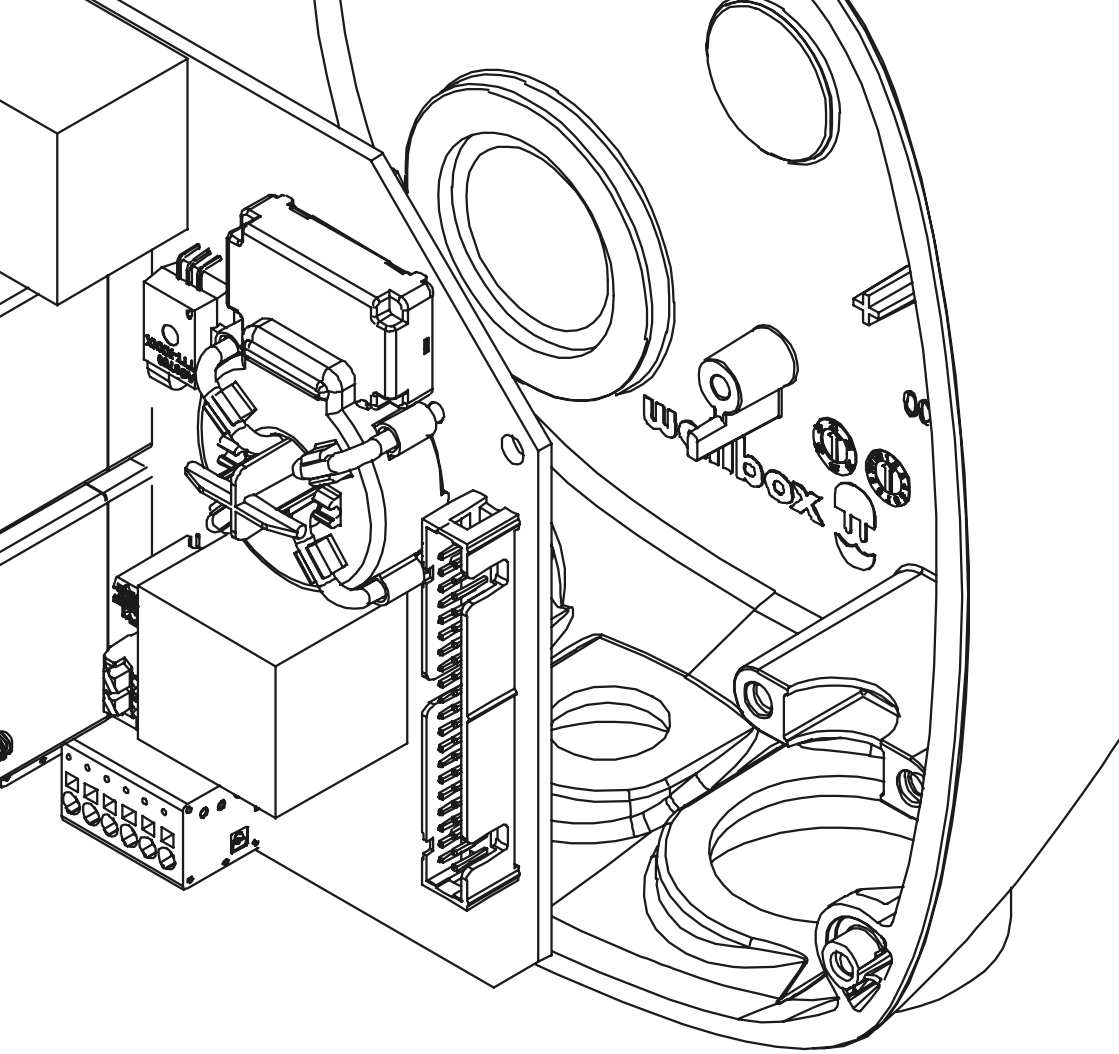


PULSAR MAX

Installation Guide

wallbox

INDEX

GETTING STARTED

Data Sheet 4
- General Specifications 4
- Electrical Specifications 6
- Part Number Structure 8

Safety Warnings 10

Tools and Mounting Parts 12
- Required tools 12
- Included mounting parts 12

INSTALLATION

Installing the Wall plate 14

Preparing the charger 18

Lower Connection 20

Rear Connection 22

Electrical Wiring 24
- Single Phase Version 24
- Three Phase Version 24

Closing the Charger 26

Installing the Plug Holder 28

Registering the Charger 30

Safety and Maintenance 32

Data Sheet

ES Ficha técnica

General Specifications
Especificaciones generales



A.	Charging Mode (IEC 61851-1) *Modo de carga (IEC 61851-1)*	3
B.	Dimensions without cable *Dimensiones sin cable*	198x201x99mm
C.	Weight without cable *Peso sin cable*	1,3kg
D.	Operating Temperature *Temperatura de funcionamiento*	-25 ºC to 50 ºC
E.	Storage Temperature *Temperatura de almacenamiento*	-40 ºC to 70 ºC
F.	Standards *Normas*	LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, IEC 61851-1, IEC 61851-21-2, IEC 62196-2, ROHS 2011/65/EU, CE mark, BS 7671:2018+A1:2020+A2:2022.

Compliant with UK regulations on smart charging.[1]
Acorde con la normativa sobre la carga inteligente vigente en el Reino Unido.[1]

[1] UK only.
[1] *Sólo para el Reino Unido.*

FR Fiche technique : Spécifications générales

A. Mode de charge (IEC 61851-1)	**E.** Température de stockage
B. Dimensions sans câble	**F.** Normes
C. Poids sans câble	Conforme aux réglementations du RU concernant la charge intelligente.
D. Température de fonctionnement	RU uniquement.

IT Scheda tecnica: Specifiche generali

A. Modalità di ricarica (IEC 61851-1)	**E.** Temperatura di stoccaggio
B. Dimensioni senza cavo	**F.** Standard
C. Peso senza cavo	Conforme alle normative britanniche sulla ricarica smart.
D. Temperatura di esercizio	Solo per il Regno Unito

NO Datablad: Generelle spesifikasjoner

A. Lademodus (IEC 61851-1)	**E.** Lagringstemperatur
B. Dimensjoner uten kabel	**F.** Standarder
C. Vekt uten kabel	I samsvar med Storbritannias forskrifter om smart-lading.
D. Driftstemperatur	Gjelder kun Storbritannia.

CA Fitxa tècnica: Especificacions generals

A. Mode de càrrega (IEC 61851-1)	**E.** Temperatura d'emmagatzematge
B. Dimensions sense cable	**F.** Normes
C. Pes sense cable	Compleix les normes sobre recàrrega intel·ligent del Regne Unit.
D. Temperatura de funcionament	Només Regne Unit.

DA Datablad: Generelle specifikationer

A. Opladningstilstand (IEC 61851-1)	**E.** Opbevaringstemperatur
B. Dimensioner uden kabel	**F.** Standarder
C. Vægt uden kabel	Overholder bestemmelserne vedrørende smart opladning i Storbritannien.
D. Driftstemperatur	Kun Storbritannien.

FI Tekniset tiedot: Yleiset ominaisuudet

A. Lataustila (IEC 61851-1)	**E.** Säilytyslämpötila
B. Mitat ilman kaapelia	**F.** Standardit
C. Paino ilman kaapelia	Yhdistyneen kuningaskunnan älylatausta koskevien säädösten mukainen.
D. Käyttölämpötila	Vain Yhdistynyt kuningaskunta.

HU Adatlap: Általános jellemzők

A. Töltési mód (IEC 61851-1)	**E.** Tárolási hőmérséklet
B. Méretek a kábel nélkül	**F.** Szabványok
C. Súly a kábel nélkül	Megfelel az Egyesült Királyság okos töltésre vonatkozó szabályozásainak. Csak az Egyesült Királyságban való használatra.
D. Üzemi hőmérséklet	

LV Datu lapa: Vispārīgās specifikācijas

A. Uzlādes režīms (IEC 61851-1)	**E.** Uzglabāšanas temperatūra
B. Izmēri bez kabeļa	**F.** Standarti
C. Svars bez kabeļa	Atbilst Apvienotās Karalistes likumiem par viedo lādēšanu.
D. Darba temperatūra	Tikai Apvienotajā Karalistē.

RO Fișă tehnică: Specificații generale

A. Mod de încărcare (IEC 61851-1)	**E.** Temperatura de depozitare
B. Dimensiuni fără cablu	**F.** Standarde
C. Greutate fără cablu	Respectă reglementările Regatului Unit privind încărcarea inteligentă.
D. Temperatura de funcționare	Exclusiv pentru Regatul Unit.

UK Технічні характеристики: Загальні технічні характеристики

A. Режим заряджання (IEC 61851-1)	**E.** Температура зберігання
B. Розмір без кабелю	**F.** Стандарти
C. Вага без кабелю	Відповідає нормам Великобританії щодо інтелектуального заряджання.
D. Робоча температура	Тільки Великобританія.

RU Спецификация: Общие технические условия

A. Режим зарядки (IEC 61851-1)	**E.** Температура хранения
B. Размеры без кабеля	**F.** Стандарты
C. Вес без кабеля	Соответствует британским правилам интеллектуальной зарядки.
D. Рабочая температура	Только Великобритания.

DE Datenblatt: Allgemeine Spezifikationen

A. Lademodus (IEC 61851-1)	**E.** Lagertemperatur
B. Abmessungen ohne Kabel	**F.** Normen
C. Gewicht ohne Kabel	Entspricht den britischen Verordnungen für intelligentes Laden.
D. Betriebstemperatur	Nur Großbritannien.

NL Informatieblad: Algemene specificaties

A. Lademodus (IEC 61851-1)	**E.** Opslagtemperatuur
B. Afmetingen zonder kabel	**F.** Normen
C. Gewicht zonder kabel	Voldoet aan de Britse voorschriften voor intelligent laden. Alleen voor het Verenigd Koninkrijk (VK).
D. Bedrijfstemperatuur	

PT Ficha técnica: Especificações gerais

A. Modo de carregamento (IEC 61851-1)	**E.** Temperatura de armazenamento
B. Dimensões sem cabo	**F.** Normas
C. Peso sem cabo	Em conformidade com os regulamentos do Reino Unido relativos ao carregamento inteligente. Apenas no Reino Unido.
D. Temperatura de funcionamento	

SV Datablad: Allmänna specifikationer

A. Laddningsläge (IEC 61851-1)	**E.** Förvaringstemperatur
B. Dimensioner utan kabel	**F.** Standarder
C. Vikt utan kabel	Överensstämmer med Storbritanniens bestämmelser beträffande smart laddning. Endast Storbritannien.
D. Driftstemperatur	

CS Katalogový list: Obecné specifikace

A. Režim nabíjení (IEC 61851-1)	**E.** Teplota pro skladování
B. Rozměry bez kabelu	**F.** Normy
C. Hmotnost bez kabelu	V souladu s předpisy Spojeného království v inteligentním nabíjení.
D. Provozní teplota	Pouze pro Spojené království.

ET Andmeleht: Üldised spetsifikatsioonid

A. Laadimisrežiim (IEC 61851-1)	**E.** Hoiustamistemperatuur
B. Mõõdud ilma kaablita	**F.** Standardid
C. Kaal ilma kaablita	Vastab UK nutilaadimise eeskirjadele.
D. Töötemperatuur	Ainult UK.

EL Δελτίο δεδομένων: Γενικές προδιαγραφές

A. Λειτουργία φόρτισης (IEC 61851-1)	**E.** Θερμοκρασία φύλαξης
B. Διαστάσεις χωρίς το καλώδιο	**F.** Πρότυπα
C. Βάρος χωρίς το καλώδιο	Συμμορφώνεται με τους κανονισμούς του Ηνωμένου Βασιλείου για την έξυπνη φόρτιση. Μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο.
D. Θερμοκρασία λειτουργίας	

IS Gagnablað: Almenn lýsing

A. Hleðslustilling (IEC 61851-1)	**E.** Geymsluhiti
B. Mál án snúru	**F.** Staðlar
C. Þyngd án snúru	Í samræmi við breskar reglur um snjallhleðslu.
D. Vinnuhitastig	Aðeins í Bretlandi.

PL Arkusz danych: Specyfikacja ogólna

A. Tryb ładowania (IEC 61851-1)	**E.** Temperatura przechowywania
B. Wymiary bez kabla	**F.** Normy
C. Waga bez kabla	Zgodność z brytyjskimi przepisami dotyczącymi inteligentnego ładowania.
D. Temperatura robocza	Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii.

SK Údajový hárok: Parametre

A. Režim nabíjania (IEC 61851-1)	**E.** Skladovacia teplota
B. Rozmery bez kábla	**F.** Normy
C. Hmotnosť bez kábla	V súlade s nariadeniami Veľkej Británie o inteligentnom nabíjaní.
D. Prevádzková teplota	Len pre Veľkú Britániu.

HE גיליון נתונים: מפרט כללי

A. מצב טעינה (IEC 61851-1)	**E.** טמפרטורת אחסון
B. מידות ללא הכבל	**F.** תקנים
C. משקל ללא הכבל	בהתאם אל התקנות הבריטיות בנוגע לטעינה חכמה. בריטניה בלבד.
D. טמפרטורת הפעלה	

Data Sheet

ES Ficha técnica

Electrical Specifications

Especificaciones eléctricas



A.	Charging Power *Potencia de carga*	7,4kW (1P)	11 kW (3P)	22 kW (3P)
B.	Rated Voltage AC ± 10% *Voltaje nominal CA ± 10 %*	230V	400V	400V
C.	Cable Section *Sección de cable*			Up to 13mm^2
D.	Rated Frequency *Frecuencia nominal*			50Hz / 60Hz
E.	Protection Rating *Grado de protección*			IP55 / IK10
F.	Overvoltage Category *Categoría de sobrevoltaje*			CAT III
G.	External RCCB required per local regulations *Se requiere RCCB externo de acuerdo con las normativas locales*			Type A
H.	Residual current protection *Detección de corriente residual*			DC 6mA
I.	Protection against electric shock *Protección contra descargas eléctricas*			CLASS I

FR Fiche technique : Spécifications électriques

A. Puissance de charge
B. Tension nominale CA ± 10 %
C. Section de câble
D. Fréquence nominale
E. Indice de protection
F. Catégorie de surtension
G. RCCB externe exigé par les réglementations locales
H. Protection différentielle
I. Protection contre les chocs électriques

IT Scheda tecnica: Specifiche elettriche

A. Potenza di ricarica
B. Tensione nominale CA ± 10%
C. Sezione del cavo
D. Frequenza nominale
E. Grado di protezione
F. Categoria sovratensione
G. RCCB esterno richiesto dalle normative locali
H. Protezione dalla corrente residua
I. Protezione dalle scosse elettriche

NO Datablad: Elektriske spesifikasjoner

A. Ladeeffekt
B. Nominell spenning AC ± 10 %
C. Kabelseksjon
D. Vurderingsfrekvens
E. Beskyttelsesvurdering
F. Overspenningskategori
G. Ekstern RCCB kreves i henhold til lokale forskrifte
H. Jordfeildeteksjon
I. Beskyttelse mot elektrisk støt

CA Fitxa tècnica: Especificacions elèctriques

A. Potència de càrrega
B. Tensió nominal CA ± 10 %
C. Secció de cable
D. Freqüència nominal
E. Índex de protecció
F. Categoria de sobretensió
G. ID extern obligatori d'acord amb la normativa local
H. Protecció contra corrent residual
I. Protecció contra descàrrega elèctrica

DA Datablad: Elektriske specifikationer

A. Ladestyrke
B. Nominel spænding AC ± 10 %
C. Kabelsektion
D. Nominel frekvens
E. Beskyttelsesbedømmelse
F. Overspændingskategori
G. Ekstern RCCB påkrævet i henhold til lokale regler
H. Fejlstrømsafbryder
I. Beskyttelse mod elektrisk stød

FI Tekniset tiedot: Sähkötekniset ominaisuudet

A. Latausteho
B. Nimellisjännite AC ± 10 %
C. Kaapelin poikkileikkaus
D. Nimellistaajuus
E. Suojausluokka
F. Ylijänniteluokka
G. Ulkoinen vikavirtasuojakytkin paikallisten määräysten mukaan
H. Vikavirtasuoja
I. Suojaus sähköiskulta

HU Adatlap: Elektromos jellemzők

A. Töltési teljesítmény
B. Névleges feszültség AC ± 10%
C. Kábelszakasz
D. Névleges frekvencia
E. Védelmi besorolás
F. Túlfeszültségi kategória
G. A helyi előírások megfelelően külső RCCB szükséges
H. Maradékáram elleni védelem
I. Áramütés elleni védelem

LV Datu lapa: Elektriskās specifikācijas

A. Uzlādes jauda
B. Nominālais spriegums, maiņstrāva ± 10%
C. Kabeļu sadaļa
D. Nominālā frekvence
E. Aizsardzības nominmāls
F. Pārsprieguma kategorija
G. Ārējā RCCB, kas nepieciešama saskaņā ar vietējiem noteikumiem
H. Paliekošās strāvas noteikšana
I. Aizsardzība pret elektrošoku

RO Fișă tehnică: Specificații electrice

A. Puterea de încărcare
B. Tensiune nominală CA ± 10%
C. Diametru cablu
D. Frecvență nominală
E. Clasa de protecție
F. Categorie supratensiune
G. Disjunctor RCCB extern obligatoriu conform reglementărilor locale
H. Protecție curent rezidual
I. Protecție împotriva șocurilor electrice

UK Технічні характеристики: Електротехнічні характеристики

A. Потужність заряджання
B. Номінальна напруга змінного струму ± 10%
C. Cable Section
D. Номінальна частота
E. Клас захисту
F. Клас перенапруги
G. Потребує встановлення зовнішнього ПЗВ згідно з місцевими нормами
H. Диференційний струмовий захист
I. Захист від ураження електричним струмом

RU Спецификация: Электрические нормативы

A. Мощность зарядки
B. Номинальное напряжение переменного тока ±10 %
C. Сечение кабеля
D. Номинальная частота
E. Класс защиты
F. Категория избыточного напряжения
G. Требуется УЗО согласно местным нормативам
H. Защита от остаточного тока
I. Защита от поражения электрическим током

DE Datenblatt: Elektronische Spezifikationen

A. Ladeleistung
B. Nennspannung AC ± 10 %
C. Kabelquerschnitt
D. Nennfrequenz
E. Schutzklasse
F. Überspannungskategorie
G. Externer Fehlerstromschutzschalter gemäß den örtlichen Vorschriften erforderlich
H. Fehlerstromschutz
I. Schutz gegen elektrischen Schlag

NL Informatieblad: Elektrische specificaties

A. Laadvermogen
B. Nominale wisselspanning ± 10%
C. Kabelsectie
D. Nominale frequentie
E. Beschermingsgraad
F. Overspanningscategorie
G. Externe aardlekschakelaar vereist volgens lokale regelgeving
H. Reststroomdetectie
I. Bescherming tegen elektrische schokken

PT Ficha técnica: Especificações elétricas

A. Potência de carregamento
B. Tensão nominal CA ± 10%
C. Secção de cabos
D. Frequência Nominal
E. Classificação de proteção
F. Categoria de sobretensão
G. RCCB externo exigido pelos regulamentos locais
H. Deteção de corrente residual
I. Proteção contra choques elétricos

SV Datablad: Elektriska specifikationer

A. Laddningseffekt
B. Märkspänning AC ± 10 %
C. Kabelsektion
D. Betygsatt frekvens
E. Skyddsklass
F. Överspänningskategori
G. Extern RCCB krävs enligt lokala bestämmelser
H. Jordfelsdetektering
I. Skydd mot elektriska stötar

CS Katalogový list: Elektrické specifikace

A. Nabíjecí výkon
B. Jmenovité napětí AC ± 10 %
C. Průřez kabelu
D. Jmenovitá frekvence
E. Třída ochrany
F. Kategorie přepětí
G. V souladu s místními předpisy je vyžadován externí proudový chránič
H. Ochrana před zbytkovým proudem
I. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem

ET Andmeleht: Elektrilised spetsifikatsioonid

A. Laadimisvõimsus
B. Nimipinge AC ±10 %
C. Kaabli ristlõike pindala
D. Nimisagedus
E. Kaitseklass
F. Ülepinge kategooria
G. Kohalike eeskirjade kohaselt nõutav väline rikkevoolukaitselüliti (RCCB)
H. Rikkevoolu kaitse
I. Elektrilöögi vastane kaitse

EL Δελτίο δεδομένων: Ηλεκτρικές προδιαγραφές

A. Ισχύς φόρτισης
B. Ονομαστική τάση AC ± 10%
C. Διατομή καλωδίου
D. Ονομαστική συχνότητα
E. Βαθμός προστασίας
F. Κατηγορία υπέρτασης
G. Απαιτείται εξωτερικός RCCB σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς
H. Προστασία από υπολειπόμενο ρεύμα
I. Προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας

IS Gagnablað: Rafmagnstilgreining

A. Hleðsluafl
B. Málspenna AC ± 10%
C. Kapalhluti
D. Máltíðni
E. Varnargildi
F. Yfirspennuflokkur
G. Ytra RCCB krafist samkvæmt staðbundnum reglugerðum
H. Afgangsstraumsvörn
I. Vörn gegn raflosti

PL Arkusz danych: Specyfikacja elektryczna

A. Moc ładowania
B. Napięcie znamionowe AC ±10%
C. Pole przekroju kabla
D. Częstotliwość znamionowa
E. Stopień ochrony
F. Kategoria przepięciowa
G. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami
H. Ochrona przed prądem resztkowym
I. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

SK Údajový hárok: Elektrické parametre

A. Výkon nabíjania
B. Menovité striedavé napätie (AC) ± 10 %
C. Prierez kábla
D. Menovitá frekvencia
E. Trieda krytia
F. Kategória prepätia
G. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami
H. Detekcia zvyškového prúdu
I. Ochrana proti zásahu elektrickým prúdom

HE גיליון נתונים: מפרט חשמלי

A. הספק טעינה
B. מתח נקוב AC ± 10%
C. שטח חתך הכבל
D. תדירות נקובה
E. דירוג הגנה
F. קטגוריית מתח יתר
G. מתסר פחת חיצוני נדרש בהתאם לתקנות המקומיות
H. הגנה מפני זרם שיורי (דלף)
I. הגנה מפני התחשמלות

Data Sheet

ES Ficha técnica

Part Number Structure

Composición del número de pieza



XXXX-X-X-X-X-XXX
1 2 3 4 5 6

	1. MODEL ***1.*** *MODELO*	**2.** CABLE ***2.*** *CABLE*	**3.** CONNECTOR ***3.*** *CONECTOR*	**4.** POWER ***4.*** *POTENCIA*	**5.** ADDITIONAL FEATURE ***5.*** *FUNCIÓN ADICIONAL*	**6.** CUSTOM ***6.*** *PERSONALIZADO*
PULSAR MAX	PLP2	0 - 5m M - 7m	1 - Type 1 2 - Type 2	2 - 7,4kW (32A) 1P 3 - 11kW (16A) 3P 4 - 22kW (32A) 3P	9 - Residual Current Detection (DC 6mA) F - Residual Current Detection (DC 6mA) + Earthing protection H - Earthing Detection (UK) + DC leakage + OCPP + ZE Ready J - DC Leakage + OCPP + ZE Ready	XXX - Colours

FR Fiche technique : Structure du numéro de pièce

1. MODÈLE
2. CÂBLE
3. CONNECTEUR
4. PUISSANCE
5. FONCTIONNALITÉS SUPPLÉMENTAIRES
6. PERSONNALISATION

IT Scheda tecnica: Struttura del numero di parte

1. MODELLO
2. CAVO
3. CONNETTORE
4. POTENZA
5. FUNZIONE AGGIUNTIVA
6. PERSONALIZZAZIONE

NO Datablad: Delenummer struktur

1. MODELL
2. KABEL
3. KONTAKT
4. EFFEKT
5. TILLEGG FUNKSJON
6. TILPASSET

CA Fitxa tècnica: Estructura de número de peça

1. MODEL
2. CABLE
3. CONNECTOR
4. POTÈNCIA
5. CARACTERÍSTICA ADDICIONAL
6. PERSONALITZACIÓ

DA Datablad: Nummerstruktur for delene

1. MODEL
2. KABEL
3. STIK
4. STRØM
5. YDERLIGERE FUNKTION
6. BRUG

FI Tekniset tiedot: Osanumeroiden rakenne

1. MALLI
2. KAAPELI
3. LIITÄNTÄ
4. VIRTA
5. LISÄOMINAISUUS
6. MUKAUTETTU

HU Adatlap: A gyártási szám felépítése

1. MODELL
2. KÁBEL
3. CSATLAKOZÓ
4. TELJESÍTMÉNY
5. TOVÁBBI JELLEMZŐ
6. EGYÉNI

LV Datu lapa: Daļas numura struktūra

1. MODELIS
2. KABELIS
3. SAVIENOTĀJS
4. BAROŠANA
5. PAPILDU FUNKCIJA
6. PIELĀGOŠANA

RO Fișă tehnică: Structura numerelor de reper al pieselor

1. MODEL
2. CABLU
3. CONECTOR
4. ALIMENTARE
5. FUNCȚIONALITATE SUPLIMENTARĂ
6. PERSONALIZAT

UK Технічні характеристики: Структура номеру деталі

1. МОДЕЛЬ
2. КАБЕЛЬ
3. РОЗ'ЄМ
4. ПОТУЖНІСТЬ
5. ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ
6. ДИЗАЙН

RU Спецификация: Структура номера детали

1. МОДЕЛЬ
2. КАБЕЛЬ
3. РАЗЪЕМ
4. МОЩНОСТЬ
5. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ
6. ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ

DE Datenblatt: Aufbau der Teilenummer

1. MODELL
2. KABEL
3. STECKER
4. LEISTUNG
5. ZUSÄTZLICHE FUNKTION
6. BENUTZERDEFINIERT

NL Informatieblad: Onderdeelnummer structuur

1. MODEL
2. KABEL
3. AANSLUITING
4. VERMOGEN
5. EXTRA FUNCTIE
6. AANGEPAST

PT Ficha técnica: Estrutura do número de peça

1. MODELO
2. CABO
3. CONECTOR
4. POTÊNCIA
5. CARACTERÍSTICAS ADICIONAIS
6. PERSONALIZAR

SV Datablad: Artikelnummerstruktur

1. MODELL
2. KABEL
3. KONTAKT
4. KRAFT
5. YTTERLIGARE FUNKTIONER
6. ANPASSAD

CS Katalogový list: Struktura čísla dílu

1. MODEL
2. KABEL
3. KONEKTOR
4. NAPÁJENÍ
5. DOPLŇKOVÁ FUNKCE
6. VLASTNÍ

ET Andmeleht: Tootekoodi struktuur

1. MUDEL
2. KAABEL
3. PISTIK
4. VÕIMSUS
5. LISA-FUNKTSIOON
6. KOHANDATUD

EL Δελτίο δεδομένων: Δομή αριθμού εξαρτήματος

1. ΜΟΝΤΕΛΟ
2. ΚΑΛΩΔΙΟ
3. ΥΠΟΔΟΧΗ
4. ΙΣΧΥΣ
5. ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
6. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ

IS Gagnablað: Uppsetning hlutanúmera

1. MÓDEL
2. KAPALL
3. TENGI
4. AFL
5. VIÐBÓTAREIGINLEIKI
6. SÉRSNIÐ

PL Arkusz danych: Struktura numeru katalogowego

1. MODEL
2. KABEL
3. ZŁĄCZE
4. MOC
5. FUNKCJA DODATKOWA
6. OPCJA NIESTANDARDOWA

SK Údajový hárok: Štruktúra číslovania

1. MODEL
2. KÁBEL
3. KONEKTOR
4. VÝKON
5. PRÍDAVNÁ FUNKCIA
6. PRISPÔSOBENIE

HE גיליון נתונים: מבנה מספר חלק

1. דגם
2. כבל
3. מחבר
4. הספק
5. תכונה נוספת
6. מותאם אישית

Safety Warnings

ES Advertencias de seguridad

A. 

Flying debris, risk of eye injury.

Proyección de residuos, riesgo de lesiones oculares.

B. 

Risk of electric shock. Disconnect and wait 10 mins.

Riesgo de descarga eléctrica. Desconectar y esperar 10 minutos.

C. 

Caution.

Precaución.

D. 

Sharp element, risk of injurious cuts.

Elemento afilado, riesgo de cortes.

E. 

Ground earth connection required.

Requiere conexión a tierra.

F. 

Special waste treatment.

Tratamiento de residuos especiales.

FR Avertissements de sécurité

A. Projection de débris, risque de blessure aux yeux.
B. Risque de choc électrique. Débranchez et attendez 10 minutes.
C. Attention.
D. Élément tranchant, risque de blessures par coupure.
E. Raccordement à la masse requis.
F. Traitement spécial des déchets.

IT Avvertenze per la sicurezza

A. Detriti espulsi, rischio di lesioni oculari.
B. Rischio di scosse elettriche. Scollegare e attendere 10 minuti.
C. Attenzione.
D. Elemento affilato, rischio di profonde lacerazioni.
E. Necessario collegamento a terra.
F. Smaltimento rifiuti speciali.

NO Sikkerhetsadvarsler

A. Flyvende rusk, risiko for øyeskade.
B. Fare for elektrisk støt. Koble fra og vent 10 minutter.
C. Forsiktighet.
D. Skarpt element, fare for skadelige kutt .
E. Jordforbindelse nødvendig.
F. Spesiell avfallsbehandling.

CA Avisos de seguretat

A. Residus volàtils, risc de lesió ocular.
B. Risc de descàrrega elèctrica. Desconnecteu-lo i espereu 10 minuts.
C. Precaució.
D. Element afilat, risc de talls perjudicials.
E. Connexió a terra necessària.
F. Tractament de residus especials.

DA Sikkerhedsadvarsler

A. Flyvende affald, risiko for øjenskade.
B. Risiko for elektrisk stød. Afbryd forbindelsen og vent 10 minutter.
C. Advarsel.
D. Skarpt element, risiko for snitsår.
E. Jordforbindelse påkrævet.
F. Særlig affaldsbehandling.

FI Turvallisuusvaroitukset

A. Lentäviä roskia, silmävamman vaara.
B. Sähköiskun vaara. Katkaise virta ja odota 10 minuuttia.
C. Varoitus.
D. Terävä osa, viiltohaavan vaara.
E. Maadoitusliitäntä on pakollinen.
F. Erikoisjätteenkäsittely.

HU Biztonsági figyelmeztetések

A. Repülő törmelék, szemsérülés veszélye.
B. Áramütés veszélye. Kapcsolja ki és várjon 10 percet.
C. Vigyázat!
D. Éles kialakítás, sérülésveszélyes vágás kockázata.
E. Földelt földcsatlakozás szükséges.
F. Különleges hulladékkezelés.

LV Drošības brīdinājumi

A. Lidojoši netīrumi, acu traumu risks.
B. Elektrošoka risks. Atvienojiet un uzgaidiet 10 minūtes.
C. Uzmanību!
D. Ass komponents, grieztu traumu risks.
E. Nepieciešams sazemējums.
F. Īpaša atkritumu likvidēšana.

RO Avertismente privind siguranța

A. Pot să sară reziduuri la montaj, risc de rănire a ochilor.
B. Risc de electrocutare. Deconectați și așteptați 10 minute.
C. Atenție.
D. Element ascuțit, risc de rănire prin tăiere.
E. Este necesară conectarea la o sursă de alimentare cu împământare.
F. Manevrarea deșeurilor speciale.

UK Інструкції з техніки безпеки

A. Розлітання уламків, ризик травмування очей.
B. Ризик ураження електричним струмом. Від'єднайте й зачекайте 10 хвилин.
C. Обережно.
D. Гострі деталі, ризик порізів.
E. Потрібне заземлення.
F. Утилізація спецвідходів.

RU Предупреждения по безопасности

A. Разлетающиеся частицы, риск травмирования глаз.
B. Опасность поражения электрическим током. Отключите и подождите 10 мин.
C. Осторожно.
D. Острый предмет, опасность порезов.
E. Необходимо подключение к заземлению.
F. Особое обращение с отходами.

DE Sicherheitshinweise

A. Umherfliegendes Bohrklein, Gefahr von Augenverletzungen.
B. Gefahr eines Stromschlags. Verbindung trennen und 10 Minuten warten.
C. Vorsicht!
D. Scharfes Element, Gefahr von Schnittverletzungen.
E. Erdungsanschluss erforderlich.
F. Entsorgung von Sonderabfall.

NL Veiligheidswaarschuwingen

A. Rondvliegend puin, risico op oogletsel.
B. Risico op elektrische schokken. Verbreek de verbinding en wacht 10 minuten.
C. Waarschuwing.
D. Scherp element, risico op snijwonden.
E. Aardverbinding vereist.
F. Speciale afvalverwerking.

PT Avisos de Segurança

A. Detritos voadores, risco de lesões oculares.
B. Risco de choque elétrico. Desligue e espere 10 minutos.
C. Cuidado.
D. Elemento afiado, risco de cortes prejudiciais.
E. Ligação à terra necessária.
F. Tratamento especial de resíduos.

SV Säkerhetsvarningar

A. Flygande skräp, risk för ögonskada.
B. Risk för elektriska stötar. Avanslut och vänta 10 minuter.
C. Varning.
D. Skarpt element, risk för farliga skärsår.
E. Jordanslutning nödvändig.
F. Behandling av särskilt avfall.

CS Bezpečnostní varování

A. Odletující kusy, nebezpečí poranění oka.
B. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte a počkejte 10 minut.
C. Pozor.
D. Ostrý předmět, nebezpečí řezných poranění.
E. Je vyžadováno připojení s uzemněním.
F. Speciální nakládání s odpadem.

ET Turvahoiatused

A. Lendavad osakesed, silmavigastuse oht.
B. Elektrilöögi oht. Ühendage lahti ja oodake 10 minutit.
C. Ettevaatust.
D. Terav osa, vigastuse oht.
E. Nõutav on maanduse ühendus.
F. Jäätmekäitlus.

EL Προειδοποιήσεις ασφαλείας

A. Εκτοξευόμενα θραύσματα, κίνδυνος τραυματισμού των ματιών.
B. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε και περιμένετε 10 λεπτά.
C. Προσοχή.
D. Αιχμηρό αντικείμενο, κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοπής.
E. Απαιτείται σύνδεση γείωσης.
F. Διαχείριση ειδικών αποβλήτων.

IS Öryggisviðvaranir

A. Fljúgandi rusl, hætta á augnskaða.
B. Hætta á raflosti. Aftengdu og bíddu í 10 mín.
C. Varúð.
D. Beittur hlutur, hætta á skaðlegum skurðum .
E. Jarðtengingar krafist.
F. Sérstök úrgangsmeðferð.

PL Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

A. Latające odłamki, ryzyko obrażeń oczu.
B. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Odłączyć i odczekać 10 minut.
C. Uwaga.
D. Ostry element, ryzyko skaleczenia.
E. Wymagane podłączenie uziemienia.
F. Utylizacja odpadów specjalnych.

SK Bezpečnostné upozornenia

A. Odletujúce kúsky, hrozí zranenie očí.
B. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Odpojte a počkajte 10 minút.
C. Upozornenie.
D. Ostrý predmet, nebezpečenstvo reznýchporanení.
E. Vyžaduje sa ukostrenie.
F. Špeciálna manipulácia s odpadom.

HE אזהרות בטיחות

A. חלקים ניתזים, סכנת פגיעה בעיניים.
B. סכנת התחשמלות. יש לנתק ולהמתין 10 דקות.
C. זהירות.
D. חלקים חדים, סכנת פציעות וחתכים.
E. נדרשת הארקה.
F. סילוק כפסולת מיוחדת.

Tools and Mounting Parts

ES Herramientas y piezas de montaje

Required tools

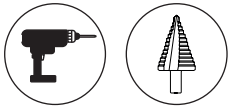
A



Hammer

Martillo

B



Step drill bit 32mm and bit 8mm

Broca escalonada de 32mm y broca de 8mm

C



Pencil

Lápiz

D



Flat Screwdriver

Destornillador plano

E



Phillips Screwdriver

Destornillador de estrella

F



Cutting Pliers

Alicates de corte

G



Torx T20 and T15

Torx T20 y T15

H



Measuring Tape

Cinta métrica

I



Utility Knife

Cúter

J



Spirit Level

Nivel de burbuja

Included mounting parts



ø6 x 50mm Phillips Screws

ø6 x 50mm Tornillos de cruz



ø5 x 40mm Phillips Screws

ø5 x 40mm Tornillos de cruz



ø8 x 40mm Wall Anchors

ø8 x 40mm Anclajes de pared



M32 Grommet

M32 Pasacables



T20 4x 10mm Torx Screws

T20 4 x 10mm Tornillos Torx



T15 ø3.5 x 8mm Torx Screws

T15 ø3,5 x 8mm Tornillos Torx

FR Outils et pièces de montage

A. Marteau
B. Foret étagé de 32 mm et mèche de 8 mm
C. Crayon
D. Tournevis plat
E. Tournevis cruciforme
F. Pince coupante
G. Torx T20, T15
H. Mètre ruban
I. Couteau universel
J. Niveau à bulle

IT Utensili e materiali di montaggio

A. Martello
B. Punta da trapano a passo di 32 mm e punta di 8 mm
C. Matita
D. Cacciavite piatto
E. Cacciavite a stella
F. Tronchesine
G. Torx T20, T15
H. Metro
I. Coltello multiuso
J. Livella

NO Verktøy og opphengsdeler

A. Hammer
B. Stegbor 32 mm og bor 8 mm
C. Blyant
D. Flat skrutrekker
E. Stjerneskrujern
F. Skjæretang
G. Torx T20, T15
H. Målebånd
I. Verktøykniv
J. Vater

CA Eines i peces de muntatge

A. Martell
B. Broca esglaonada de 32 mm i broca de 8 mm
C. Llapis
D. Tornavís pla
E. Tornavís Phillips
F. Alicates de tall
G. Torx T20, T15
H. Cinta mètrica
I. Navalla
J. Nivell de bombolla

DA Værktøj og monteringsdele

A. Hammer
B. 32mm og 8mm HSS-borebit til trinboring
C. Blyant
D. Flad skruetrækker
E. Phillips skruetrækker
F. Bidetang
G. Torx T20, T15
H. Målebånd
I. Schweizer kniv
J. Vaterpas

FI Työkalut ja asennusosat

A. Vasara
B. Porrasporan 32 mm:n terä ja 8 mm:n terä
C. Lyijykynä
D. Litteä ruuvitaltta
E. Ristipääruuvitaltta
F. Sivuleikkurit
G. Torx T20, T15
H. Mittanauha
I. Yleisveitsi
J. Vatupassi

HU Szerszámok és szerelési alkatrészek

A. Kalapács
B. 32 mm-es lépcsős fúrószár és 8 mm-es fúrószár
C. Ceruza
D. Lapos csavarhúzó
E. Phillips csavarhúzó
F. Harapófogó
G. Torx T20, T15
H. Mérőszalag
I. Tapétavágó
J. Vízmérték

LV Rīki un stiprināšanas daļas

A. Āmurs
B. 32 mm pakāpju urbis un 8 mm urbis
C. Zīmulis
D. Plakangalvas skrūvgriezis
E. Krustiņgalvas skrūvgriezis
F. Asknaibles
G. Torx T20, T15
H. Mērlente
I. Universālais nazis
J. Līmeņrādis

RO Scule și componente de fixare

A. Ciocan
B. Burghiu în trepte de 32 mm și vârf de 8 mm
C. Creion
D. Șurubelniță cu cap plat
E. Șurubelniță în cruce
F. Clești pentru tăiat
G. Șurubelniță Torx T20, T15
H. Ruletă de măsurat
I. Cuțit utilitar
J. Nivelă

UK Інструменти й монтажні деталі

A. Молоток
B. Ступінчасте свердло 32 мм і свердло 8 мм
C. Олівець
D. Плоска викрутка
E. Викрутка Phillips
F. Кусачки
G. Викрутка Torx T20, T15
H. Рулетка
I. Будівельний ніж
J. Рівень

RU Инструменты и монтажные детали

A. Молоток
B. Ступенчатое сверло 32 мм и сверло 8 мм
C. Карандаш
D. Плоская отвертка
E. Крестовая отвертка
F. Кусачки
G. Torx T20, T15
H. Рулетка
I. Универсальный нож
J. Спиртовой уровень

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

A. Hammer
B. Stufenbohrer 32 mm und Bohrer 8 mm
C. Bleistift
D. Schraubendreher mit flacher Klinge
E. Kreuzschlitzschraubendreher
F. Schneidezange
G. Torx T20, T15
H. Maßband
I. Allzweckmesser
J. Wasserwaage

NL Gereedschap en bevestigingsonderdelen

A. Hamer
B. Stappenboor 32 mm en bit 8 mm
C. Potlood
D. Platte schroevendraaier
E. Kruiskopschroevendraaier
F. Kniptang
G. Torx T20, T15
H. Meetlint
I. Kniptang
J. Waterpas

PT Ferramentas e peças de montagem

A. Martelo
B. Broca escalonada de 32 mm e 8 mm
C. Lápis
D. Chave de fendas plana
E. Chave Phillips
F. Alicate de corte
G. Torx T20, T15
H. Fita métrica
I. Faca utilitária
J. Nível de bolha

SV Verktyg och fästen

A. Hammare
B. Stegborrsbits på 32 och 8 mm
C. Penna
D. Platt skruvmejsel
E. Stjärnmejsel
F. Skärtång
G. Torx T20, T15
H. Måttband
I. Bruksknív
J. Vattenpass

CS Nástroje a připevňovací části

A. Kladivo
B. Stupňový vrták 32 mm a vrták 8 mm
C. Tužka
D. Plochý šroubovák
E. Křížový šroubovák
F. Štípací kleště
G. Torx T20, T15
H. Svinovací metr
I. Užitkový nůž
J. Vodováha

ET Tööriistad ja paigaldusosad

A. Haamer
B. 32 mm astmeline puur ja 8 mm puur
C. Pliiats
D. Lapikkruvikeeraja
E. Phillips kruvikeeraja
F. Lõiketangid
G. Torx T20, T15
H. Mõõdulint
I. Nuga
J. Piirituse tase

EL Εργαλεία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

A. Σφυρί
B. Βαθμιδωτή κεφαλή τρυπανιού 32 mm και 8 mm
C. Μολύβι
D. Ίσιο κατσαβίδι
E. Σταυροκατσάβιδο
F. Κόφτης καλωδίων
G. Torx T20, T15
H. Μετροταινία
I. Κοπίδι
J. Αλφάδι με φυσαλίδα αέρα

IS Szerszámok és szerelési alkatrészek

A. Hamar
B. 32 mm-es lépcsős fúrószár és 8 mm-es fúrószár
C. Blýantur
D. Flatt skrúfjárn
E. Phillips-skrúfjárn
F. Bittöng
G. Torx T20, T15
H. Málband
I. Dúkahnífur
J. Hallamál

PL Narzędzia i części montażowe

A. Młotek
B. Wiertło stopniowe 32 mm i 8 mm
C. Ołówek
D. Śrubokręt płaski
E. Śrubokręt krzyżakowy
F. Obcinaczki
G. Torx T20, T15
H. Taśma miernicza
I. Nóż uniwersalny
J. Poziomica

SK Náradie a montážne príslušenstvo

A. Kladivo
B. 32 mm stupňový vrták a 8 mm bit
C. Ceruzka
D. Plochý skrutkovač
E. Krížový skrutkovač
F. Štikačky
G. Torx T20, T15
H. Meracie pásmo
I. Pracovný nôž
J. Vodováha

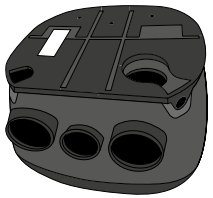
HE כלים וחלקי התקנה

A. פטיש
B. מקדח שלבים 23 מ"מ
C. עיפרון
D. מברג שטוח
E. מברג פיליפס
F. צבת
G. מברג Torx T20, T15
H. סרט מדידה
I. סכין יפנית
J. פלס מים

INSTALLATION

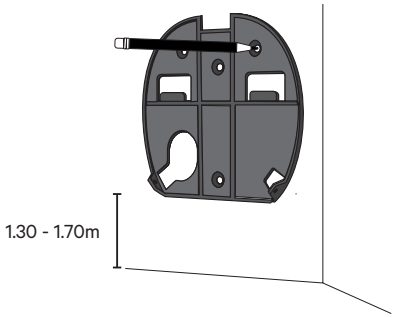
Installing the Wall plate

ES Instalación de la placa de pared



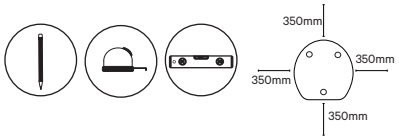
1. Remove the tape from the wall plate to detach it from the charger.

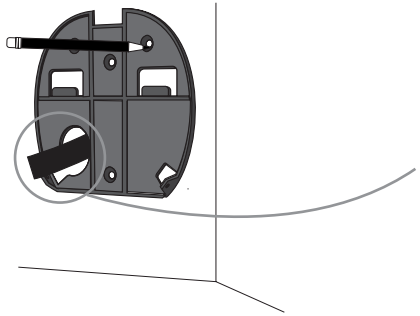
Retira la cinta de la placa de pared para separarla del cargador.



2. Place the wall plate straight. Use a pencil to mark the position of the holes.

Coloca la placa de pared recta. Utiliza un lápiz para marcar la posición de los agujeros.





DISCLAIMER:

If your power supply wiring comes from the wall, place the wires through the wall plate hole.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:

Si el cableado de la fuente de alimentación proviene de la pared, coloca los cables a través del orificio de la placa de la pared.

FR Installation de la plaque murale

1. Retirez le ruban adhésif de la plaque murale pour la détacher du chargeur.
2. Placez la plaque murale bien droite. Utilisez un crayon pour marquer la position des trous.
AVIS :
Si le câblage de votre alimentation électrique vient du mur, placez les fils dans le trou de la plaque murale.

IT Installazione della piastra di montaggio

1. Rimuovi il nastro dalla piastra di montaggio per staccarla dal caricabatterie.
2. Posiziona la piastra di montaggio dritta. Usa una matita per segnare la posizione dei fori.
NOTA:
Se il cablaggio dell'alimentatore proviene dal muro, posiziona i fili attraverso il foro della piastra di montaggio.

NO Montering av veggplaten

1. Fjern tapen fra veggplaten for å løsne den fra laderen.
2. Plasser veggplaten rett. Bruk en blyant for å markere plasseringen av hullene.
ANSVARSFRASKRIVELSE:
Hvis strømforsyningens ledninger kommer fra veggen, må du plassere ledningene gjennom veggplatehullet.

CA Instal·lació de la placa de paret

1. Treu la cinta adhesiva de la placa de paret per separar-la del carregador.
2. Col·loca la placa de paret recta. Utilitza un llapis per marcar la posició dels forats.
AVÍS D'EXEMPCIÓ DE RESPONSABILITAT:
Si el cablatge de la font d'alimentació surt de la paret, fes passar els cables pel forat de la placa de paret.

DA Montering af vægpladen

1. Fjern tapen fra vægpladen for at fjerne den fra opladeren.
2. Placer vægmonteringen lige. Brug en blyant til at markere placeringen af hullerne.
ANSVARSFRASKRIVELSE:
Hvis din strømforsyningsledning kommer fra væggen, skal du placere ledningerne gennem hullet i vægpladen.

FI Seinälevyn asennus

1. Irrota seinälevy latauslaitteesta vetämällä teippi irti.
2. Aseta seinälevy suoraan. Merkitse reikien sijainti lyijykynällä.
ERITYISHUOMAUTUS:
Jos virtajohto tulee seinästä, vedä johdot seinälevyn reiän läpi.

HU A fali panel felszerelése

1. Távolítsa el a tapadócsíkot a fali panelről, és válassza le a töltőről.
2. Helyezze egyenesen a falitáblát. Ceruzával jelölje meg a lyukak helyét.
JOGNYILATKOZAT:
Ha a tápegység vezetékeinek vége a falban találhatók, húzza át a vezetékeket a fali panel nyílásán.

LV Sienas plāksnes uzstādīšana

1. Noņemiet lenti no sienas plāksnes, lai atvienotu to no lādētāja.
2. Novietojiet sienas plāksni taisni. Ar zīmuli atzīmējiet caurumu atrašanās vietu.
ATRUNA
Ja strāvas vads ir izvirzīts no sienas, izvietojiet vadus caur sienas plāksnes atveri.

RO Montarea plăcii de perete

1. Scoateți banda de pe placa de perete ca să o detașați de încărcător.
2. Așezați placa de perete drept. Folosiți un creion pentru a marca poziția găurilor.
DECLINAREA RĂSPUNDERII:
Dacă firele cablului de alimentare ies din perete, treceți firele prin gaura plăcii de perete.

UK Монтаж настінної панелі

1. Зніміть стрічку з настінної панелі, щоб відкріпити її від зарядного пристрою.
2. Поставте настінну плиту прямо. За допомогою олівця позначте положення отворів.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Якщо провід живлення виходить зі стіни, протягніть його через отвір у панелі.

RU Установка настенной панели

1. Снимите клейкую ленту с настенной панели, чтобы отсоединить ее от зарядного устройства.
2. Установите настенную панель прямо. С помощью карандаша отметьте положение отверстий.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Если кабели подачи питания выходят из стены, проведите их через отверстие в настенной панели.

DE Montage der Wandplatte

1. Das Klebeband von der Wandplatte entfernen, um sie vom Ladegerät zu lösen.
2. Die Wandplatte ansetzen gerade. Markieren Sie die Position der Löcher mit einem Bleistift.
HAFTUNGSAUSSCHLUSS:
Wenn die Stromversorgungskabel aus der Wand kommen, die Kabel durch die Öffnung in der Wandplatte führen.

NL Montering af vægpladen

1. Verwijder de tape van de muurplaat om deze van de lader los te maken.
2. Plaats de muurplaat recht. Gebruik een potlood om de positie van de gaten te markeren.
DISCLAIMER:
Als de bedrading van jouw stroomvoorziening uit de muur komt, plaats je de draden door het gat in de muurplaat.

PT Instalando a placa de parede

1. Remova a fita da placa de parede para a retirar do carregador.
2. Coloque a placa de parede direita. Use um lápis para marcar a posição dos furos.
AVISO LEGAL:
Se a sua cablagem de alimentação vem da parede, coloque os fios através do orifício da placa de parede.

SV Installation av väggplattan

1. Ta bort tejpen från väggplattan för att ta bort den från laddaren.
2. Placera väggplattan rakt. Använd en penna för att markera hålens placering.
ANSVARSFRISKRIVNING:
Om dina elkablar lossnar från väggen, placera kablarna genom väggplattans hål.

CS Instalace nástěnné desky

1. Sejměte z nástěnné desky pásku, abyste ji oddělili od nabíječky.
2. Umístěte nástěnnou desku rovně. Tužkou označte polohu otvorů.
VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI:
Pokud napájecí kabel vychází ze zdi, protáhněte kabely skrz otvor v nástěnné desce.

ET Seinaplaadi paigaldamine

1. Eemaldage seinaplaadi küljest teip, et ühendada see laadija küljest lahti.
2. Asetage seinaplaat otse. Kasutage pliiatsit, et tähistada aukude asukoht.
LAHTIÜTLUS:
Kui teie elektritoite kaabel tuleb seinast, siis viige kaablid läbi seinaplaadis oleva augu.

EL Τοποθέτηση του επιτοίχιου ελάσματος

1. Αφαιρέστε την ταινία από το επιτοίχιο έλασμα για να το αποσπάσετε από τον φορτιστή.
2. Τοποθετήστε την πλάκα τοίχου σε ευθεία θέση. Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι για να σημειώσετε τη θέση των οπών.
ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗΣ:
Εάν η καλωδίωση τροφοδοσίας ρεύματος προέρχεται από τον τοίχο, περάστε τα καλώδια μέσα από την οπή του επιτοίχιου ελάσματος.

IS Uppsetning á veggplötu

1. Taktu límbandið af veggplötunni til að losa hana af hleðslutækinu.
2. Settu veggplötuna beint. Notaðu blýant til að merkja staðsetningu holanna.
FYRIRVARI:
Ef raflögnin kemur úr veggnum skaltu þræða leiðslurnar í gegnum veggplötugatið.

PL Instalowanie płyty ściennej

1. Usuń taśmę z płyty ściennej, aby odłączyć ją od ładowarki.
2. Umieść płytę ścienną prosto. Zaznacz ołówkiem położenie otworów.
ZASTRZEŻENIE:
Jeśli przewody zasilające wychodzą ze ściany, należy je przełożyć przez otwór w płycie ściennej.

SK Inštalácia nástennej dosky

1. Z nástennej dosky odpojte pásku, aby sa oddelila od nabíjačky.
2. Umiestnite nástennú dosku rovno. Pomocou ceruzky označte polohu otvorov.
VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI:
Ak napájací kábel vychádza zo steny, prevlečte káble otvorom v nástennej doske.

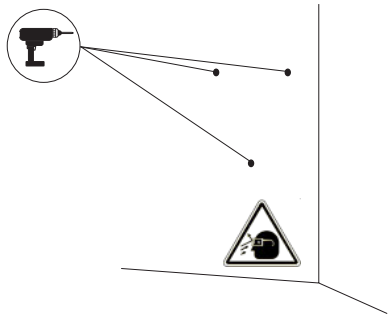
HE התקנת לוחית הקיר

1. יש להסיר את הסרט מלוחית הקיר כדי לנתק מהמטען.
2. הנח את צלחת הקיר ישר. השתמש בעיפרון כדי לסמן את מיקום החורים.
תניית פטור:
אם חיווט אספקת החשמל מקורו בקיר, יש להעביר את חוטי החשמל דרך החור בלוחית.

INSTALLATION

Installing the Wall plate

ES Instalación de la placa de pared



3. Drill three holes with an appropriate sized bit. Place the wall plate in alignment with the holes.

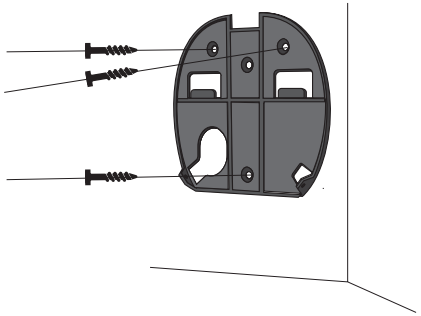
Taladra tres agujeros con una broca del tamaño adecuado. Coloca la placa de pared alineada con los agujeros.

If you are mounting your charger on a solid wall, use the wall anchors provided with your charger.

Si vas a montar el cargador en una pared maciza, usa los anclajes de pared provistos con el cargador.



ø8 x 40mm



4. Firmly mount the wallplate using the provided wall screws. Do not over-tighten the screws.

Instala firmemente la placa de pared con los tornillos de pared proporcionados. No aprietes demasiado los tornillos.



ø6 x 50mm

FR Installation de la plaque murale

3. Percez trois trous avec un foret de taille appropriée. Alignez la plaque murale avec les trous.
Si vous montez votre chargeur sur un mur plein, utilisez les chevilles fournies avec votre chargeur.
4. Montez solidement la plaque murale à l'aide des vis murales fournies. Ne serrez pas trop les vis.

IT Installazione della piastra di montaggio

3. Pratica tre fori con una punta di dimensioni adeguate. Posiziona la piastra di montaggio in modo che sia allineata ai fori.
Se stai montando il caricabatterie su una parete solida, usa gli ancoraggi a muro in dotazione.
4. Monta saldamente la piastra di montaggio con le viti in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti.

NO Montering av veggplaten

3. Bor tre hull med en bit av passende størrelse. Plasser veggplaten på linje med hullene.
Hvis du monterer laderen på en solid vegg, må du bruke veggankrene som følger med laderen.
4. Monter veggplaten godt med de medfølgende veggskruene. Ikke stram skruene for mye.

CA Instal·lació de la placa de paret

3. Trepa tres forats amb una broca de la mida adequada. Col·loca la placa de paret alineada amb els forats.
Si muntes el carregador en una paret massissa, utilitza els ancoratges de paret inclosos amb el carregador.
4. Munta la placa de paret fermament fent servir els cargols de paret inclosos. No collis en excés els cargols.

DA Montering af vægpladen

3. Bor tre huller med en passende bit. Placer vægpladen på linje med hullerne.
Hvis du monterer din oplader på en massiv væg, skal du bruge de vægankre, der følger med din oplader.
4. Sæt vægpladen fast med de medfølgende vægskruer. Spænd ikke skruerne for meget.

FI Seinälevyn asennus

3. Poraa kolme reikää käyttämällä sopivan kokoista terää. Aseta seinälevy seinää vasten siten, että reiät ovat kohdakkain.
Jos asennat latauslaitteen seinään kiinteästi, käytä sen mukana toimitettuja seinäankkureita.
4. Kiinnitä seinälevy tukevasti sen mukana toimitetuilla ruuveilla. Älä ylikiristä ruuveja.

HU A fali panel felszerelése

3. Fúrjon három lyukat egy megfelelő méretű fúrófejjel. Helyezze a fali panelt a lyukakkal egy vonalba.
Ha a töltőt tömör falra szereli fel, használja a töltőhöz mellékelt fali horgonyokat.
4. A fali panelt a mellékelt fali csavarok segítségével szilárdan rögzítse.
Ne húzza túl a csavarokat.

LV Sienas plāksnes uzstādīšana

3. Izurbiet caurumus ar piemērota lieluma urbi. Salāgojiet sienas plāksni ar atverēm.
Ja uzstādāt lādētāju pie cietas sienas, izmantojiet lādētāja komplektācijā iekļautos sienas enkurus.
4. Nostipriniet sienas plāksni, izmantojot komplektācijā iekļautās sienas skrūves.
Nepārvelciet skrūves.

RO Montarea plăcii de perete

3. Faceți trei găuri în perete, cu burghiul de bormașină potrivit. Puneți placa pe perete și aliniați cu găurile.
Dacă montați încărcătorul pe un perete solid, folosiți diblurile incluse cu încărcătorul.
4. Fixați bine placa de perete, cu șuruburile furnizate. Nu strângeți șuruburile prea tare.

UK Монтаж настінної панелі

3. Просвердліть три отвори свердлом відповідного розміру. Прикладіть настінну панель таким чином, щоб отвори на ній збігалися з отворами на стіні.
Якщо ви встановлюєте зарядний пристрій на суцільну стіну, скористайтеся дюбелями з монтажного комплекту, що додається.
4. Міцно закріпіть настінну панель за допомогою шурупів, що додаються. Не слід надмірно затягувати шурупи.

RU Установка настенной панели

3. Просверлите три отверстия сверлом подходящего размера. Совместите настенную панель с отверстиями.
Если производится установка зарядного устройства на сплошную стену, используйте стеновые анкеры, поставляемые с зарядным устройством.
4. Прочно закрепите настенную панель, используя поставляемые винты для крепления к стене. Не перетягивайте винты.

DE Montage der Wandplatte

3. Drei Bohrungen mit einem Bohrer der passenden Größe setzen. Die Wandplatte so ansetzen, dass die Bohrungen aufeinander ausgerichtet sind.
Wenn das Ladegerät an einer massiven Wand befestigt wird, die im Lieferumfang enthaltenen Wanddübel verwenden.
4. Die Wandplatte mit den mitgelieferten Wandschrauben montieren. Die Schrauben nicht zu fest anziehen.

NL Montering af vægpladen

3. Boor drie gaten met een boor van de juiste maat. Plaats de muurplaat op één lijn met de gaten.
Als je jouw lader aan een stevige muur monteert, gebruik dan de muurankers die meegeleverd worden met je lader.
4. Maak de muurplaat met de meegeleverde muurschroeven stevig aan de muur vast. Draai de schroeven niet te strak aan.

PT Instalando a placa de parede

3. Faça três furos com uma ponta de tamanho apropriado. Coloque a placa de parede alinhada com os furos.
Se estiver a montar o seu carregador numa parede sólida, use as âncoras de parede fornecidas com o carregador.
4. Fixe firmemente a placa de parede usando os parafusos de parede fornecidos. Não aperte os parafusos em demasia.

SV Installation av väggplattan

3. Borra tre hål med en bit av passande storlek. Placera väggplattan i linje med hålen.
Om du monterar din laddare på en solid vägg, använd de väggfästen som medföljer laddaren.
4. Fäst väggplattan ordentligt med väggskruvarna. Dra inte åt skruvarna överdrivet hårt.

CS Instalace nástěnné desky

3. Vyvrtejte tři otvory vrtákem vhodné velikosti. Zarovnejte nástěnnou desku s otvory.
Pokud nabíječku montujete na pevnou stěnu, použijte hmoždinky dodané s nabíječkou.
4. Pevně namontujte nástěnnou desku pomocí dodaných nástěnných šroubů. Šrouby neutahujte nadměrnou silou.

ET Seinaplaadi paigaldamine

3. Puurige kolm auku sobiva suurusega puuriga. Paigutage seinaplaat aukudega kohakuti.
Kui paigaldate laadija kõva seina külge, siis kasutage laadijaga kaasasolevaid seinaankruid.
4. Kinnitage seinaplaat kindlalt kaasasolevate seinakruvidega. Ärge kruvisid üle pingutage.

EL Τοποθέτηση του επιτοίχιου ελάσματος

3. Ανοίξτε τρεις οπές με τρυπάνι κατάλληλου μεγέθους. Τοποθετήστε το επιτοίχιο έλασμα ευθυγραμμισμένο με τις οπές.
Εάν ο φορτιστής σας τοποθετείται σε δομική επιφάνεια τοίχου, χρησιμοποιήστε τις αγκυρόβιδες που παρέχονται με τον φορτιστή σας.
4. Τοποθετήστε σταθερά το επιτοίχιο έλασμα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες τοίχου. Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

IS Uppsetning á veggplötu

3. Boraðu þrjú göt með bita af viðeigandi stærð. Láttu veggplötuna flútta við götin.
Ef þú ert að festa hleðslutækið á traustan vegg skaltu nota veggfestingarnar sem fylgja með hleðslutækinu.
4. Festu veggplötuna þétt með því að nota meðfylgjandi veggskrúfur. Ekki herða skrúfurnar of mikið.

PL Instalowanie płyty ściennej

3. Wywierć trzy otwory wiertłem o odpowiednim rozmiarze. Wyrównaj płytę ścienną z otworami.
W przypadku montażu ładowarki na ścianie pełnej należy użyć kołków rozporowych dostarczonych z ładowarką.
4. Przymocuj dokładnie płytę ścienną za pomocą dostarczonych wkrętów.
Nie dokręcaj wkrętów zbyt mocno.

SK Inštalácia nástennej dosky

3. Vyvŕtajte tri otvory vrtákom vhodnej veľkosti. Nástennú dosku zarovnajte s otvormi.
Pokiaľ nabíjačku montujete na pevnú stenu, použite hmoždinky dodané spolu s nabíjačkou.
4. Pevne namontujte nástennú dosku pomocou dodaných nástenných skrutiek. Skrutky neuťahujte nadmernou silou.

HE התקנת לוחית הקיר

3. יש לקדוח שלושה חורים באמצעות ראש מברג (“ביט”) בגודל המתאים. יש להניח את לוחית הקיר בהתאמה לשלושת החורים.
במקרה של הרכבת המטען על קיר אבן/לבנים, יש להשתמש בדיבלים המצורפים למטען.
4. יש להדק היטב את הלוחית לקיר באמצעות הברגים המצורפים. אין להדק את הברגים יתר על המידה.

INSTALLATION

Preparing the Charger

ES Preparación del cargador



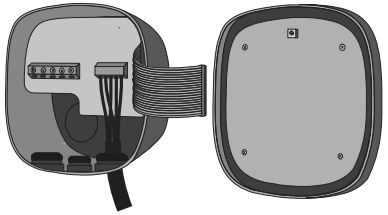
1. Remove the two corner screws and carefully lift the cover.

Quita los dos tornillos de las esquinas y levanta con cuidado la tapa.



x2

T20
ø4 x 10mm



2. From the cover, carefully detach the ribbon cable. Set the cover aside.

Separa con cuidado el cable plano de la tapa. Deja la tapa a un lado.

IMPORTANT: Make sure to power off all the connections.
IMPORTANTE: *Asegúrate de apagar todas las conexiones.*

FR Préparation du chargeur

1. Retirez les deux vis d'angle et soulevez délicatement le couvercle.
2. Depuis le couvercle, détachez soigneusement le câble plat. Mettez le couvercle de côté.
IMPORTANT : Assurez-vous de mettre hors tension tous les branchements.

IT Preparazione del caricabatterie

1. Rimuovi le due viti angolari e solleva con cautela il coperchio.
2. Dal coperchio, stacca con cautela il cavo a nastro. Metti da parte il coperchio.
IMPORTANTE: Assicurati che i collegamenti non siano alimentati.

NO Klargjøre laderen

1. Fjern de to hjørneskruene og løft forsiktig dekselet.
2. Fjern båndkabelen forsiktig fra dekselet. Sett dekselet til side.
VIKTIG: Sørg for å slå av alle tilkoblingene.

CA Preparació del carregador

1. Treu els dos cargols de les cantonades i enretira la coberta amb compte.
2. Enretira amb compte el cable de cintes de la coberta. Desa'l a una banda.
IMPORTANT: Assegura't de desconnectar del corrent totes les connexions.

DA Klargøring af opladeren

1. Fjern de to hjørneskruer og løft forsigtigt dækslet.
2. Fjern forsigtigt båndkablet fra dækslet. Læg låget til side.
VIGTIGT: Sørg for at slukke for alle forbindelser.

FI Latauslaitteen valmistelu

1. Irrota kaksi nurkkaruuvia ja nosta kantta varovasti.
2. Irrota nauhakaapeli varovasti kannesta. Aseta kansi syrjään.
TÄRKEÄÄ: Muista katkaista virta kaikista liitännöistä.

HU A töltő előkészítése

1. Távolítsa el a két sarokcsavart, és óvatosan emelje fel a fedelet.
2. A fedélről óvatosan távolítsa el a szalagkábelt. Tegye félre a fedelet.
FONTOS: Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás ki van kapcsolva.

LV Lādētāja sagatavošana

1. Izņemiet abas stūru skrūves un uzmanīgi paceliet pārsegu.
2. No pārsega uzmanīgi atvienojiet lentkabeli. Novietojiet pārsegu malā.
SVARĪGI! Noteikti atslēdziet visus savienojumus.

RO Pregătirea încărcătorului

1. Scoateți cele două șuruburi din colțuri și ridicați cu grijă capacul.
2. Scoateți cu grijă cablul panglică din capac. Puneți capacul deoparte.
IMPORTANT: Verificați dacă toate conexiunile sunt deconectate de la alimentarea cu energie.

UK Підготовка до роботи

1. Викрутіть два бокових гвинти й обережно зніміть кришку.
2. Від кришки обережно відчепіть стрічковий кабель. Відкладіть кришку.
ВАЖЛИВО: Обов'язково від'єднайте всі з'єднання від живлення.

RU Подготовка зарядного устройства

1. Выверните два угловых винта и аккуратно поднимите крышку.
2. Аккуратно отсоедините плоский кабель от крышки. Отложите крышку в сторону.
ВАЖНО: Обязательно отключите подачу питания на всех соединениях.

DE Vorbereiten des Ladegeräts

1. Die beiden Eckschrauben entfernen und die Abdeckung vorsichtig abheben.
2. Das Flachbandkabel vorsichtig von der Abdeckung abziehen. Die Abdeckung beiseite legen.
WICHTIG: Sicherstellen, dass alle Anschlüsse ausgeschaltet sind.

NL Voorbereiden van de lader

1. Verwijder de twee hoekschroeven en til het deksel voorzichtig op.
2. Maak de lintkabel voorzichtig los van het deksel. Leg het deksel weg.
BELANGRIJK: Zorg ervoor dat je alle verbindingen verbreekt.

PT Preparar o Carregador

1. Retire os dois parafusos de canto e levante cuidadosamente a tampa.
2. A partir da tampa, desprenda cuidadosamente o cabo de fita. Ponha a tampa de lado.
IMPORTANTE: Assegure-se de desligar todas as ligações.

SV Förbereda laddaren

1. Avlägsna de två hörnskruvarna och lyft försiktigt upp locket.
2. Lossa försiktigt bandkabeln från locket. Lägg locket åt sidan.
VIKTIGT: Säkerställ att alla anslutningar är avstängda.

CS Příprava nabíječky

1. Vyšroubujte dva rohové šrouby a opatrně zvedněte kryt.
2. Z krytu opatrně odpojte plochý kabel. Kryt odložte na stranu.
DŮLEŽITÉ: Vypněte všechna připojení.

ET Laadija ettevalmistamine

1. Eemaldage kaks nurgakruvi ja tõstke kate ettevaatlikult üles.
2. Eemaldage katte küljest ettevaatlikult ribakaabel. Asetage kate kõrvale.
OLULINE: Veenduge, et kõik ühendused on voolu alt vabastatud.

EL Προετοιμασία του φορτιστή

1. Αφαιρέστε τις δύο γωνιακές βίδες και ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα.
2. Από το κάλυμμα, απομακρύνετε προσεκτικά την καλωδιοταινία. Βάλτε στην άκρη το κάλυμμα.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φροντίστε να μην υπάρχει ρεύμα σε καμία από τις συνδέσεις.

IS Undirbúningur hleðslutækisins

1. Fjarlægðu hornskrúfurnar tvær og lyftu hlífinni varlega.
2. Losaðu borðasnúruna varlega af hlífinni. Leggðu hlífina til hliðar.
MIKILVÆGT: Athugaðu að slökkva á öllum tengingum.

PL Przygotowanie ładowarki

1. Odkręć dwie narożne śruby i ostrożnie podnieś pokrywę.
2. Ostrożnie odłącz kabel taśmowy od pokrywy. Odłóż pokrywę na bok.
WAŻNE: Należy upewnić się, że wszystkie przyłącza są odłączone od zasilania.

SK Príprava nabíjačky

1. Vyskrutkujte dve rohové skrutky a opatrne nadvihnite kryt.
2. Od krytu opatrne odpojte plochý kábel. Kryt odložte bokom.
DÔLEŽITÉ: Vypnite všetky pripojenia.

HE הכנת המטען

1. יש להסיר את שני הברגים הפינתיים ולהרים את הכיסוי בזהירות.
2. יש לנתק בזהירות את הכבל השטוח מהכיסוי.
יש להניח את הכיסוי בצד.
חשוב: יש לוודא ניתוק של כל חיבורי החשמל.

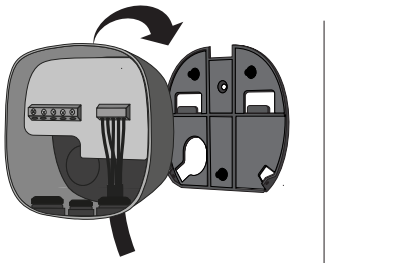
INSTALLATION

Lower Connection

ES Conexión inferior

IMPORTANT: For the rear connection, go to pg. (22). If you intend to install the product by using the bottom hole, pay attention to the instructions below.

IMPORTANTE: *Para la conexión trasera, consulte la pág. (22). Si desea instalar el producto utilizando el agujero inferior, preste atención a las siguientes instrucciones.*



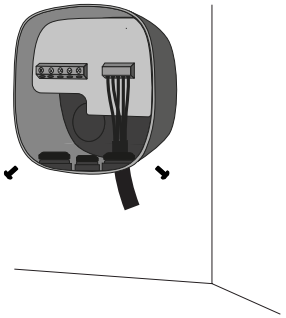
1. Lift your charger and hang it from the top of the wall plate. Secure the charger to the wall plate with the appropriate screws avoiding to over-tighten.

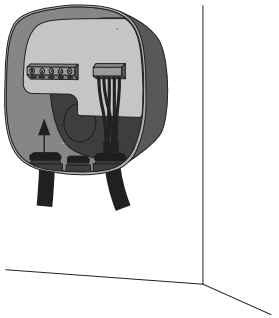
Cuelga el cargador desde la parte superior de la placa de pared. Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos adecuados evitando apretarlos demasiado.



x2

T15
ø3.5 x 8mm





2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.



FR Raccordement inférieur

1. Accrochez votre chargeur et suspendez-le au sommet de la plaque murale. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées en évitant de trop serrer.
2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
IMPORTANT : Pour le raccordement arrière, voir pg. (22). Si vous souhaitez installer le produit en utilisant le trou inférieur, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

IT Collegamento inferiore

1. Solleva il caricabatterie e aggancialo alla parte superiore della piastra a parete. Fissa il caricabatterie alla piastra a parete con le apposite viti, senza serrarle eccessivamente.
2. Pratica un'incisione sul passacavo e inserisci il cavo di alimentazione.
IMPORTANTE: Per il collegamento posteriore, andare a pag. (22). Se si desidera installare il prodotto utilizzando il foro inferiore, prestare attenzione alle seguenti istruzioni.

NO Nedre tialkobling

1. Heng laderen og heng den fra toppen av veggplaten. Fest laderen til veggplaten med passende skruer, unngå å stramme for mye.
2. Gjør et snitt på gjennomføringen og sett inn strømforsyningskabelen.
VIKTIG: For den bakre tilkoblingen, gå til s. (22). Hvis du har tenkt å installere produktet ved å bruke det nederste hullet, må du være oppmerksom på instruksjonene nedenfor.

CA Connexió inferior

1. Penja el carregador a la part superior de la placa de paret. Fixa el carregador a la placa de paret fent servir cargols adequats, evitant collar-los en excés.
2. Fes una incisió a la volandera i insereix-hi el cable de la font d'alimentació.
IMPORTANT: Per a la connexió posterior, ves a la pàg. (22). Si preveus instal·lar el producte utilitzant l'orifici inferior, presta atenció a les instruccions següents.

DA Nedre forbindelse

1. Hæng din oplader op og hæng den fra toppen af vægpladen. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer, undgå at overspænde.
2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforsyningskablet.
VIGTIGT: For den bageste forbindelse gå til pg. (22). Vær opmærksom på instruktionerne nedenfor, hvis du har til hensigt at installere produktet ved at bruge det nederste hul.

FI Alempi liitäntä

1. Ripusta latauslaite roikkumaan seinälevyn yläosasta. Kiinnitä latauslaite seinälevyyn sopivilla ruuveilla. Vältä kiristämästä ruuveja liikaa.
2. Tee viilto läpivientiin ja työnnä virtajohto sen läpi.
TÄRKEÄÄ: Takaliitännän osalta katso s. (22). Jos aiot asentaa tuotteen käyttämällä sen pohjassa olevaa reikää, huomioi jäljempänä olevat ohjeet.

HU Alsó csatlakoztatási pont

1. Akassza fel a töltőt, a fali panel tetején rögzítve. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez, ügyelve arra, hogy a csavarokat ne húzza túl.
2. Végezzen egy bemetszést a tömítőgyűrűn, és helyezze be a tápkábelt.
FONTOS: Hátsó csatlakozás esetén lépjen a 22. oldalra. Ha a terméket az alsó nyílás segítségével kívánja telepíteni, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

LV Apakšējais savienojums

1. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm, nepārvelkot tās.
2. Caurduriet starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
SVARĪGI! Informāciju par savienojumu aizmugurē, skatīt (22). Ipp. Ja plānojat uzstādīt produktu, izmantojot apakšējās daļas atvērumu, pievērsiet uzmanību turpmākajām norādēm.

RO Conexiunea inferioară

1. Agățați încărcătorul în partea de sus a plăcii de pe perete. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.
2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
IMPORTANT: Pentru conexiunea din spate, consultă pag. (22). Dacă intenționezi să instalezi produsul folosind orificiul inferior, consultă cu atenție instrucțiunile de mai jos.

UK Нижнє приєднання

1. Навісьте зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів, намагаючись їх не затягувати надто сильно.
2. Зробіть розріз на втулці й вставте кабель живлення.
ВАЖЛИВО: Інформацію щодо заднього з'єднання див. на стор. (22). Щоб установити продукт за допомогою нижнього отвору, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

RU Подключение снизу

1. Повесьте зарядное устройство, надвинув его с верхней части настенной панели. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты и не перетягивая их.
2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
ВАЖНО: Для соединения сзади обратитесь к стр. (22). Если вы собираетесь установить устройство, используя нижнее отверстие, обратите внимание на следующие инструкции.

DE Unterer Anschluss

1. Das Ladegerät oben an der Wandplatte einhängen. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen und die Schrauben nicht übermäßig festziehen.
2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
WICHTIG: Angaben zum rückwärtigen Anschluss findest du auf S. (22). Wenn du vorhast, das Produkt mithilfe des Lochs auf der Unterseite zu installieren, bitte beachte die Anleitung weiter unten.

NL Aansluiting onderzijde

1. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat en draai de schroeven niet te strak aan.
2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
BELANGRIJK: Ga voor de achteraansluiting naar pag. (22). Als je van plan bent om het product te installeren door het gat aan de onderkant te gebruiken, besteed dan aandacht aan de onderstaande instructies.

PT Ligação inferior

1. Pendure o seu carregador e pendure-o na parte de cima da placa de parede. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados, evitando apertar demasiado.
2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
IMPORTANTE: Para a ligação traseira, ir para pg. (22). Se pretender instalar o produto utilizando o furo inferior, ter em conta às instruções abaixo.

SV Nedre Anslutning

1. Häng upp din laddare och häng den från toppen av väggplattan. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar och undvik att dra åt för hårt.
2. Gör ett snitt på öljetten och sätt i nätkabeln.
VIKTIGT: Beträffande den bakre anslutningen, gå till s. (22). Beakta instruktionerna nedan om du vill installera produkten genom att använda det nedre hålet.

CS Spodní připojení

1. Zavěste nabíječku z horní části nástěnné desky. Připevněte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů, tyto šrouby neutahujte nadměrnou silou.
2. Nařízněte průchodku a vložte do ní napájecí kabel.
DŮLEŽITÉ: Informace o zadním připojení naleznete na str. (22). Pokud hodláte výrobek instalovat pomocí spodního otvoru, věnujte pozornost níže uvedeným pokynům.

ET Alumine ühendus

1. Kinnitage laadija ja ühendage see seinaplaadi ülaosaga. Kinnitage laadija vastavate kruvidega seinaplaadi külge, vältides nende ülepingutamist.
2. Tehke kaitsekraesse sisselõige ja sisestage toitekaabel.
OLULINE: Tagaühenduse kohta lisateabe saamiseks minge lk (22). Kui kavatsete toote paigaldada alumise ava kaudu, pöörake tähelepanu allolevatele juhistele.

EL Κάτω σύνδεση

1. Κρεμάστε τον φορτιστή σας από το επάνω μέρος του επιτοίχιου ελάσματος. Στερεώστε τον φορτιστή στο επιτοίχιο έλασμα με κατάλληλες βίδες και μην τις σφίγγετε υπερβολικά.
2. Κάντε μια τομή στη ροδέλα στεγανοποίησης και εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για την οπίσθια σύνδεση, ανατρέξτε στη σελ. (22). Εάν σκοπεύετε να εγκαταστήσετε το προϊόν χρησιμοποιώντας την κάτω οπή, προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες.

IS Neðri tenging

1. Hengdu hleðslutækið upp og hengdu það ofan á veggplötuna. Festu hleðslutækið við veggplötuna með viðeigandi skrúfum og forðastu að herða of mikið.
2. Gerðu skurð á gúmmíkragann og settu rafmagnssnúruna í.
MIKILVÆGT: Fyrir aftari tengingu skaltu fara á bls. (22). Ef þú ætlar að setja upp vöruna með því að nota neðra gatið skaltu veita neðangreindum leiðbeiningum athygli.

PL Podłączenie od dołu

1. Zawieś ładowarkę, zaczynając od góry płyty ściennej. Przymocuj ładowarkę do płyty ściennej za pomocą odpowiednich wkrętów, unikając nadmiernego dokręcania.
2. Wykonaj nacięcie na przelotce i włóż kabel zasilający.
WAŻNE: Informacje o połączeniu tylnym można znaleźć na stronie (22). Jeśli produkt ma być zamontowany przy wykorzystaniu dolnego otworu, należy stosować się do poniższych instrukcji.

SK Spodné pripojenie

1. Zaveste nabíjačku na vrchnú časť nástennej dosky. Pripevnite nabíjačku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek, tieto skrutky neuťahujte nadmernou silou.
2. Narežte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
DÔLEŽITÉ: Informácie o pripojení zozadu nájdete na strane (22). Ak plánujete nainštalovať produkt použitím spodného otvoru, venujte pozornosť pokynom nižšie.

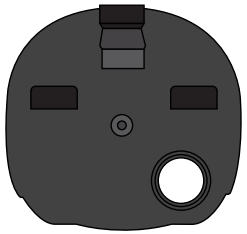
HE חיבור תחתון

1. יש לתלות את המטען מהחלק העליון של לוחית הקיר. יש לעגן את המטען אל לוחית הקיר באמצעות הברגים המתאימים - יש להימנע מהידוק יתר.
2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס את כבל אספקת החשמל.
חשוב: עבור החיבור האחורי, יש לעבור אל עמוד (22). אם תרצה להתקין את המוצר באמצעות שימוש בחור התחתון, קרא את ההוראות שלהלן.

INSTALLATION

Rear Connection

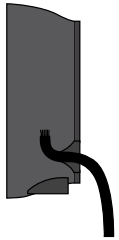
ES Conexión trasera



1. Make a hole on the back of the charger, using a Step drill bit 32 mm. Then insert the grommet from the included mounting parts kit.

Taladra un orificio en la parte posterior del cargador usando una broca escalonada de 32 mm. Inserta a continuación el pasacables del kit de piezas de montaje.

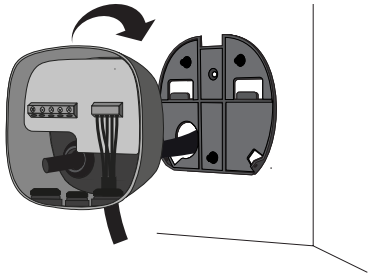




2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

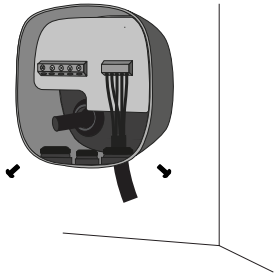
Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.





3. Hang your charger to the top of the wall plate.

Cuelga el cargador en la parte superior de la placa de pared.



4. Secure the charger to the wallplate with the appropriate screws.

Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos apropiados.



IMPORTANT: Visit the **EMS Installation Guide** for discovering which features are supported by Pulsar Max.
IMPORTANTE: *Visita la Guía de Instalación de EMS para descubrir qué funciones son compatibles con Pulsar Max.*

FR Raccordement arrière

1. Percer un trou au dos du chargeur à l'aide d'un foret étagé de 32 mm. Insérer ensuite le passe-fil inclus dans le kit de pièces de montage.
2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
3. Accrochez votre chargeur au sommet de la plaque murale.
4. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées.
NOTE : Consultez le Guide d'installation EMS pour découvrir les fonctionnalités gérées par Pulsar Max.

IT Collegamento posteriore

1. Effettuare un foro sul retro del caricatore utilizzando una punta da trapano a passo di 32 mm. Quindi, inserire l'anello di tenuta del kit incluso dei materiali di montaggio.
2. Pratica un'incisione sul passacavo e inserisci il cavo di alimentazione.
3. Posiziona il caricabatterie sulla parte superiore della piastra di montaggio.
4. Fissa il caricabatterie alla piastra di montaggio con le apposite viti.
IMPORTANTE: Per scoprire quali funzioni sono supportate da Pulsar Max, consultare la Guida all'installazione dell'EMS.

NO Tilkobling bak

1. Lag et hull på baksiden av laderen, ved å bruke et 32 mm stegbor. Sett deretter inn maljen fra det inkluderte opphengsdelsettet.
2. Gjør et snitt på gjennomføringen og sett inn strømforsyningskabelen.
3. Heng laderen mot toppen av veggplaten.
4. Fest laderen til veggplaten med de riktige skruene.
VIKTIG: Se EMS installasjonsveiledning for å finne ut hvilke funksjoner som støttes av Pulsar Max.

CA Connexió posterior

1. Fes un forat a la part posterior del carregador amb una broca esglaonada de 32 mm. A continuació, insereix el passamans del kit de peces de muntatge inclòs.
2. Fes una incisió a la volandera i insereix-hi el cable de la font d'alimentació.
3. Penja el carregador a la part superior de la placa de paret.
4. Fixa el carregador a la placa de paret amb els cargols adequats.
IMPORTANT: Visita la Guia d'instal·lació de l'EMS per a descobrir quines funcions són compatibles amb Pulsar Max.

DA Bagtilslutning

1. Lav et hul bag på laderen ved hjælp af et 32 mm HSS-borebit til trinboring. Isæt derefter øjet fra det medfølgende sæt med monteringsdele.
2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforsyningskablet.
3. Hæng din oplader fra toppen af vægpladen.
4. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer.
VIGTIGT: Se EMS' installationsvejledning for at se, hvilke funktioner Pulsar Max understøtter.

FI Takaosan liitäntä

1. Poraa reikä laturin takaosaan 32 mm:n porrasporanterällä. Aseta siihen sitten läpivientitiiviste asennusosasarjasta.
2. Tee viilto läpivientiin ja työnnä virtajohto sen läpi.
3. Ripusta latauslaite roikkumaan seinälevyn yläosasta.
4. Kiinnitä latauslaite seinälevyyn sopivilla ruuveilla.
TÄRKEÄÄ: Katso Pulsar Maxin tukemat sovellukset EMS-asennusoppaasta.

HU Hátsó csatlakoztatási pont

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
2. Végezzen egy bemetszést a tömítőgyűrűn, és helyezze be a tápkábelt.
3. Akassza fel a töltőt a fali panel tetejére.
4. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez.
FONTOS: A Pulsar Max által támogatott szolgáltatások listáját az EMS telepítési útmutató tartalmazza.

LV Aizmugurējais savienojums

1. Ar 32 mm pakāpju urbi izurbt caurumu lādētāja aizmugurē. Tad ievietot starpgredzenu no komplektācijā iekļautā stiprināšanas daļu komplekta.
2. Caurduriet starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
3. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu.
4. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm.
SVARĪGI: Apmeklē EMS Instalācijas ceļvedi, lai atklātu, kuras funkcijas tiek atbalstītas no Pulsar Max.

RO Conexiunea din spate

1. Fă o gaură pe spatele încărcătorului, folosind un burghiu în trepte de 32 mm. Apoi introdu manșonul din kitul de componente de fixare inclus.
2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
3. Agățați încărcătorul de partea de sus a plăcii de pe perete.
4. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.
IMPORTANT: Vizitați Ghidul de instalare EMS pentru a descoperi ce caracteristici sunt acceptate de Pulsar Max.

UK Заднє приєднання

1. За допомогою ступінчастого свердла 32 мм зробіть отвір ззаду на зарядному пристрої. Потім вставте ущільнення з комплекту монтажних деталей.
2. Зробіть розріз на втулці й вставте кабель живлення.
3. Навісьте зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі.
4. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів.
ВАЖЛИВО: Подивіться посібник зі встановлення EMS, щоб дізнатися, які функції підтримує Pulsar Max.

RU Подключение сзади

1. Сделайте отверстие на задней стороне зарядного устройства, используя ступенчатое сверло 32 мм. Затем вставьте изолирующую втулку из прилагаемого комплекта монтажных деталей.
2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
3. Повесьте зарядное устройство на верхнюю часть настенной панели.
4. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты.
ВАЖНО: Посмотрите руководство по установке EMS, чтобы узнать, какие функции поддерживает Pulsar Max.

DE Hinterer Anschluss

1. Bohr mit einem 32 mm Stufenbohrer ein Loch in die Rückseite des Ladegeräts. Dann setze die Tülle aus dem mitgelieferten Befestigungsmaterial ein.
2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
3. Das Ladegerät oben an die Wandplatte einhängen.
4. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen.
WICHTIG: Im EMS-Installationsleitfaden können Sie nachlesen, welche Funktionen von Pulsar Max unterstützt werden.

NL Aansluiting achterzijde

1. Maak een gat aan de achterkant van de lader met behulp van een stappenboor van 32 mm. Plaats vervolgens de doorvoertule uit de meegeleverde set met bevestigingsonderdelen.
2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
3. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat.
4. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat.
BELANGRIJK: Bezoek de EMS Installation Guide om te ontdekken welke functies door Pulsar Max worden ondersteund.

PT Ligação traseira

1. Faça um orifício na parte traseira do carregador, usando a broca escalonada de 32 mm. De seguida, insira o anel isolante do kit de peças para montagem incluídas.
2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
3. Pendure o seu carregador na parte superior da placa de parede.
4. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados.
IMPORTANTE: Descubra quais as funcionalidades suportadas pelo Pulsar Max no Guia de Instalação EMS.

SV Bakre Anslutning

1. Gör ett hål på baksidan av laddaren genom att använda en 32 mm stegborrsbit. Sätt sedan in bussningen från det medföljande kitet med fästen.
2. Gör ett snitt på öljetten och sätt i nätkabeln.
3. Häng din laddare på toppen av väggplattan.
4. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar.
VIKTIGT: Läs installationsguiden för EMS för att ta reda på vilka funktioner som stöds av Pulsar Max.

CS Zadní připojení

1. Pomocí 32mm stupňového vrtáku vyvrtejte na zadní straně nabíječky otvor. Pak do něj vložte průchodku, která je součástí sady dodaných připevňovacích částí.
2. Nařízněte průchodku a vložte do ní napájecí kabel.
3. Zavěste nabíječku na horní část nástěnné desky.
4. Připevněte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů.
DŮLEŽITÉ: Funkce, které Pulsar Max podporuje, jsou uvedeny v instalační příručce EMS.

ET Tagumine ühendus

1. Puurige laadija tagaküljele ava, kasutades 32 mm astmelist puuri. Seejärel sisestage paigaldusosade komplektis olev kaitserõngas.
2. Tehke kaitsekraesse sisselõige ja sisestage toitekaabel.
3. Ühendage laadija seinaplaadi ülaosasta.
4. Kinnitage laadija vastavate kruvidega seinaplaadi külge.
OLULINE. Et teada saada, milliseid funktsioone Pulsar Max toetab, külasta EMS-i paigaldamisjuhendit.

EL Οπίσθια σύνδεση

1. Άνοιξε μια τρύπα στο πίσω μέρος του φορτιστή, χρησιμοποιώντας βαθμιδωτή κεφαλή τρυπανιού 32 mm. Στη συνέχεια, βάλε μέσα τον δακτύλιο στερέωσης από το κιτ εξαρτημάτων συναρμολόγησης που περιλαμβάνεται.
2. Κάντε μια τομή στη ρόδελα στεγανοποίησης και εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.
3. Κρεμάστε τον φορτιστή σας στο επάνω μέρος του επιτοίχιου ελάσματος.
4. Στερεώστε τον φορτιστή στο επιτοίχιο έλασμα με κατάλληλες βίδες.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Επισκεφτείτε τον Οδηγό εγκατάστασης EMS για να ανακαλύψετε ποιες λειτουργίες υποστηρίζονται από το Pulsar Max.

IS Tenging að aftan

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
2. Gerðu skurð á gúmmíkragann og settu rafmagnssnúruna í.
3. Hengdu hleðslutækið efst á veggplötuna.
4. Festu hleðslutækið við veggplötuna með viðeigandi skrúfum.
MIKILVÆGT: Skoðaðu EMS uppsetningarhandbókina til að komast að því hvaða eiginleika Pulsar Max styður.

PL Podłączenie od tyłu

1. Wykonać otwór w tylnej części ładowarki za pomocą wiertła stopniowego 32 mm. Następnie włożyć przelotkę z dołączonego zestawu części montażowych.
2. Wykonaj nacięcie na przelotce i włóż kabel zasilający.
3. Zawieś ładowarkę na górze płyty ściennej.
4. Przymocuj ładowarkę do ściany za pomocą odpowiednich wkrętów.
WAŻNE: Odwiedź Przewodnik Instalacyjny EMS i dowiedz się, jakie funkcje obsługuje Pulsar Max.

SK Zadné pripojenie

1. Na zadnej strane nabíjačky urobte otvor pomocou 32 mm stupňového vrtáku. Následne vložte priechodku z pribalenej súpravy montážneho príslušenstva.
2. Narežte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
3. Zaveste nabíjačku na vrchnú časť nástennej dosky.
4. Pripevnite nabíjačku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek.
DÔLEŽITÉ: Funkcie, ktoré Pulsar Max podporuje, sú uvedené v inštalačnej príručke EMS.

HE חיבור אחורי

1. יש לקדוח חור בגב המטען תוך שימוש במקדח שלבים 32 מ"מ. לאחר מכן, יש להכניס את החבק שמצורף לערכת חלקי ההתקנה הכלולים.
2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס את כבל אספקת החשמל.
3. יש לתלות את המטען מהחלק העליון של לוחית הקיר.
4. יש לענן את המטען אל לוחית הקיר באמצעות הברגים המתאימים.
חשוב: בקר במדריך התקנה EMS לגלות אילו תכונות נתמכות על ידי Pulsar Max

INSTALLATION

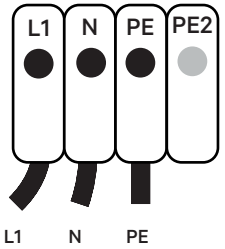
Electrical Wiring

ES Cableado eléctrico

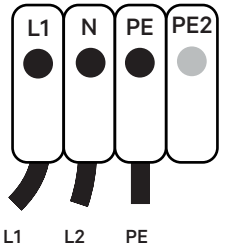
Single Phase Version

Versión monofásica

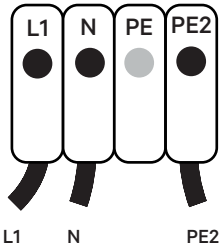
A. Single Phase Set-up
Configuración monofásica



B. Bi-phase No Neutral
Bifásico no neutro



C. Single Phase PME
PME monofásico

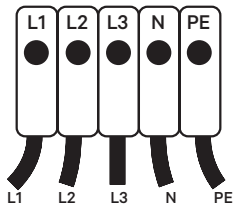


⚠ (UK only) can be connected to the PME supply according to BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
(Solo en el Reino Unido) Se puede conectar a la red PME de acuerdo con BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

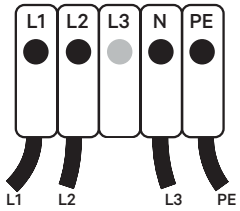
Three Phase Version

Versión trifásica

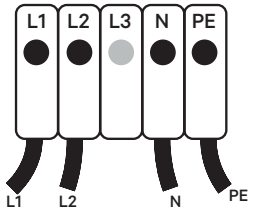
D. Three-phase Set-up
Configuración trifásica



E. Three-phase No Neutral
Trifásico no neutro



F. Bi-phase Set-up
Configuración bifásica



For this kind of installation, check compatible EV models that support this configuration.
Para este tipo de instalación, comprueba los modelos de VE compatibles que admiten esta configuración.

WARNING: The Pulsar Max three phase version can be installed with A - B set-ups.
ADVERTENCIA: *La versión trifásica de Pulsar Max se puede instalar con las configuraciones A - B.*

⚠ Ensure that the maximum voltage is less than 264 V between L & N inputs.
Asegúrate de que el voltaje máximo sea inferior a 264 V entre las entradas L y N.

FR Câblage électrique

A. Installation monophasée
B. Biphasé sans neutre
C. PME monophasé
(Royaume-Uni uniquement) peut être raccordé à l'alimentation PME conformément à BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Installation triphasée
E. Triphasé sans neutre
F. Installation biphasée
Pour ce type d'installation, vérifiez les modèles de VE compatibles qui prennent en charge cette configuration.

IT Cablaggio elettrico

A. Configurazione monofase
B. Bifase senza neutro
C. PME monofase
(solo Regno Unito) può essere collegato all'alimentatore PME in base a BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Configurazione trifase
E. Trifase senza neutro
F. Configurazione bifase
Per questo tipo di installazione, controlla i modelli VE compatibili che supportano questa configurazione.

NO Elektriske ledninger

A. Enkeltfaseoppsett
B. Bi-fase Nei Nøytral
C. Enkelfase PME
(Kun Storbritannia) kan kobles til PME-forsyningen i henhold til BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Trefaseoppsett
E. Trefase Nei Nøytral
F. Bi-faseoppsett
For denne typen installasjon, sjekk kompatible modeller for elektrisk kjøretøy som støtter denne konfigurasjonen.

CA Cablatge elèctric

A. Configuració monofàsica
B. Bifàsic sense neutre
C. Monofàsic PME
(Només Regne Unit) es pot connectar a la font d'alimentació PME segons BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Configuració trifàsica
E. Trifàsic sense neutre
F. Configuració bifàsica
Per a aquest tipus d'instal·lació, comprova els models de VE compatibles que admeten aquesta configuració.

DA Elkabler

A. Enkeltfaset opsætning
B. Bi-fase Ingen Neutral
C. Enkeltfaset PME
(Kun Storbritannien) kan tilsluttes PME-forsyningen i henhold til BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Trefaset opsætning
E. Trefaset ingen Neutral
F. Bi-faset opsætning
For denne type installation skal du kontrollere kompatible elbil-modeller, der understøtter konfigurationen.

FI Sähköjohdotus

A. Yksivaiheinen asennus
B. Kaksivaiheinen, ei nollajohdinta
C. Yksivaiheinen TN-C-S-järjestelmä
(Vain Yhdistynyt kuningaskunta) voidaan liittää maadoitukseen standardin BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1 szabvány szerinti PME-ellátáshoz csatlakoztatható

D. Kolmivaiheasennus
E. Kolmivaihe, ei nollajohdinta
F. Kaksivaiheasennus
Ennen tällaisen asennuksen tekemistä tarkista, että sähköauto on yhteensopivat tällaisen kokoonpanon kanssa.

HU Elektromos vezetékek

A. Egyfázisú beállítás
B. Kétfázisú nem semleges
C. Egyfázisú PME
(Csak az Egyesült Királyságban) a BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1 szabvány szerinti PME-ellátáshoz csatlakoztatható

D. Háromfázisú beállítás
E. Háromfázisú nem semleges
F. Kétfázisú beállítás
Az ilyen típusú telepítéshez ellenőrizze, hogy a kompatibilis EV-modellek támogatják-e ezt a konfigurációt.

LV Elektriskie vadi

A. Vienfāzes uzstādījums
B. Divfāzu No Neutral
C. Vienfāzes PME
(Tikai Apvienotā Karaliste) var pievienot PME padevi atbilstoši BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Trisfāzu uzstādījums
E. Trisfāzu No Neutral
F. Divfāzu uzstādījums
Šāda veida instalācijai pārbaudiet saderīgos EV modeļus, kas atbalsta šo konfigurāciju.

RO Cablaj electric

A. Configurație monofazată
B. Două faze fără nul
C. Monofazat cu împământare PME
(Doar în Regatul Unit) Se poate conecta la alimentarea PME în conformitate cu BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Configurație trifazată
E. Trei faze fără nul
F. Configurație cu două faze
Pentru acest tip de montaj, verificați modelele EV compatibile care acceptă această configurație.

UK Електричне приєднання

A. Однофазне підключення
B. Двофазне без нейтралі
C. Однофазне з PME
(Лише для Великобританії) можна під'єднати до заземлення PME за стандартом BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Трифазне підключення
E. Трифазне без нейтралі
F. Двофазне підключення
У разі такого типу приєднання перевірте, які моделі електромобілів підтримують цю конфігурацію.

RU Электропроводка

A. Конфигурация с одной фазой
B. Две фазы без нейтрали
C. Одна фаза PME
(Только Великобритания) возможно подключение к питанию PME согласно BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Конфигурация с тремя фазами
E. Три фазы без нейтрали
F. Конфигурация с двумя фазами
Для установки такого типа проверьте совместимые модели электромобилей, поддерживающие эту конфигурацию.

DE Elektrische Verkabelung

A. Einphasige Auslegung
B. Zweiphasig ohne Nullleiter
C. Einphasige Erdung
(Nur GB) Kann an die PME-Versorgung gemäß BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1 angeschlossen werden

D. Dreiphasige Auslegung
E. Dreiphasig ohne Nullleiter
F. Zweiphasige Auslegung
Für diese Art der Installation prüfen, welche kompatiblen Elektrofahrzeugmodelle diese Konfiguration unterstützen.

NL Elektrische bedrading

A. Eenfasige instelling
B. Bi-fase Geen neutraal
C. Eenfasig PME
(Alleen VK) kan worden aangesloten op de PME-voeding volgens BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Driefasige instelling
E. Driefasig Geen neutraal
F. Bi-fase instelling
Controleer voor dit type installatie compatibele EV-modellen, die deze configuratie ondersteunen.

PT Cablagem elétrica

A. Configuração monofásica
B. Bifásico sem neutro
C. Monofásico PME
(Apenas no Reino Unido) pode ser ligado ao fornecimento de PME de acordo com BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Configuração Trifásica
E. Trifásico sem neutro
F. Configuração Bifásica
Para este tipo de instalação, verifique os modelos de VE compatíveis que suportam esta configuração.

SV Elkablar

A. Installation av enfas
B. Bifas Ej Neutral
C. Enfas PME
(Endast Storbritannien) kan anslutas till PME-försörjningen enligt BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Tre-fas installation
E. Trefas Ej Neutral
F. Bifas Installation
För denna typ av installation, kontrollera kompatibla EV-modeller som stöder denna konfiguration.

CS Elektrické zapojení

A. Jednofázové nastavení
B. Dvoufázový bez nulového vodiče
C. Jednofázový PME
(Pouze pro Spojené království) Zařízení lze připojit k napájení PME v souladu s BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Třífázové nastavení
E. Třífázový bez nulového vodiče
F. Dvoufázové nastavení
Pro tento typ instalace zkontrolujte kompatibilní modely EV, které tuto konfiguraci podporují.

ET Elektriühendused

A. Ühefaasilise seadistamine
B. Kahefaasiline neutraalita
C. Ühefaasiline PME
(Ainult ÜK) võib ühendada PME toite külge, vastavalt dokumendile BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Kolmefaasilise seadistamine
E. Kolmefaasiline neutraalita
F. Kahefaasilise seadistamine
Seda tüüpi paigalduse korral kontrollige sellega ühilduvaid elektrisõidukite mudeleid.

EL Ηλεκτρολογική συνδεσμολογία

A. Διάταξη για μονοφασικό
B. Διφασικό χωρίς ουδέτερο
C. Μονοφασικό PME
(Μόνο Hv. Βασίλειο) μπορεί να συνδεθεί στην παροχή PME σύμφωνα με το BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Διάταξη για τριφασικό
E. Τριφασικό χωρίς ουδέτερο
F. Διάταξη για διφασικό
Για αυτού του είδους την εγκατάσταση, ελέγξτε τα συμβατά μοντέλα ηλεκτρικών οχημάτων που υποστηρίζουν αυτήν την διαμόρφωση.

IS Raflagnir

A. Einfasa uppsetning
B. Tvífasa Enginn Hlutlaus
C. Einfasa PME
(aðeins í Bretlandi) er hægt að tengja við PME framboð samkvæmt BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Þriggja fasa uppsetning
E. Þriggja fasa Enginn Hlutlaus
F. Tvífasa uppsetning
Fyrir þessa tegund af uppsetningu skaltu athuga samhæfar EV gerðir sem styðja þessa uppsetningu.

PL Okablowanie elektryczne

A. Konfiguracja jednofazowa
B. Dwie fazy, bez neutralnego
C. Jedna faza, PME
(Tylko Wielka Brytania) Można podłączyć do zasilania PME zgodnie z BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Konfiguracja trójfazowa
E. Trzy fazy, bez neutralnego
F. Konfiguracja dwufazowa
W przypadku tego rodzaju instalacji należy sprawdzić zgodne modele pojazdów elektrycznych, które obsługują tę konfigurację.

SK Elektrická kabeláž

A. Jednofázové nastavenie
B. Dvojfázová verzia bez nulového vodiča
C. Jednofázová verzia PME
(Len pre Spojené kráľovstvo) Zariadenie možno pripojiť k napájaniu PME v súlade s normou BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. Trojfázové nastavenie
E. Trojfázová verzia bez nulového vodiča
F. Dvojfázové nastavenie
Pre tento typ inštalácie skontrolujte kompatibilné modely EV, ktoré túto konfiguráciu podporujú.

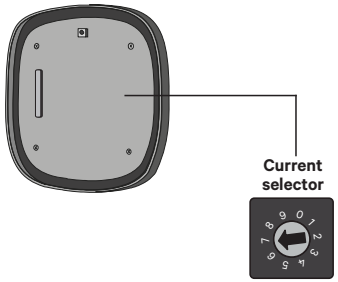
HE חיווט חשמלי

A. התקנת חד-פאזי
B. דו-פאזי ללא אפס
C. חד-פאזי עם הארקת PME
(בריטניה בלבד) ניתן לחבר לאספקת החשמל של PME בהתאם ל-BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

D. התקנת תלת-פאזי
E. תלת-פאזי ללא אפס
F. הגדרה דו-פאזית
עבור התקנה מסוג זה, יש לבדוק תאימות של דגמי EV שתומכים בתצורה זו.

Closing the Charger

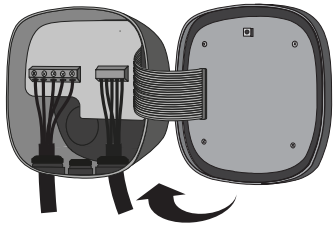
ES Cierre del cargador



1. Position the current selector to an appropriate setting.
Make sure that the selector does not point to 0, 8 and 9.

Ajusta las posiciones del selector de corriente al valor adecuado.
Asegúrate de que el selector no apunte a las posiciones 0, 8 y 9.

POSITION	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
CURRENT (A)	R	6	10	13	16	20	25	32	R	R



2. Carefully reattach the communication cable to your charger cover and close it.

Vuelve a conectar con cuidado el cable de comunicación a la tapa del cargador y cierra la tapa.



3. Insert the four corner screws to secure your charger cover. Do not over-tighten.

Inserta los cuatro tornillos angulares para fijar la cubierta del cargador. No los aprietes en exceso.



x4

T20 4 x 10mm

Torque: (1.5N·m)



4. Make sure to properly align the bottom screw opening, place the cover frame on your charger and attach the frame with the screw. Do not over-tighten.

Asegúrate de alinear correctamente la abertura del tornillo inferior, coloca el marco de la tapa en el cargador y fija el marco con el tornillo. No lo aprietes en exceso.



x1

T20 4 x 10mm

Torque: (1.5N·m)

FR Fermeture du chargeur

1. Positionnez le sélecteur de courant sur un réglage approprié.
Assurez-vous que le sélecteur n'est pas positionné sur 0, 8 et 9.
2. Rebranchez soigneusement le câble de communication sur le couvercle de votre chargeur et fermez-le.
3. Insérer les vis dans les quatre coins pour fixer la protection de chargeur. Ne pas trop serrer.
4. Assurez-vous d'aligner correctement l'ouverture de vis inférieure, placez le cadre du couvercle sur votre chargeur et fixez le cadre avec la vis. Ne serrez pas trop.

IT Chiusura del caricabatterie

1. Scegli un'impostazione appropriata per il selettore di corrente.
Assicurati che il selettore non punti a 0, 8 e 9.
2. Ricollega con cautela il cavo di comunicazione al coperchio del caricabatterie e chiudilo.
3. Inserire le quattro viti angolari per fissare il coperchio del caricatore. Non serrare eccessivamente.
4. Assicurati che l'allineamento al foro della vite inferiore sia corretto, posiziona il telaio del coperchio sul caricabatterie e fissa il telaio con la vite. Non serrare eccessivamente.

NO Lukke laderen

1. Plasser gjeldende velger til en passende innstilling.
Pass på at velgeren ikke peker på 0, 8 og 9.
2. Fest kommunikasjonskabelen forsiktig til laderdekselet og lukk det.
3. Sett inn de fire hjørneskruende for å feste ladedekselet ditt. Ikke stram for mye.
4. Sørg for å justere den nederste skrueåpningen riktig, plasser dekselrammen på laderen og fest rammen med skruen. Ikke stram for mye.

CA Tancament del carregador

1. Posa el selector de corrent en una posició adequada.
Assegura't que el selector no assenyali cap a 0, 8 i 9.
2. Torna a unir amb compte el cable de comunicació amb la coberta del carregador i tanca-la.
3. Insereix els quatre cargols de cantonada per fixar la tapa del carregador. No els collis en excés.
4. Assegura't d'alinear correctament l'obertura del cargol inferior, col·loca el marc de la coberta sobre el carregador i fixa el marc amb el cargol. No el collis en excés.

DA Lukning af opladeren

1. Indstil den aktuelle vælger med en passende indstilling.
Sørg for, at vælgeren ikke peger på 0, 8 og 9.
2. Fastgør omhyggeligt kommunikationskablet til dit opladerdæksel igen, og luk det.
3. Isæt de fire hjørneskruer for at sikre dit laderdæksel. Stram ikke for meget.
4. Sørg for at justere den nederste skrueåbning korrekt, placer dæksletl på din oplader og fastgør rammen med skruen. Spænd ikke for meget.

FI Latauslaitteen sulkeminen

1. Aseta virran valitsin sopivaan asentoon.
Varmista, että valitsin ei ole asennossa 0, 8 tai 9.
2. Kiinnitä tietoliikennekaapeli varovasti latauslaitteen kanteen ja sulje se.
3. Kiinnitä neljä kulmaruuvia, jotta laturin kansi pysyy paikallaan. Älä kiristä liikaa.
4. Varmista, että alaruuvin aukko on kohdistettu oikein. Aseta kannen kehys latauslaittee-seen ja kiinnitä kehys ruuvilla. Älä kiristä liikaa.

HU A töltő lezárása

1. Állítsa az áramválasztót a megfelelő beállításra.
Győződjön meg róla, hogy a választó nem a 0, a 8 vagy a 9 értékre mutat.
2. Óvatosan illessze vissza a kommunikációs kábelt a töltőfedélre, majd zárja azt le.
3. Illessze a helyére a négy csavart a sarkokon a töltő fedelének rögzítéséhez. Ne húzza túl!
4. Ügyeljen az alsó csavarnyíláshoz történő megfelelő igazításra, helyezze a fedőkeretet a töltőre, majd rögzítse a keretet a csavarral. Ne húzza túl a csavarokat.

LV Lādētāja aizvēršana

1. Novietojiet strāvas selektoru atbilstošā iestatījumā.
Nodrošiniet, ka selektors nav vērst uz 0, 8 un 9.
2. Uzmanīgi pievienojiet sakaru kabeli lādētāja pārsegam un aizveriet to.
3. Ievietot četras stūru skrūves, lai piestiprinātu lādētāja vāku. Nepievilkt pārāk stipri.
4. Noteikti atbilstoši salāgojiet apakšējās skrūves atveri, novietojiet pārsega rāmi uz lādētāja un pievienojiet rāmi ar skrūvi. Nepārvelciet.

RO Închiderea încărcătorului

1. Poziționați selectorul curent la setarea potrivită.
Asigurați-vă că selectorul nu arată 0, 8 sau 9.
2. Atașați cu grijă la loc cablul de comunicare la capacul încărcătorului și închideți-l.
3. Introdu cele patru șuruburi de colț, pentru a fixa capacul încărcătorului. Nu strânge foarte tare.
4. Asigurați-vă că ați aliniat bine deschiderea cu șurubul de jos, plasați capacul peste încărcător și atașați cadrul cu șurubul. Nu strângeți șurubul prea tare.

UK Як закрити зарядний пристрій

1. Виставте перемикач струму на потрібне значення.
В жодному разі не виставляйте його на 0, 8 чи 9.
2. Обережно приєднпіть комунікаційний кабель до кришки пристрою й закрийте її.
3. Вставте гвинти в чотирьох кутах, щоб зафіксувати кришку зарядного пристрою. Не закручуйте гвинти надто сильно.
4. Переконайтеся, що нижній кріпильний отвір розташований правильно, прикладіть до пристрою рамку кришки і закріпіть її гвинтом. Не слід надмірно затягувати гвинт.

RU Закрытие зарядного устройства

1. Установите селектор тока в надлежащее положение.
Проследите за тем, чтобы селектор не указывал на 0, 8 и 9.
2. Аккуратно подсоедините кабель связи к крышке зарядного устройства и закройте ее.
3. Вставьте четыре угловых винта, чтобы закрепить крышку зарядного устройства. Не затягивайте слишком сильно.
4. Обеспечьте точное выравнивание отверстия для нижнего винта, установите рамку крышки на зарядное устройство и закрепите рамку винтом. Не перетягивайте винт.

DE Schließen des Ladegeräts

1. Den Stromwähler auf eine geeignete Einstellung bringen.
Sicherstellen, dass der Stromwähler nicht auf 0, 8 und 9 steht.
2. Das Kommunikationskabel vorsichtig wieder an der Abdeckung des Ladegeräts anbringen und das Ladegerät schließen.
3. Setze die vier Eckschrauben ein, um deine Ladegeräteabdeckung zu sichern. Nicht zu fest anziehen.
4. Sicherstellen, dass die untere Schraubenbohrung richtig ausgerichtet ist. Den Abdeckrahmen auf das Ladegerät setzen und mit der Schraube befestigen. Nicht zu fest anziehen.

NL De lader sluiten

1. Zet de keuzeschakelaar voor stroomsterkte op een geschikte stand.
Zorg ervoor dat de keuzeschakelaar niet naar 0, 8 en 9 wijst.
2. Sluit de communicatiekabel voorzichtig weer aan op het deksel van je lader en sluit deze.
3. Plaats de vier hoekschroeven om je deksel van de oplader vast te zetten. Niet te strak aandraaien.
4. Zorg ervoor dat je de onderste schroefopening goed uitlijnt, plaats het afdekframe op je lader en bevestig het frame met de schroef. Niet te strak aandraaien.

PT Fechar o Carregador

1. Posicione o seletor de corrente para uma configuração apropriada.
Certifique-se de que o seletor não aponta para 0, 8 e 9.
2. Volte a fixar cuidadosamente o cabo de comunicação na tampa do seu carregador e feche-o.
3. Insira os quatro parafusos dos cantos para fixar a capa do carregador. Não aperte demasiado.
4. Certifique-se de alinhar corretamente a abertura inferior do parafuso, coloque a armação da tampa no seu carregador e fixe a armação com o parafuso. Não aperte em demasia.

SV Att stänga Laddaren

1. Placera den aktuella pekaren till en lämplig inställning.
Säkerställ att pekaren inte pekar på 0, 8 och 9.
2. Sätt försiktigt tillbaka kommunikationskabeln i ditt laddarskydd och stäng den.
3. Sätt in de fyra hörnskruvarna för att säkra laddarens hölje. Dra inte åt för hårt.
4. Säkerställ att du justerat den nedre skruvöppningen korrekt, placera täckramen på din laddare och fäst ramen med skruven. Dra inte åt för hårt.

CS Zavírání nabíječky

1. Volič proudu nastavte do příslušné polohy.
Ujistěte se, že volič neukazuje na hodnoty 0, 8 a 9.
2. Opatrně znovu připojte komunikační kabel ke krytu nabíječky a zavřete jej.
3. Zašroubováním čtyř křížových šroubů upevněte kryt nabíječky. Neutahujte příliš silně.
4. Dbejte na to, abyste správně zarovnali spodní otvor pro šroub, umístěte na nabíječku krycí rám a připevněte rám pomocí šroubu. Neutahujte nadměrnou silou.

ET Laadija sulgemine

1. Asetage voolu selektor õigesse asendisse.
Veenduge, et selektor ei osutaks 0, 8 ja 9 suunas.
2. Ühendage sidekaabel ettevaatlikult taas laadijaga ja sulgege see.
3. Oma laadija katte kinnitamiseks sisestage neli nurgakruvi. Vältige ülepingutamist.
4. Veenduge, et joondate alumise kruviaugu õigesti, paigutage katteraam laadija külge ja kinnitage raam kruviga. Ärge üle pingutage.

EL Κλείσιμο του φορτιστή

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα ρεύματος σε κατάλληλη ρύθμιση.
Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας δεν είναι στραμμένος στις θέσεις 0, 8 και 9.
2. Επανατοποθετήστε προσεκτικά το καλώδιο επικοινωνίας στο κάλυμμα του φορτιστή και κλείστε το.
3. Τοποθέτησε τις τέσσερις γωνιακές βίδες για να ασφαλίσεις το κάλυμμα του φορτιστή σου. Μην τις σφίξεις υπερβολικά.
4. Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε σωστά το κάτω άνοιγμα βιδών, τοποθετήστε το πλευρά καλύμματος στον φορτιστή σας και προσαρτήστε το πλαίσιο με τη βίδα. Μη σφίγγετε υπερβολικά.

IS Að loka hleðslutækinu

1. Settu núverandi veljara í viðeigandi stillingu.
Gakktu úr skugga um að veljarinn vísi ekki á 0, 8 og 9.
2. Festu samskiptasnúruna varlega aftur við hleðslutækishlífina og lokaðu henni.
3. Illessze a helyére a négy csavart a sarkokon a töltő fedelének rögzítéséhez. Ne húzza túl!
4. Athugaðu að staðsetja neðsta skrúfuopið vel, settu hlífarrammann á hleðslutækið og festu grindina með skrúfunni. Ekki herða of mikið.

PL Zamykanie ładowarki

1. Ustaw selektor prądu w odpowiedniej pozycji.
Należy upewnić się, że selektor nie wskazuje 0, 8 ani 9.
2. Ostrożnie podłącz kabel komunikacyjny do pokrywy ładowarki i zamknij ją.
3. Włożyć cztery śruby narożne, aby zabezpieczyć pokrywę ładowarki. Nie dokręcać zbyt mocno.
4. Upewnij się, że dolny otwór na śrubę jest prawidłowo wycentrowany. Umieść ramkę pokrywy na ładowarce i przymocuj za pomocą śruby. Nie dokręcaj zbyt mocno.

SK Zatváranie nabíjačky

1. Volič prúdu nastavte do príslušnej polohy.
Uistite sa, že volič neukazuje na hodnoty 0, 8 a 9.
2. Opatrne znova pripojte komunikačný kábel ku krytu nabíjačky a kryt zatvorte.
3. Vložte štyri rohové skrutky, aby ste zaistili kryt nabíjačky. Skrutky nadmerne neutahujte.
4. Dbajte na to, aby ste správne zarovnali spodný otvor na skrutku, umiestnite krycí rám na nabíjačku a upevnite ho skrutkou. Neutahujte nadmernou silou.

HE סגירת המטען

1. יש למקם את בורר הזרם בהתאם להגדרה הנכונה.
יש לוודא שהבורר לא מצביע על 0, 8 או 9.
2. יש לחבר מחדש בזהירות את כבל התקשורת לכיסוי המטען ולסגור אותו.
3. יש להכניס את ארבעת הברגים הפינתיים כדי לקבע את כיסוי המטען שלך. אין להדק יתר על המידה.
4. יש לוודא שפתח הבורג התחתון מיושר היטב ולמקם את מסגרת הכיסוי על גבי המטען, ולאחר מכן לחבר את המסגרת בעזרת הבורג. אין להדק יתר על המידה.

INSTALLATION

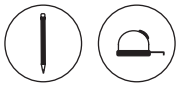
Installing the Plug Holder

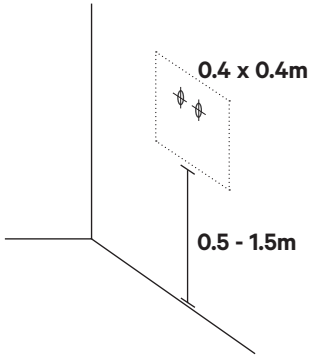
ES Instalación del soporte del enchufe



1. Place the plug holder on the wall and mark the fixing points.

Coloca el soporte del enchufe en la pared y marca los puntos de fijación.



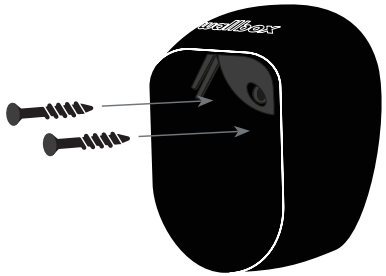


2. Drill holes where the fixing points are marked.

Taladra agujeros donde marcaste los puntos de fijación.



ø8 x 40mm



3. Insert the anchor screws into the fixing holes. Fix the device on the wall by inserting and tightening the screws.

Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación. Fija el dispositivo en la pared insertando y apretando los tornillos.



ø5 x 40mm

FR Installation du support de prise

1. Placez le support de prise sur le mur et marquez les points de fixation.
2. Percez des trous aux marques des points de fixation.
3. Insérez les vis d'ancrage dans les trous de fixation. Fixez l'appareil au mur en insérant et en serrant les vis.

IT Installazione del supporto della presa

1. Posiziona il supporto della presa a parete e contrassegna i punti di fissaggio.
2. Pratica i fori dove sono contrassegnati i punti di fissaggio.
3. Inserisci le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio. Fissa il dispositivo alla parete inserendo e serrando le viti.

NO Montering av pluggholderen

1. Plasser pluggholderen på veggen og merk av festepunktene.
2. Bor hull der festepunktene er merket.
3. Sett ankerskruene inn i festehullene. Fest enheten på veggen ved å sette inn og stramme skruene.

CA Instal·lació del suport del connector

1. Col·loca el suport del connector a la paret i marca els punts de fixació.
2. Trepa forats als llocs on hi ha marcats els punts de fixació.
3. Insereix els cargols d'ancoratge en els forats de fixació.
Fixa el dispositiu a la paret inserint i collant els cargols.

DA Montering af stikholderen

1. Placer stikholderen på væggen og marker fastgørelsespunkterne.
2. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
3. Sæt ankerskruerne ind i fastgørelseshullerne. Fastgør enheden på væggen ved at indsætte og stramme skruerne.

FI Pistokkeen pidikkeen asentaminen

1. Aseta pistokkeen pidike seinälle ja merkitse sen kiinnityskohdat.
2. Poraa reiät merkittyihin kiinnityskohtiin.
3. Aseta ankkuriruuvit asettamalla ruuvit kiinnitysreikien ankkureihin ja kiristämällä ne. Kiinnitä laite seinään kiristämällä ruuvit.

HU A csatlakozótartó felszerelése

1. Helyezze a csatlakozótartót a falra, és jelölje meg a rögzítési pontokat.
2. Fúrjon lyukakat a megjelölt rögzítési pontokon.
3. Helyezze be a rögzítőcsavarokat a rögzítőfuratokba. A csavarok behelyezésével és meghúzásával rögzítse a készüléket a falon.

LV Kontaktdakšas turētāja uzstādīšana

1. Novietojiet kontaktdakšas turētāju uz sienas un atzīmējiet fiksācijas punktus.
2. Izurbiet caurumus, kur ir atzīmēti fiksācijas punkti.
3. Ievietojiet enkurskrūves fiksācijas atverēs. Nostipriniet ierīci pie sienas, ievietojot un pievelkot skrūves.

RO Montarea suportului pentru

1. Plasați suportul pentru fișă pe perete și marcați punctele de fixare.
2. Faceți găuri acolo unde ați marcat punctele de fixare.
3. Inserați diblurile în găurile de fixare. Montați dispozitivul pe perete inserând șuruburile și strângându-le.

UK Установлення тримача для вилки

1. Прикладіть тримач для вилки до стіни й позначте місця для кріплення.
2. Просвердліть отвори на місці позначок.
3. Вставте шурупи у кріпильні отвори. Закріпіть пристрій на стіні, закрутивши шурупи.

RU Установка держателя разъема

1. Поместите держатель разъема на стену и отметьте точки крепления.
2. Просверлите отверстия согласно отметкам точек крепления.
3. Установите анкерные винты в отверстия для крепления. Закрепите устройство на стене, установив и затянув винты.

DE Einbau der Steckerhalterung

1. Die Steckerhalterung an der Wand ansetzen und die Befestigungspunkte markieren.
2. An den markierten Befestigungspunkten die Bohrungen setzen.
3. Die Ankerschrauben in die Befestigungsbohrungen einsetzen. Das Gerät an der Wand befestigen. Hierzu die Schrauben einsetzen und festziehen.

NL Installeren van de stekkerhouder

1. Plaats de stekkerhouder op de muur en markeer de bevestigingspunten.
2. Boor gaten op de gemarkeerde bevestigingspunten.
3. Steek de ankerschroeven in de bevestigingsgaten. Bevestig het apparaat aan de muur door de schroeven erin te steken en vast te draaien.

PT Instalar o Suporte da Tomada

1. Coloque o suporte da tomada na parede e marque os pontos de fixação.
2. Faça os furos onde os pontos de fixação estão marcados.
3. Insira os parafusos de ancoragem nos furos de fixação. Fixe o dispositivo na parede, inserindo e apertando os parafusos.

SV Installation av kontakthållaren

1. Placera kontakthållaren på väggen och markera fästpunkterna.
2. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
3. Sätt in ankarskruvarna i fästhålen. Fixera enheten på väggen genom att sätta i och dra åt skruvarna.

CS Instalace držáku zástrčky

1. Umístěte držák zástrčky na stěnu a označte upevňovací body.
2. Vyvrtejte otvory ve vyznačených místech pro upevnění.
3. Do otvorů pro upevnění vložte hmoždinky. Připevněte zařízení na stěnu vložením šroubů a jejich utažením.

ET Pistikuhoidiku paigaldamine

1. Paigutage pistikuhoidik seinale ja märkige kinnituspunktid.
2. Puurige märgitud kinnituspunktide kohale augud.
3. Sisestage ankrukruvid kinnitusaukudesse. Kinnitage seade seinale, sisestades ja kinnitades kruvid.

EL Τοποθέτηση της υποδοχής πρίζας

1. Τοποθετήστε την υποδοχή πρίζας στον τοίχο και σημαδέψτε τα σημεία στερέωσης.
2. Ανοίξτε οπές εκεί που έχουν μαρκαριστεί τα σημεία στερέωσης.
3. Εισαγάγετε τις αγκυρόβιδες μέσα στις οπές στερέωσης. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο εισάγοντας και σφίγγοντας τις βίδες.

IS Uppsetning á innstunguhaldara

1. Settu innstunguhaldarann á vegginn og merktu festingarpunktana.
2. Boraðu göt þar sem festingarpunktar eru merktir.
3. Settu akkeriskrúfurnar í festingargötin. Festu tækið á vegginn með því að setja í og herða skrúfurnar.

PL Montaż uchwytu wtyczki

1. Przyłóż uchwyt wtyczki do ściany i zaznacz punkty mocowania.
2. Wywierć otwory w miejscach oznaczonych jako punkty mocowania.
3. Włóż wkręty do otworów mocujących. Zamocuj urządzenie na ścianie, wkładając i dokręcając wkręty.

SK Inštalácia držiaka zástrčky

1. Umiestnite držiak zástrčky na stenu a označte upevňovacie body.
2. Na vyznačených miestach vyvŕtajte otvory na upevnenie.
3. Do otvorov na upevnenie vložte hmoždinky. Upevnite zariadenie na stenu vložením a utiahnutím skrutiek.

HE התקנת מחזיק התקע

1. יש להצמיד את מחזיק התקע על הקיר ולסמן את נקודות הקיבוע.
2. יש לקדוח חורים לפי סימון נקודות הקיבוע.
3. יש להכניס את הדיבלים לחורי הקיבוע. יש לעגן את ההתקן לקיר על ידי הכנסת הברגים והידוקם.

INSTALLATION

Registering the Charger

ES Registro del cargador

1. Download the myWallbox App and register.

Descarga la app myWallbox y regístrate.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

2. Scan the QR code on the product label to add your charger.

Escanea el código QR de la etiqueta del producto para añadir tu cargador.



3. Check for latest updates.

Busca las últimas actualizaciones.

4. Scan the QR code to visit our Support page to know more about Pulsar Max.

Escanea el código QR para visitar nuestra página de soporte y obtener más información sobre Pulsar Max.

FR Enregistrement du chargeur

1. Téléchargez l'application myWallbox et procédez à l'enregistrement.
2. Numérisez le code QR sur l'étiquette du produit pour ajouter votre chargeur.
3. Recherchez les dernières mises à jour.
4. Numérisez le code QR pour accéder à notre page Support afin d'en savoir plus sur Pulsar Max.

IT Registrazione del caricabatterie

1. Scarica l'app myWallbox e registrati.
2. Scansiona il QR code sull'etichetta del prodotto per aggiungere il caricabatterie.
3. Controlla gli ultimi aggiornamenti.
4. Scansiona il QR code per visitare la nostra pagina di supporto e avere maggiori informazioni su Pulsar Max.

NO Registrering av laderen

1. Last ned myWallbox-appen og registrer deg.
2. Skann QR-koden på produktetiketten for å legge til laderen.
3. Se etter nyeste oppdateringer.
4. Skann QR-koden og besøk vår støtteside for å få vite mer om Pulsar Max.

CA Registre del carregador

1. Descarrega l'app myWallbox i registra't.
2. Escaneja el codi QR de l'etiqueta del producte per afegir el teu carregador.
3. Comprova si hi ha actualitzacions.
4. Escaneja el codi QR per visitar la nostra pàgina d'Assistència i obtenir més informació sobre Pulsar Max.

DA Registrering af opladeren

1. Download myWallbox-appen og tilmeld dig.
2. Scan QR-koden på produktetiketten for at tilføje din oplader.
3. Se efter seneste opdateringer.
4. Scan QR-koden for at besøge vores supportside og få mere at vide om Pulsar Max.

FI Latausaseman rekisteröinti

1. Lataa myWallbox-sovellus ja rekisteröidy.
2. Lisää latauslaite skannaamalla tuotteen etiketissä oleva QR-koodi.
3. Tarkista, onko päivityksiä saatavilla.
4. Skannaa QR-koodi, joka vie tukisivullemme. Sivulla on lisätietoja Pulsar Maxista.

HU A töltő regisztrálása

1. Töltse le a myWallbox alkalmazást és végezze el a regisztrációt.
2. A töltő hozzáadásához szkennelje be a termék címkéjén található QR-kódot.
3. Ellenőrizze a legújabb frissítéseket.
4. A Pulsar Max termékkel kapcsolatos további információkért szkennelje be a QR-kódot, és látogasson el a Támogatás oldalra.

LV Lādētāja reģistrācija

1. Lejupielādējiet lietotni myWallbox App un reģistrējieties.
2. Skenējiet QR kodu uz produkta uzlīmes, lai pievienotu lādētāju.
3. Pārbaudiet, vai nav atjauninājumu.
4. Skenējiet QR kodu, lai apmeklētu mūsu atbalsta lapu un uzzinātu vairāk par Pulsar Max.

RO Înregistrarea încărcătorului

1. Descărcați aplicația myWallbox și înregistrați-vă.
2. Scanați codul QR de pe eticheta produsului pentru a adăuga încărcătorul.
3. Verificați ultimele actualizări.
4. Scanați codul QR pentru a accesa pagina noastră de asistență și a afla mai multe despre Pulsar Max.

UK Реєстрація зарядного пристрою

1. Завантажте програму myWallbox і зареєструйтесь.
2. Щоб додати свій зарядний пристрій, відскануйте QR-код на етикетці виробу.
3. Перевірте наявність доступних оновлень.
4. Відскануйте QR-код, щоб відвідати сторінку служби підтримки й отримати більш докладну інформацію про Pulsar Max.

RU зарядного устройства

1. Скачайте приложение myWallbox и пройдите регистрацию.
2. Просканируйте QR-код на этикетке изделия, чтобы добавить зарядное устройство.
3. Проверьте наличие обновлений.
4. Просканируйте QR-код, чтобы посетить нашу страницу поддержки и получить дополнительные сведения о Pulsar Max.

DE Registrierung des Ladegeräts

1. Die myWallbox-App herunterladen und registrieren.
2. Den QR-Code auf dem Produktetikett scannen, um das Ladegerät hinzuzufügen.
3. Auf die neuesten Updates überprüfen.
4. Den QR-Code scannen, um unsere Support-Seite zu besuchen und mehr über Pulsar Max zu erfahren.

NL Aanmelden van de lader

1. Download de myWallbox-app en registreer de lader.
2. Scan de QR-code op het productlabel om je lader toe te voegen.
3. Controleer op de laatste updates.
4. Scan de QR-code om onze ondersteuningspagina te bezoeken voor meer informatie over Pulsar Max.

PT Registar o Carregador

1. Faça o download da aplicação myWallbox e registe-se.
2. Digitalize o código QR na etiqueta do produto para adicionar o seu carregador.
3. Verifique as últimas atualizações.
4. Digitalize o código QR para visitar a nossa página de Suporte e saber mais sobre o Pulsar Max.

SV Registrering av laddaren

1. Ladda ner myWallbox-appen och registrera dig.
2. Skanna QR-koden på produktens etikett för att lägga till din laddare.
3. Kolla efter de senaste uppdateringarna.
4. Skanna QR-koden för att besöka vår supportsida för att lära dig mer om Pulsar Max.

CS Registrace nabíječky

1. Stáhněte si aplikaci myWallbox a zaregistrujte se.
2. Načtěte QR kód na štítku produktu, abyste přidali svou nabíječku.
3. Zkontrolujte nejnovější aktualizace.
4. Načtěte QR kód, abyste navštívili naši stránku podpory a dozvěděli se o zařízení Pulsar Max více.

ET Laadija registreerimine

1. Laadige alla rakendus myWallbox ja registreeruge.
2. Oma laadija lisamiseks skaneerige toote sildil olev QR-kood.
3. Kontrollige värskendusi.
4. Meie toe lehekülje külastamiseks ning Pulsar Maxi kohta lisateabe saamiseks skaneerige QR-kood.

EL Εγγραφή του φορτιστή

1. Κάντε λήψη της εφαρμογής myWallbox και κάντε εγγραφή.
2. Σαρώστε τον κωδικό QR στην ετικέτα του προϊόντος για να προσθέσετε τον φορτιστή σας.
3. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενημερώσεις.
4. Σαρώστε τον κωδικό QR για να επισκεφθείτε τη σελίδα Υποστήριξης της εταιρείας μας για να μάθετε περισσότερα για το Pulsar Max.

IS Að skrá hleðslutækið

1. Sæktu myWallbox-forritið og skráðu þig.
2. Skannaðu QR-kóðann á vörumerkinu til að bæta hleðslutækinu við.
3. Leitaðu að nýjustu uppfærslum.
4. Skannaðu QR-kóðann til að heimsækja stuðningssíðuna okkar til að vita meira um Pulsar Max.

PL Rejestracja ładowarki

1. Pobierz aplikację myWallbox i zarejestruj się.
2. Zeskanuj kod QR na etykiecie produktu, aby dodać ładowarkę.
3. Sprawdź aktualizacje.
4. Zeskanuj kod QR, aby odwiedzić naszą stronę pomocy technicznej i dowiedzieć się więcej o ładowarce Pulsar Max.

SK Registrácia nabíjačky

1. Stiahnite si aplikáciu myWallbox a zaregistrujte sa.
2. Načítajte QR kód zo štítka produktu a pridajte svoju nabíjačku.
3. Skontrolujte najnovšie aktualizácie.
4. Načítajte QR kód a navštívte našu stránku podpory, kde sa dozviete viac o zariadení Pulsar Max.

HE רישום המטען

1. יש להוריד את האפליקציה myWallbox ולהירשם.
2. יש לסרוק את קוד ה-QR על גבי תווית המוצר כדי להוסיף את המטען.
3. יש לבדוק אם ישנם עדכונים חדשים.
4. ניתן לסרוק את קוד ה-QR כדי לבקר בדף התמיכה שלנו ולקבל מידע נוסף על Pulsar Max.

EN

Safety and Maintenance Instructions
• Installation, maintenance, & servicing of the charger must be performed only by qualified personnel per the applicable local regulations. Unauthorized installation and modifications make the manufacturer warranty void • Do not use if the enclosure or connector is broken, cracked, opened, or shows any indication of damage. Please contact your distributor • Do not touch the charging cable if the connector emits smoke or begins to melt. if possible, stop charging • Power off the charger before opening the cover or cleaning the unit. Do not use cleaning solvents on any part of the charger. Use a clean, dry cloth to remove dust and dirt. Do not open the cover in rain • Take appropriate precautions with electronic medical implants • Use the Wallbox charger under the operating parameters and within normal ambient conditions specified in the General and Electrical Specifications. • Ventilation not supported • It is not recommended to install the charger in a position that has direct sunlight or under extreme weather conditions.
Simplified EU declaration of conformity
Hereby, Wallbox declares that the equipment (Pulsar Max) is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Safety Recommendations
• Follow all the safety and installation instructions carefully • Failure to follow instructions may be a safety hazard and/or cause equipment malfunction • Any resulting damage due to disregard or actions contrary to the instructions in this manual is excluded from the product warranty.
Connector Recommendations and Installation Instructions
• Do not use if the charging cable is frayed, has broken insulation, or has any signs of damage or the vehicle plug or electrical outlet is dirty, wet, or damaged • Do not use the charging cable with a cable adaptor or an extension cable • Under any circumstances, do not tighten the charging cable while it is connected • It is mandatory use the plug holder provided with the unit to protect the connector from dirt and other weather elements and from slipping during usage.
Installation Instructions
• Watch the installation video for your charger available at the Wallbox Academy web page: https://support.wallbox.com • Ensure that the mounting surface can adequately support the weight of the charger and withstand mechanical forces associated with usage • The charger must be permanently connected to the electrical Earth of the installation

• Install the charger in a sufficiently ventilated area. Do not install the charger in direct sunlight, or near flammable, explosive, or combustible materials, chemicals or solvents, gas pipes or steam outlets, radiators or batteries, and areas prone to flooding, high humidity and running water.
Electrical Protection
•The power supply line must be wired to an existing installation and be in accordance with local regulations. • The charger must be electrically protected by installing externally a Miniature Circuit Breaker (MCB) and a Residual Current Circuit Breaker (RCCB). • MCB: Recommended C curve, 6kA rated short-circuit capacity. Rated current to be stablished at 1,25 times the minimum value between power supply and charger setting (i.e. 16A version with MCB 20A, 32A version with MCB 40A). • RCCB: According to local regulations, Type A or Type B. Manual reset type only. • Local regulations may require an emergency switch to be installed externally.
Disposal Advice
• In accordance to the Directive 2012/19/EC, at the end of its useful life, the product should not be disposed of as urban waste. It should be taken to a collection center or to a distributor that provides disposal of special and differentiated waste.
Limited Warranty
• Wallbox warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase • During this period, at its discretion, Wallbox will either repair or replace any defective product at no charge to the owner • Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months whichever is greater. • Any defect resulting from any accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear is not covered by the limited warranty • Substitution or incorporation of any part by the client will be considered as incorrect usage • Except to the extent permitted by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict, or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Wallbox for instructions on where to send or bring it for repair.
Legal Notice
• Any information in this manual may be changed without prior notice and does not represent any obligation on the part of the manufacturer. Images in this manual are for illustration purposes only and might differ from the delivered product.
For more information on setting up your charger, visit the Wallbox Academy page https://support.wallbox.com

ES

Instrucciones de seguridad y mantenimiento
• La instalación, el mantenimiento y el servicio posventa del cargador solo debe realizarla personal cualificado siguiendo las normativas locales aplicables. La instalación y las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía del fabricante. • No utilices el producto si la carcasa o el conector están rotos, presentan grietas o bien si está abierto o muestra indicaciones de haber sufrido daños. Ponte en contacto con tu distribuidor • No toques el cable de carga si el conector emite humo o empieza a fundirse. Si es posible, para el proceso de carga • Apaga el cargador antes de abrir la tapa o limpiar la unidad. No utilices disolventes de limpieza en ninguna pieza del cargador. Utiliza un paño limpio y seco para eliminar el polvo y la suciedad. No abras la tapa bajo la lluvia • Toma las precauciones adecuadas si llevas implantes médicos electrónicos • Utiliza el cargador Wallbox dentro de sus parámetros de funcionamiento y dentro de las condiciones ambientales normales indicadas en las especificaciones generales y eléctricas. • El sistema no admite la opción de ventilación • No se recomienda instalar el cargador en una posición expuesta a luz solar directa o bajo condiciones meteorológicas extremas.
Declaración de conformidad simplificada de la UE
Mediante el presente documento, Wallbox declara que los equipos (Pulsar Max) se ajustan a las Directivas 2014/53/UE, 2014/30/UE y 2014/35/UE. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Recomendaciones de seguridad
• Sigue detenidamente todas las instrucciones de seguridad e instalación • Si no se siguen las instrucciones, puede existir un riesgo para la seguridad o provocar fallos en el equipo • Cualquier daño resultante por negligencia o por acciones contrarias a las instrucciones de este manual queda excluido de la garantía del producto.
Recomendaciones de conectores e instrucciones de instalación
• No utilices el producto si el cable de carga está deshilachado, tiene el aislamiento roto o presenta signos de daños o si el enchufe del vehículo o la toma eléctrica están sucios, húmedos o dañados • No utilices el cable de carga con un adaptador de cable o un alargador • No tires del cable de carga en ninguna circunstancia mientras está conectado • Es obligatorio utilizar el soporte de enchufe que viene con la unidad para proteger el conector de la suciedad y las condiciones meteorológicas y evitar que resbale durante su uso.
Instrucciones de instalación
• Mira el vídeo de instalación de tu cargador, disponible en la página web Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Asegúrate de que la superficie de montaje pueda soportar adecuadamente el peso del cargador y las fuerzas mecánicas asociadas a su uso • El cargador debe tener conexión permanente a la toma de tierra de la instalación • Instala

el cargador en un área suficientemente ventilada. No instales el cargador bajo luz solar directa ni cerca de materiales inflamables, explosivos o combustibles, productos químicos o disolventes, tuberías de gas o salidas de vapor, radiadores o baterías, y áreas propensas a inundaciones, humedad alta y agua corriente.
Protección eléctrica
• La línea de suministro eléctrico debe estar conectada a una instalación existente y cumplir las normativas locales. • El cargador debe protegerse eléctricamente mediante la instalación externa de un interruptor automático (MCB) y un interruptor diferencial (RCCB). • MCB: recomendado con curva de disparo C y capacidad de cortocircuito nominal de 6 kA. La corriente nominal debe establecerse en 1,25 veces el valor mínimo entre la alimentación y el ajuste del cargador (es decir, la versión de 16A con MCB 20A, la versión de 32A con MCB 40A). • RCCB: Tipo A o Tipo B, conforme a las normativas locales y solo con reinicio manual. • Las normativas locales pueden obligar a la instalación externa de un interruptor de emergencia.
Consejos de eliminación
• De conformidad con la directiva 2012/19/CE, el producto no debe desecharse como un residuo urbano al final de su vida útil. Debe llevarse a un centro de recogida o a un distribuidor que preste el servicio de eliminación de residuos especiales y diferenciados.
Garantía limitada
• Wallbox garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales y mano de obra durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra • Durante este periodo, Wallbox reparará o sustituirá, a su entera discreción, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario • Los productos de sustitución o piezas reparadas se garantizarán únicamente para la parte no caducada de la garantía original o durante seis meses, lo que sea mayor. • Cualquier defecto resultante de cualquier accidente, uso indebido, mantenimiento inapropiado o desgaste normal no está cubierto por la garantía limitada • La sustitución o la incorporación de cualquier pieza por parte del cliente se considerará como un uso indebido • Salvo disposiciones contrarias expresas en la legislación pertinente, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto y se añaden a los mismos. Si crees que tu producto es defectuoso, ponte en contacto con Wallbox para obtener instrucciones sobre dónde enviarlo o llevarlo a reparar.
Aviso legal
• Cualquier información contenida en este manual puede modificarse sin previo aviso y no representa ninguna obligación por parte del fabricante. Las imágenes de este manual se incluyen con fines ilustrativos y pueden diferir del producto finalmente entregado.
Para obtener más información sobre cómo configurar el cargador, visita la página Wallbox Academy https://support.wallbox.com

FR

Consignes de sécurité et de maintenance
• L'installation, la maintenance et l'entretien du chargeur ne doivent être effectués que par un personnel qualifié conformément aux réglementations locales en vigueur. Une installation et des modifications non autorisées annuleront la garantie du fabricant • Ne pas utiliser si le boîtier ou si le connecteur sont cassés, fissurés, ouverts ou présentent tout signe de dommage. Veuillez contacter votre distributeur • Ne touchez pas le câble de charge si le connecteur émet de la fumée ou commence à fondre. Si possible, arrêtez alors la recharge • Éteignez le chargeur avant d'ouvrir le couvercle ou de nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de solvants de nettoyage sur le chargeur (sur aucune partie). Utiliser un chiffon propre et sec pour éliminer poussières et saletés. Ne pas ouvrir le couvercle en cas de pluie • Prendre toutes les précautions appropriées aux implants médicaux électroniques • Utiliser le chargeur Wallbox selon les paramètres de fonctionnement et dans les conditions ambiantes normales, conformément aux spécifications générales et électriques. • Ventilation non prise en charge • Il est déconseillé d'installer le chargeur dans une position qui l'exposerait directement aux rayons du soleil ou à des conditions météorologiques extrêmes.
Déclaration de conformité UE simplifiée
Wallbox déclare que l'équipement (Pulsar Max) est conforme aux directives 2014/53/UE, 2014/30/UE et 2014/35/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse web suivante : https://support.wallbox.com/fr/knowledge-base/declaration-ce/
Recommandations de sécurité
• Suivre attentivement toutes les consignes de sécurité et d'installation • Le non-respect des instructions peut constituer un danger de sécurité et/ou entraîner un dysfonctionnement de l'équipement • Tout dommage résultant d'un non-respect ou d'actions contraires aux instructions de ce manuel est exclu de la garantie du produit.
Instructions d'installation et de reconditionnement du connecteur
• Ne pas utiliser si le câble de charge est effiloché, a une isolation cassée, en cas de signes de dommage ou si la prise véhicule et la prise électrique sont sales, humides ou endommagées • Ne pas utiliser le câble de charge avec un adaptateur de câble ou une rallonge électrique • Ne jamais serrer le câble de charge pendant qu'il est connecté, quelles que soient les circonstances • Il est obligatoire d'utiliser le support de prise fourni avec l'appareil pour protéger le connecteur des saletés et autres éléments météorologiques, ainsi que pour éviter qu'il glisse pendant son utilisation. • Remarque additionnelle pour les installations en France : Le chargeur devrait être raccordé au tableau électrique de l'installation en utilisant un socle de prise de courant, conforme à la norme NF EN 60309 et NF C 15-100, muni en

outre d'un interrupteur électrique et dimensionné pour supporter un courant nominal d'au moins 1,25 fois le courant nominal de l'installation.
Instructions d'installation
• Regardez la vidéo d'installation de votre chargeur disponible sur la page Web de la Wallbox Academy : https ://support.wallbox.com • Assurez-vous que la surface de montage peut supporter de manière adéquate le poids du chargeur ainsi que l'ensemble des forces mécaniques associées à l'utilisation • Le chargeur doit être connecté de façon permanente à la mise à la terre • Installez le chargeur dans une zone suffisamment ventilée. Ne pas installer le chargeur à la lumière directe du soleil, ni à proximité de matériaux inflammables, explosifs ou combustibles, de produits chimiques ou de solvants, de conduites de gaz ou de prises de vapeur, de radiateurs ou de batteries, ainsi que dans des zones sujettes à des inondations, à une humidité élevée et à la présence d'eau courante.
Protection électrique
• Le câble d'alimentation électrique doit être relié à une installation existante et doit être conforme aux réglementations locales. • Le chargeur doit être protégé électriquement par l'installation externe d'un disjoncteur miniature (Miniature Circuit Breaker, MCB) et d'un disjoncteur différentiel (Residual Current Circuit Breaker, RCCB). • MCB : Courbe C recommandée, capacité de court-circuit nominale 6 kA. Le courant nominal doit être établi à 1,25 fois la valeur minimale entre l'alimentation et le réglage du chargeur (c'est-à-dire version 16A avec MCB 20A, version 32A avec MCB 40A).• RCCB : Conformément aux réglementations locales, Type A ou Type B. Type de réinitialisation manuel uniquement. • Les réglementations locales peuvent exiger que le commutateur d'urgence soit installé en externe.
Traitement des déchets
• Conformément à la directive 2012/19/CE, à la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé comme déchet urbain. Il doit être apporté auprès d'un centre de collecte ou d'un distributeur qui propose des services d'élimination des déchets spéciaux et différenciés.
Garantie limitée
• Wallbox garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat • Pendant cette période, Wallbox réparera ou remplacera tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire • Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront garantis uniquement pour la partie non expirée de la garantie originale, ou six mois après la date de la réparation, la période la plus élevée étant retenue. • Tout défaut résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une maintenance inappropriée ou d'une usure normale

n'est pas couvert par la garantie limitée • La substitution ou l'incorporation d'une pièce par le client sera considérée comme une utilisation incorrecte • Sauf dans la mesure autorisée par la loi applicable, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ne limitent ou ne modifient pas, et complètent les droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit. Si vous pensez que votre produit est défectueux, contactez Wallbox pour savoir où l'envoyer ou l'apporter pour réparation.

IT

Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione
• L'installazione, la manutenzione e l'assistenza del caricabatterie devono essere eseguite solo da personale qualificato secondo le normative locali applicabili. L'installazione e le modifiche non autorizzate rendono nulla la garanzia del produttore • Non utilizzare se l'involucro o il connettore sono rotti, incrinati, aperti o mostrano segni di danneggiamento. Contattare il distributore • Non toccare il cavo di ricarica se il connettore emette fumo o inizia a sciogliersi. Se possibile, interrompere la ricarica • Spegnere il caricabatterie prima di aprire il coperchio o pulire l'unità. Non utilizzare solventi su nessuna parte del caricabatterie. Utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere polvere e sporco. Non aprire il coperchio sotto la pioggia • Adottare le opportune precauzioni con gli impianti medici elettronici • Utilizzare il caricabatterie Wallbox secondo i parametri di funzionamento e nelle normali condizioni ambientali specificate nelle specifiche generali ed elettriche. • Ventilazione non supportata • Si consiglia di non installare il caricatore in un luogo esposto a luce solare diretta o in condizioni climatiche estreme.
Dichiarazione di conformità UE semplificata
Con la presente, Wallbox dichiara che il dispositivo (Pulsar Max) è conforme alla direttiva 2014/53/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2014/35/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Raccomandazioni sulla sicurezza
• Seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e di installazione • Il mancato rispetto delle istruzioni può costituire un pericolo per la sicurezza e/o causare malfunzionamenti delle apparecchiature • Sono esclusi dalla garanzia del prodotto i danni derivanti da inosservanza o da azioni contrarie alle istruzioni del presente manuale.
Istruzioni per il connettore e istruzioni per l'installazione
• Non utilizzare se il cavo di ricarica è sfilacciato, ha danneggiato l'isolamento o presenta segni di danneggiamento o se la presa del veicolo e la presa elettrica sono sporche, bagnate o danneggiate • Non utilizzare il cavo di ricarica con un adattatore o una prolunga • In nessuna circostanza stringere il cavo di ricarica mentre è collegato • È obbligatorio utilizzare il porta spina fornito con l'unità per proteggere il connettore da sporco, da altri elementi atmosferici e dallo scivolamento durante l'uso.
Istruzioni per l'installazione
• Guardare il video di installazione per il caricabatterie disponibile nella pagina web di Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Assicurarsi che la superficie di montaggio sia in grado di sostenere adeguatamente il peso del caricabatterie e di resistere alle forze meccaniche associate all'uso • Il caricabatterie deve essere collegato in modo permanente alla messa a terra elettrica dell'installazione • Installare il caricabatterie in un'area

NO

Sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner
• Installasjon, vedlikehold og service på laderen må kun utføres av kvalifisert personell i henhold til gjeldende lokale forskrifter. Uautorisert installasjon og modifikasjoner gjør produsentens garanti ugyldig • Ikke bruk hvis kabinettet eller koblingen er ødelagt, sprukket, åpnet eller viser tegn på skade. Kontakt distributøren din • Ikke berør ladekabelen hvis kontakten avgir røyk eller begynner å smelte. Hvis mulig, stopp lading • Slå av laderen før du åpner dekselet eller rengjør enheten. Ikke bruk rengjøringsmidler på noen del av laderen. Bruk en ren, tørr klut til å fjerne støv og smuss. Ikke åpne dekselet i regn • Ta passende forholdsregler med elektroniske medisinske implantater • Bruk Wallbox-laderen under driftsparameterne og innenfor normalt vedlikeholdsforhold som er beskrevet i Generelle og elektriske spesifikasjoner. • Ventilasjon ikke støttet • Det anbefales ikke å installere laderen i en posisjon som har direkte sollys eller under ekstreme værforhold.
Forenklet EU-erklæring om samsvar
Wallbox erklærer herved at utstyret (Pulsar Max) er i samsvar med forordning 2014/53/EU, forordning 2014/30/EU og forordning 2014/35/EU. Den fulle teksten til EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende internett URL: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Sikkerhetsanbefalinger
• Følg alle sikkerhets- og installasjonsinstruksjoner nøye • Unnlatelse av å følge instruksjonene kan være en sikkerhetsfare og/eller forårsake utstyrssvikt • Enhver resulterende skade som følge av ignorering eller handlinger i henhold til instruksjonene i denne håndboken, er unntatt fra produktgarantien.
Tilkoblingsanbefalinger og delingsinstruksjoner
• Må ikke brukes hvis ladekabelen er frynsete, har brutt isolasjon eller har tegn på skade eller støpselet til kjøretøyet og støpselet er skittent, vått eller skadet • Ikke bruk ladekabelen med en kabeladapter eller skjøteledning • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen med kabeladapter eller skjøteledning • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen mens den er tilkoblet • Det er obligatorisk å bruke støpselholderen som følger med enheten for å beskytte koblingen mot smuss og andre værelementer og mot at den glir under bruk.
Installasjonsinstruksjoner
• Se installasjonsvideoen for laderen tilgjengelig på nettstedet til Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Sørg for at monteringsflaten støtter vekten av laderen tilstrekkelig og tåler de mekaniske krefterne forbundet med bruk • Laderen må være permanent koblet til den elektrisk jording • Installer laderen i et tilstrekkelig ventilert område. Ikke installer

CA

Instruccions de seguretat i manteniment
• La instal·lació i el manteniment del carregador han de ser realitzats únicament per personal qualificat d'acord amb les normatives locals aplicables. La instal·lació i les modificacions no autoritzades faran que la garantia del fabricant sigui nul·la. • No ho utilitzis si la carcassa o el connector estan trencats, esquerdats, oberts o mostren alguna indicació de danys. Posa't en contacte amb el teu distribuïdor • No toquis el cable de càrrega si el connector emet fum o comença a fondre's. Si és possible, detén l'operació de càrrega. • Apaga el carregador abans d'obrir la tapa o netejar la unitat. No utilitzis dissolvents de neteja en cap part del carregador. Utilitza un drap net i sec per eliminar la pols i la brutícia. No obris la tapa amb pluja. • Pren les precaucions apropiades amb implants mèdics electrònics. • Utilitza el carregador Wallbox dins els paràmetres de funcionament i en condicions ambientals normals com s'especifica en les Especificacions Generals i Elèctriques. • Ventilació no compatible • No es recomana instal·lar el carregador en una posició on rebi llum solar directa o estigui sotmès a condicions climàtiques extremes.
Declaració de conformitat de la UE simplificada
Wallbox declara que l'equip (Pulsar Max) compleix amb la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2014/30/UE i la Directiva 2014/35/UE. El text complet de la declaració de conformitat de la UE està disponible en la següent adreça d'Internet: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Recomanacions de seguretat
• Segueix totes les instruccions d'instal·lació i de seguretat detingudament. • No seguir les instruccions pot ser un risc per a la seguretat i/o provocar un mal funcionament de l'equip. • Qualsevol dany que es produeixi per no tenir en compte o per accions contràries a les instruccions d'aquest manual s'exclou de la garantia del producte.
Recomanacions de connector i instruccions d'instal·lació
• No ho utilitzis si el cable de càrrega està esgarrifat, s'ha trencat l'aïllament o té algun signe de dany o l'endoll del vehicle i la presa elèctrica estan bruts, humits o danyats. • No utilitzis el cable de càrrega amb un cable adaptador o un cable d'extensió. • Sota cap circumstància no estrenyis excessivament el cable de càrrega mentre està connectat. • És obligatori utilitzar l'endoll subministrat amb la unitat de suport per protegir el connector de la brutícia i altres inclemències del temps i perquè no lliscqui durant l'ús.
Instruccions d'instal·lació
• Consulta el vídeo d'instal·lació per al teu carregador disponible al lloc web de la Wallbox Academy: https://support.wallbox.com. • Assegura't que la superfície de muntatge pot suportar el pes del carregador de forma adequada i que pot suportar forces mecàniques associades amb l'ús. • El carregador ha d'estar permanentment connectat a la presa de terra de la instal·lació.

Avis juridique
• Toute information contenue dans ce manuel peut être modifiée sans préavis et ne représente aucune obligation de la part du fabricant. Les images présentées dans ce manuel sont à des fins d'illustration uniquement et peuvent différer du produit livré.
Pour plus d'informations sur la configuration de votre chargeur, consultez la page Wallbox Academy, sur le site https://support.wallbox.com

suffisamment ventilata. Non installare il caricabatterie in presenza di luce solare diretta o in prossimità di materiali infiammabili, esplosivi o combustibili, sostanze chimiche o solventi, tubi a gas o prese di vapore, radiatori o batterie, nonché in aree soggette ad allagamenti, umidità elevata e acqua corrente.
Protezione elettrica
• La linea di alimentazione deve essere collegata a un'installazione esistente e deve essere conforme alle normative locali. • Il caricabatterie deve essere protetto elettricamente installando esternamente un interruttore automatico (MCB) e un interruttore differenziale di corrente residua (RCCB). • MCB: Curva C consigliata, capacità di corto circuito nominale 6 Ka. La corrente nominale deve essere fissata a 1,25 volte il valore minimo tra l'alimentazione e l'impostazione del caricatore (ad es. versione 16A con MCB 20A, versione 32A con MCB 40A). • Interruttore differenziale: Secondo le normative locali, Tipo A o Tipo B. Ripristino solo di tipo di manuale. • In alcuni Paesi, le normative locali possono richiedere l'installazione di un interruttore di emergenza esterno.
Avviso di smaltimento
• In conformità alla direttiva 2012/19/CE, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Dovrebbe essere portato in un centro di raccolta o in un distributore che provvede allo smaltimento di rifiuti speciali e differenziati.
Garanzia limitata
• Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto • Durante questo periodo, a sua discrezione, Wallbox riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto difettoso senza alcun costo per il proprietario • I prodotti sostitutivi o le parti riparate saranno garantiti solo per la parte non scaduta della garanzia originale o per sei mesi a seconda del valore maggiore. • Difetti derivanti da qualsiasi incidente, uso improprio, manutenzione impropria o normale usura non è coperto dalla garanzia limitata • La sostituzione o l'incorporazione di qualsiasi parte da parte del cliente sarà considerata come utilizzo scorretto • Salvo nei limiti consentiti dalla legge applicabile, i termini della presente garanzia limitata non escludono, limitano o modificano, e sono in aggiunta ai diritti obbligatori previsti dalla legge applicabili per la vendita del prodotto. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare Wallbox per istruzioni su dove inviare o portarlo per la riparazione.
Avviso legale
• Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo da parte del produttore; le immagini contenute nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e possono differire dal prodotto consegnato.
Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricatore, visita la pagina Wallbox Academy https://support.wallbox.com

laderen i direkte sollys eller i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer, kjemikalier eller løsemidler, gassrør eller damputtak, radiatorer eller batterier, og områder som er utsatt for oversvømmelse, høy fuktighet og rennende vann.
Elektrisk beskyttelse
• Strømforsyningslinjen må kobles til en eksisterende installasjon og må være i samsvar med lokale forskrifter. • Laderen må være elektrisk beskyttet ved å installere eksternt en miniatyr kretsbryter (MCB) og en jordbryter for reststrøm (RCCB). • MCB: Anbefalt C-kurve, 6 kA-gradert kortslutningskapasitet. Nominell strøm skal fastsettes til 1,25 ganger minimumsverdien mellom strømforsyning og ladertinnstilling (dvs. 16A versjon med MCB 20A, 32A versjon med MCB 40A). • RCCB: I henhold til lokale forskrifter, type A eller type B. Kun manuell tilbakestillingstype. • I noen land kan lokale forskrifter kreve at en nødbryter installeres eksternt.
Avhendingsråd
• I henhold til direktiv 2012/19/EC, skal produktet ikke kastes som urban avfall ved slutten av levetiden. Det bør tas til et innsamlingssenter eller en distributør som gir avhending av spesialavfall og differensiert avfall.
Begrenset garanti
• Wallbox garanterer dette produktet mot material- og produksjonsfeil i en periode på 3 år fra kjøpsdato • I denne perioden vil Wallbox etter eget skjønn enten reparere eller erstatte eventuelle defekte produkter uten kostnad til eieren • Erstatningsprodukter eller reparerte deler vil kun garanteres for den ikke-utløpte delen av den opprinnelige garantien eller seks måneder, avhengig av hva som er størst. • Enhver defekt som følge av uhell, feil bruk, feilaktig vedlikehold eller normal slitasje dekkes ikke av den begrensede garantien • Enhver innblanding av noen del foretatt av kunden betraktes som feil bruk • Med unntak i den grad den er utelatt i henhold til gjeldende lov, utelukker ikke vilkårene i denne begrensede garantien, begrenser ikke og endrer ikke de obligatoriske lovbestemte rettighetene som gjelder for salget av produktet til deg. Hvis du mener at produktet er defekt, ta kontakt med Wallbox for instruksjoner om hvor du skal sende eller ta den med til reparasjon
Juridisk merknad
• All informasjon i denne håndboken kan endres uten forhåndsvarsel og representerer ikke noen forpliktelse fra produsenten. Bildene i denne håndboken er kun ment for illustrasjonsformål, og kan avvike fra det leverte produktet.
Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du setter opp laderen, kan du se brukerhåndboken på siden hos Wallbox Academy https://support.wallbox.com

• Utilitza el carregador en una àrea ben ventilada. No instal·lis el carregador sota la llum directa del sol o prop de materials inflamables, explosius o combustibles, químics o dissolvents, canonades de gas o sortides de vapor, radiadors o bateries, i zones properses a la inundació, alta humitat i aigua corrent.
Protecció elèctrica
• La línia de subministrament elèctric ha d'estar connectada a una instal·lació existent i complir amb les normatives locals. • El carregador ha d'estar protegit elèctricament mitjançant la instal.lació externa d'un interruptor automàtic (MCB) i un interruptor diferencial (RCCB). • MCB: Recomanat corba C, 6kA capacitat màxima de curtcircuit. El corrent nominal s'ha d'establir en 1,25 vegades el valor mínim entre la font d'alimentació i la configuració del carregador (és a dir, versió 16A amb MCB 20A, versió 32A amb MCB 40A). • RCCB: D'acord amb les normatives locals, tipus A o tipus B. Només tipus de restabliment manual. • La normativa local pot requerir la instal·lació d'un interruptor extern d'emergència.
Assessorament sobre l'eliminació
• De conformitat amb la Directiva 2012/19/EC, al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic. Ha de ser dirigit a un centre de recollida o a un distribuïdor que s'encarregui de l'eliminació de residus especials i diferenciats.
Garantia limitada
• Wallbox garanteix aquest producte contra defectes de materials i fabricació durant un període de 3 anys des de la data de compra. • Durant aquest període, segons el seu criteri, Wallbox repararà o substituirà qualsevol producte defectuós sense cap cost per al propietari. • Els productes de substitució o les peces reparades només tindran garantida la part que no hagi caducat de la garantia original o els sis mesos, el període que sigui més llarg. • Qualsevol defecte derivat d'accident, mal ús, manteniment incorrecte o desgast normal no està cobert per la garantia limitada. • La substitució o la incorporació de qualsevol part per part del client es considerarà un ús incorrecte. • Excepte en la mesura permesa per la llei aplicable, els termes d'aquesta garantia limitada no exclouen, restringeixen ni modifiquen (i s'afegeixen a) els drets legals aplicables a la venda del producte per part de vostè. Si creus que el teu producte està defectuós, posa't en contacte amb Wallbox per obtenir instruccions sobre on enviar-ho o portar-ho per a la seva reparació.
Avís legal
• Qualsevol informació d'aquest manual pot ser canviada sense previ avís i no representa cap obligació pel que fa al fabricant. Les imatges d'aquest manual són a títol il·lustrador i poden diferir del producte lliurat.
Per obtenir més informació sobre com configurar el teu carregador, consulta la pàgina de la Wallbox Academy: https://support.wallbox.com

DA

Sikkerheds- og vedligeholdelsesvejledning
• Installation, vedligeholdelse og servicering af opladeren må kun udføres af kvalificeret personale i henhold til gældende, lokale bestemmelser. Uautoriseret installation og modifikation vil gøre producentens garanti ugyldig • Må ikke anvendes, hvis indkapslingen eller stikket er brudt, revnet eller åbnet eller viser tegn på beskadigelse. Kontakt distributøren • Rør ikke ved ladekablet, hvis stikket afgiver røg eller begynder at smelte. Stop opladningen, hvis det er muligt • Sluk opladeren, før du åbner dæksler eller rengør enheden. Brug ikke rengøringsmidler på nogen del af opladeren. Brug en ren, tør klud til at fjerne støv og snavs. Åbn ikke dæksler i regn • Tag passende forholdsregler for elektroniske, medicinske implantater • Brug Wallbox-opladeren under driftsparametrene og inden for normale, omgivende forhold, der er angivet i de generelle og elektriske specifikationer.• Ingen ventilation • Det anbefales ikke at installere opladeren, så den udsættes for direkte sollys eller ekstreme vejrforhold.
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring
Wallbox erklærer hermed, at udstyret (Pulsar Max) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU og direktiv 2014/35/EU. Den fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Sikkerhedsanbefalinger
• Følg alle sikkerheds- og installationsanvisningerne omhyggeligt • Manglende overholdelse af anvisningerne kan udgøre en sikkerhedsrisiko og/eller forårsage funktionsfejl i udstyret • Enhver resulterende skade som følge af manglende overholdelse eller handlinger i strid med anvisningerne i denne vejledning er udelukket fra produktgarantien.
Anbefalinger og tilslutningsvejledning for stik
• Må ikke anvendes, hvis opladningskablet er flosset, har brudt isolering eller tegn på beskadigelse, eller køretøjets stik og stikkontakten er snavset, vådt eller beskadiget • Brug ikke opladningskablet med en kabeladapter eller en forlængerledning • Under ingen omstændigheder må opladningskablet strammes, mens det er tilsluttet • Den medfølgende stikholder skal benyttes sammen med enheden for at beskytte stikket mod snavs og andre vejrelementer og fra at glide under brug.
Installationsvejledning
• Se installationsvideoen for din oplader, som er tilgængelig på Wallbox Academy-hjemmesiden: https://support.wallbox.com • Sørg for, at monteringsfladen kan understøtte opladerens vægt tilstrækkeligt og modstå mekaniske kræfter forbundet med brug • Opladeren skal være permanent forbundet til installationens elektriske jordforbindelse • Installer opladeren i et tilstrækkeligt udluftet område. Opladeren må ikke installeres i direkte sollys eller i nærheden af letantændelige, eksplosive eller brændbare materialer, kemikalier eller opløsningsmidler, gasrør eller dampudstødning, radiatorer eller batterier eller områder, der udsættes for oversvømmelse, høj fugtighed eller rindende vand.
Elektrisk beskyttelse
•Strømforsyningsledningen skal tilsluttes en eksisterende installation og skal være i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
•Opladeren skal være beskyttet ved elektrisk beskyttet ved installation af en miniatyrkredsbryder **(MCB)** og en fejlstrømsafbryder **(RCCB)**.
• MCB: Anbefalet C-kurve, 6kA-klassificeret kortslutningskapacitet. Den nominelle strøm skal fastsættes til 1,25 gange minimumsværdien mellem strømforsyningen og opladerens indstilling (dvs. 16A-version med MCB 20A, 32A-version med MCB 40A). • **RCCB:** I henhold til lokale bestemmelser, type A eller type B. Kun manuel nulstillingstype.• Lokale bestemmelser kan kræve, at nedkontakten installeres eksternt.
Råd om bortskaffelse
• I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EF bør produktet ikke bortskaffes som byaffald ved afslutningen af dets levetid. Det skal tages til et indsamlingssted eller en distributør, der foretager bortskaffelse af særligt og differentieret affald.
Begrænset garanti
• Wallbox garanterer dette produkt mod fejl i materialer og udførelse i en periode på 3 år fra købsdatoen • I denne periode vil Wallbox efter eget skøn enten reparere eller udskifte ethvert defekt produkt uden beregning til ejeren • Erstatningsprodukter eller reparerede dele vil kun være garanteret for den ikke-udløbne del af den oprindelige garanti eller seks måneder, alt efter hvad der er størst. • Enhver defekt som følge af uheld, misbrug, forkert vedligeholdelse eller normal slitage er ikke dækket af den begrænsede garanti • Udskiftning eller tilføjelse af nogen del fra kundens side vil blive betragtet som forkert brug • Undtagen i det omfang, gældende lov tillader det, udelukker, begrænser eller ændrer vilkårene i denne begrænsede garanti ikke de obligatoriske lovbestemte rettigheder, der gælder for salget af produktet til dig. Hvis du mener, at dit produkt er defekt, skal du kontakte Wallbox for vejledning om, hvor du skal sende eller transportere det til reparation.
Juridisk meddelelse
• Alle oplysninger i denne vejledning kan ændres uden forudgående varsel og repræsenterer ikke nogen forpligtelse på vegne af fabrikanten. Billederne i denne vejledning er kun til illustrationsformål og kan afvige fra det leverede produkt.
Yderligere oplysninger om opsætning af opladeren findes på Wallbox Academy-siden https://support.wallbox.com

FI

Turvallisuus- ja huolto-ohjeet
• Laturin asennuksen, ylläpidon ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Valtuuttamaton asennus ja muutokset mitätöivät valmistajan takuun • Ei saa käyttää, jos kotelo tai liitin on rikkoutunut, avattu, tai siinä on merkkejä vahingoittumisesta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. • Älä kosketa latauskaapelia, jos liitin savuaa tai alkaa sulaa, vaan lopeta lataaminen, jos mahdollista. • Katkaise virta laturista ennen kannen avaamista tai laitteen puhdistamista. Älä käytä puhdistusaineita minkään laturin osan puhdistamiseen. Poista pöly ja lika puhtaalla ja kuivalla liinalla. Älä avaa kantta sateessa. • Suorita tarvittavat varotoimet elektronisten lääketieteellisten implanttien kanssa • Käytä Wallbox-laturia käyttöparametrien mukaan ja normaaleissa ympäristöolosuhteissa, jotka on määritelty yleisissä ja sähköisissä teknisissä tiedoissa. • Ilmanvaihtoa ei tueta • Laturia ei suositella asennettavaksi paikkaan, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai äärimmäisille sääolosuhteille.
Yksinkertaistettu EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus
Täten Wallbox ilmoittaa, että laitteisto (Pulsar Max) on EU-direktiivien 2014/53/EU, 2014/30/EU ja 2014/35/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä kokonaisuudessaan seuraavassa verkko-osoitteessa: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Turvallisuussuositukset
• Noudata kaikkia turvallisuus- ja asennusohjeita huolellisesti. • Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa turvallisuusriskin ja/tai aiheuttaa laitteen toimintahäiriön. • Tuotetakuu ei koske mitään vahinkoja, jotka johtuvat tämän oppaan ohjeiden laiminlyönnistä tai niiden vastaisista toimista.
Liittimen suositukset ja asennusohjeet
• Älä käytä, jos latauskaapeli on kulunut, sen eristys on rikkoutunut, siinä on merkkejä vahingoittumisesta tai ajoneuvon pistoke ja pistorasia ovat likaisia, märkiä tai vahingoittuneita. • Älä käytä latauskaapelia kaapelisovittimen tai jatkojohdon kanssa. • Älä missään tapauksessa kiristä latausjohtosa sen ollessa kytkettynä. • Laitteen mukana toimitetun pistokepidikkeen käyttäminen on pakollista liittimen suojaamiseksi likalta ja muilta sääolosuhteilta ja liukumiselta käytön aikana.
Asennusohjeet
• Katso laturin asennusvideo, joka on saatavana Wallbox Academy -sivulta: https://support.wallbox.com. • Varmista, että asennuspinta tukee laturin painoa riittävästi ja kestää käyttöön liittyviä mekaanisia voimia. • Laturin täytyy olla kytkettynä pysyvästi asennuksen sähkömaadoitukseen. • Asenna laturi riittävästi tuuletettuun paikkaan. Älä asenna laturia suoraan auringonvaloon tai syttyvien, räjähtävien tai palavien materiaalien, kemikaalien tai liuottimien, kaasuputkien tai höyryn poistoaukkojen, radiaattoreiden tai akkujen läheisyyteen tai alueille, jotka ovat alttiita tulville, kosteudelle ja juoksevalle vedelle.
Sähkösuojaukset
• Syöttöjohto on kytkettävä olemassa olevaan asennukseen, ja sen tulee olla paikallisten määräysten mukainen.• Laturi on suojattava sähkösiltosi asentamalla ulkoinen pienoiskatkaisin **(MCB)** ja vikavirtasuojakytkin **(RCCB)** • **MCB**-pienoiskatkaisin: Suositeltava C-käyrä, 6 kA -mitoitettu oikosulkukapasiteetti. Nimellisvirta on vahvistettava 1,25-kertaiseksi virtalähteen ja laturin asetusten väliseen minimiarvoon nähden (esim. 16A:n versio MCB 20A:lla, 32A:n versio MCB 40A:lla).
• **RCCB**-vikavirtasuojakytkin: Paikallisten määräysten mukaan tyyppi A tai tyyppi B. Vain manuaalinen nollaustyyppi. • Paikalliset määräykset saattavat edellyttää hätäkytkimen asentamista ulkoisesti.
Häiriytsohjeet
• Direktiivin 2012/19 / EY mukaan tuotetta ei saa käytöstä poistamisen jälkeen hävittää yhdyskuntajätteenä. Se täytyy viedä keräyskeskukseen tai maahantujalle, joka huolehtii erityisen ja erityetyn jätteen hävittämisestä.
Rajoitettu takuu
• Wallbox takaa tämän tuotteen materiaali- ja valmistusvirheiltä 3 vuoden ajan ostopäivästä. • Tämän jakson aikana Wallbox joko korjaa tai korvaa viallisen tuotteen veloituksetta omistajalle. • Korvaavat tuotteet tai korjatut osat taataan vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalle ajalle tai kuudelle kuukaudelle sen mukaan, kumpi on suurempi. • Rajoitettu takuu ei kata mahdollisista onnettomuuksista, väärinkäytöksistä, epäasianmukaisista huolloista tai normaalista kulumisesta johtuvia vikoja. • Asiakkaan suorittamaa mitä tahansa osan korvaamista tai lisäämistä pidetään virheellisenä käyttönä. • Paitsi soveltuvan lain rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta tai ovat täydentäviä pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka soveltuvat tuotteen myyntiin sinulle. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä Wallboxiin saadaksesi ohjeet, mihin lähettää se tai mihin tuoda se korjattavaksi.
Oikeudellinen huomautus
• Mitä tahansa tähän oppaaseen sisältyvää tietoa voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta, eivätkä ne edusta mitään valmistajan velvoitetta tässä käyttöoppaassa olevien kuvien osalta, jotka ovat vain havainnollistamista varten ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta.
Lisätietoja laturin asennuksesta on Wallbox Academy -sivulla osoitteessa https://support.wallbox.com

HU

Biztonsági és karbantartási utasítások
• A töltő telepítését, karbantartását és szervizelését csak szakképzett személyzet végezheti a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően. A jogosulatlan telepítés, valamint a módosítások következtében a gyártói garancia érvényét veszti. • Ne használja, ha a ház vagy a csatlakozó törött, repedt, kilyukadt, vagy bármilyen más sérülés jelét mutatja. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. • Ne nyúljon a töltőkábelhez, ha a csatlakozó füstöl vagy olvadt. Amennyiben lehetséges, állítsa le a töltést. • A fedél kinyitása vagy a készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a töltőt. A töltő alkatrészein ne használjon tisztítószereket. Használjon egy tiszta, száraz rongyot a por és a szennyeződések eltávolításához. Ne nyissa fel a fedelet esőben. • Amennyiben elektronikus orvosi implantátumokkal rendelkezik, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket. • A Wallbox töltőt az általános és elektromos jellemzők c. szakaszban meghatározott üzemeltetési paraméterekkel és normál környezeti feltételek mellett használja. • Ventiláció nem támogatott • Nem ajánlott olyan helyre telepíteni a töltőt, hogy azt közvetlen napfény érje, vagy szélsőséges időjárási viszonyoknak legyen kitéve.
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat
Wallbox kijelenti, hogy a berendezés (Pulsar Max) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek, a 2014/30/EU irányelvnek és a 2014/35/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövegét az alábbi internetcímen tudja elérni: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Biztonsági ajánlások
• Gondosan kövesse az összes biztonsági és telepítési utasítást. • Az utasítások figyelmen kívül hagyása biztonsági kockázatot jelenthet és/vagy a készülék hibás működését okozhatja. • A jelen Kézikönyvben szereplő utasítások figyelmen kívül hagyásából, valamint az azokkal szemben megnyilvánuló cselekedetekből származó károkra a termékgarancia nem terjed ki.
Csatlakozókkal kapcsolatos ajánlások és telepítési utasítások
• Ne használja, ha a töltőkábel sérült, szigetelése sérült, vagy bármilyen sérülésre utaló jelek láthatók, illetőleg, ha a jármű dugója és az elektromos csatlakozója piszkos, nedves vagy sérült. • Ne használja a töltőkábelt kábel-adapterrel vagy hosszabbító kábellel. • Semmilyen körülmények között ne húzza meg a töltőkábelt, miközben az csatlakoztatva van. • Az egységhez mellékelt dugótartó használata kötelező, hogy a csatlakozót megvédje a szennyeződésektől, az egyéb időjárási tényezőktől, valamint a használat közben előforduló kicsúszásoktól.
Telepítési útmutató
• Tekintse meg a töltőjéhez tartozó telepítő videót a Wallbox Academy weboldalán: https://support.wallbox.com • Győződjön meg róla, hogy a szerelőfelület képes megfelelően megtartani a töltő súlyát, továbbá ellenáll a használat közben fellépő mechanikai erőknek. • A töltőnek állandóan csatlakoztatva kell lennie a telepítési pont elektromos földeléséhez. • Megfelelően szellőző helyiségbe telepítse a töltőt. Ne telepítse a töltőt olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, illetve ne telepítse gyúlékony, robbanásveszélyes vagy éghető anyagok, vegyszerek vagy oldószerek, gázcsövek vagy gőzkivezető nyílások, radiátorok vagy akkumulátorok közelébe, továbbá árvízveszélyes vagy magas páratartalmú területekre, és folyó víz szomszédságába.
Elektromos védelem
• A tápvezetéket meglévő berendezésbe kell bekötni, és annak meg kell felelnie a helyi előírásoknak.• A töltőt elektromosan védeni kell egy miniatűr megszakító **(MCB)** és egy maradékáram-megszakító **(RCCB)** külső telepítésével.• **MCB:** Ajánlott C görbe, 6 kA névleges rövidzárlati kapacitás. A névleges áramerősséget a tápegység és a töltő beállítása közötti minimális érték 1,25-szörösének kell meghatározni (azaz 16A-es változat 20A-es MCB-vel, 32A-es verzió 40A-es MCB-vel). • **RCCB:** A helyi előírások szerint, A vagy B típusú. Csak kézzel alaphelyzetbe állítható típus.
• A helyi előírások szükségessé tehetik egy vészkapcsoló külső felszerelését.
Ártalmatlanítási tanácsok
• A 2012/19/EC irányelv értelmében a hasznos élettartama végén a terméket nem szabad városi hulladékként ártalmatlanítani. Hulladékgyűjtő központba vagy egy forgalmazóhoz kell eljuttatni, ahol képesek ártalmatlanítani a speciális és szétválasztott hulladékokat.
Korlátozott garancia
• A Wallbox a vásárlás dátumától számított 3 éven át garantálja, hogy a termék anyag- és gyártási hibáktól mentes. • Ezen időszak alatt a Wallbox saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket, díjmentesen a tulajdonosok számára. • A kicserélt termékekre, illetve a megjavított alkatrészekre az eredeti garancia még hátralevő része fog vonatkozni, esetlegesen egy hat hónapos garancia, attól függően, hogy melyik a hosszabb. • A korlátozott jótállás nem vonatkozik a balesetekből, a helytelen használatból, a nem megfelelő karbantartásból vagy a normál kopásból eredő hibákra. • Az ügyfél részéről történő bármely alkatrész beépítése vagy cseréje helytelen használatnak minősül. • A vonatkozó törvények által megengedett mértéken felül, jelen korlátozott jótállás feltételei nem zárják ki, nem korlátozzák és nem módosítják, csupán kiegészítik azokat a kötelező, törvény által biztosított jogokat, amelyek a termék Ön felé történő értékesítését kísérik. Ha úgy gondolja, hogy a terméke hibás, vegye fel a kapcsolatot a Wallbox vállalattal, hogy megtudja, hová kell küldenie, vagy hol kell javításra leadnia.
Jogi nyilatkozat
• A Kézikönyvben szereplő információk előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók, továbbá nem kötelezők érvényűek a gyártóra nézve. A Kézikönyvben szereplő képek csak illusztrációk, és eltérhetnek a szállított terméktől.
A töltő beállításával kapcsolatos további információkért látogasson el a Wallbox Academy oldalára: https://support.wallbox.com

LV

Drošības un tehniskās apkopes norādījumi
• Lādētāja uzstādīšana, tehniskā apkope un labošana jāveic vienigi kvalificētam personālam atbilstoši attiecīgajiem vietējiem noteikumiem. Neautorizēta uzstādīšana un modifikācijas padara ražotāja garantiju par spēkā neesošu • Neizmantojiet, ja apvalks vai savienotājs ir salūzis, ieplaisājis, atvērts vai redzamas citas bojājuma pazīmes. Lūdzu sazinieties ar izplatītāju • Nepieskarieties uzlādes kabelim, ja savienotājs dūmo vai sāk kust. Ja iespējams, pārtrauciet uzlādi. • Izslēdziet lādētāju pirms vāka atvēršanas vai ierīces tīrīšanas. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus uz nevienas lādētāja daļas. Izmantojiet tīru, sausu drānu, lai notīrītu putekļus un netīrumus. Neatveriet vāku lietū • Ievērojiet attiecīgos piesardzības pasākumus saistībā ar elektroniskajiem, medicīniskajiem implantiem • Izmantojiet Wallbox lādētāju tā darbības parametros un normālos apkārtējās vides apstākļos, kā norādīts Vispārīgajās un elektriskajās specifikācijās. • Ventilācija netiek atbalstīta • Nav ieteicams uzstādīt lādētāju tiešos saules staros vai tur, kur tas ir pakļauts ekstremāliem laika apstākļiem.
Vienkāršotā ES atbilstības deklarācija
Wallbox deklarē, ka aprīkojums (Pulsar Max) atbilst Direktīvai 2014/53/ES, Direktīvai 2014/30/ES un Direktīvai 2014/35/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Drošības ieteikumi
• Rūpīgi ievērojiet visus drošības un uzstādīšanas norādījumus • Norādījumu neievērošana var apdraudēt drošību un/vai izraisīt iekārtas nepareizu darbību • Produkta garantija neattiecas uz visiem bojājumiem, kas radušies nevērības vai darbību dēļ, kuras ir pretrunā šīs rokasgrāmatas norādījumiem.
Ieteikumi par savienotājiem un norādījumi uzstādīšanai
• Neizmantojiet, ja uzlādes kabelis ir nodilis, ir plīsusi izolācija vai ir kādas bojājuma pazīmes, vai transportlīdzekļa spraudnis un elektrības ligzda ir netīra, mitra vai bojāta. • Neizmantojiet uzlādes kabeli ar kabeļa adapteri vai kabeļa pagarinātāju • Nekādos apstākļos nesavelciet uzlādes kabeli, kamēr tas ir pievienots • Lai aizsargātu savienotāju no netīrumiem un citiem laika apstākļu elementiem, un no izslīdēšanas lietošanas laikā, obligāti jāizmanto sprauduņa turētājs, kas ir komplektā ar ierīci.
Uzstādīšanas norādījumi
• Noskatieties sava lādētāja uzstādīšana video, kas ir pieejams Wallbox Academy timekļa lapā: https://support.wallbox.com. • Pārliecinieties, vai montāžas virsma var pienākīgi atbalstīt lādētāja svaru un izturēt mehāniskos spēkus, kas saistīti ar tā lietošanu. • Lādētājam jābūt pastāvīgi pieslēgtam iekārtas elektriskajam zemējumam • Uzstādiet lādētāju pietiekami labi vēdinātā vietā. Neuzstādiet lādētāju tiešā saulesgaismā vai tuvu viegli uzliesmojošiem, sprādzienbīstamiem vai degošiem materiāliem, ķīmiskām vielām vai šķidinātājiem, gāzes caurulēm vai tvaika izejām, radiatoriem vai akumulatoriem, un vietām, kur iespējama applūšana, augsts mitruma līmenis un tekošs ūdens.
Elektriskā aizsardzība
• Strāvas padeves kabelim jābūt pieslēgtam esošajai instalācijai, un tam jāatbilst vietējiem noteikumiem. • Lādētājam jābūt elektriski aizsargātam, ārēji uzstādot miniatūru automātisko drošinātāju **(MCB)** un pašlekošās strāvas drošinātāju **(RCCB).** • **MCB:** Ieteicama C līknes, nominālā īssavienojuma kapacitāte 6 kA. Nominālā strāva jānosaka 1,25 reizes lielāka par minimālo vērtību starp barošanas avota un lādētāja iestatījumu (t. i., 16 A versija ar MCB 20 A, 32 A versija ar MCB 40 A). • **RCCB:** Saskaņā ar vietējiem noteikumiem, A tips vai B tips. Tikai ar manuālu atiestatīšanu. • Vietējie noteikumi var pieprasīt uzstādīt ārēju ārkārtas atslēgšanas slēdzi.
Utilizācijas padoms
• Atbilstoši Direktīvai 2012/19/ES pēc ekspluatācijas mūža beigām produktu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus. To jāizved uz savākšanas centru vai izplatītājam, kas nodrošina speciālo un diferencēto atkritumu utilizāciju.
Ierobežota garantija
• Wallbox garantē šo produktu 3 gadus no iegādes dienas pret tā materiālu un ražošanas defektiem • Šajā laikā Wallbox pēc saviem ieskatiem īpašniekam remontēs vai aizstās jebkuru bojātu produktu bez maksas • Aizstājējproduktiem vai salabotajām detaļām tiks dota garantija tikai sākotnējās garantijas neizmantotās daļas garumā vai uz sešiem mēnešiem atkarībā no tā, kurš ir garāks periods. • Ierobežotā garantija neattiecas uz jebkādiem defektiem, kas radušies negadījuma, nepareizas lietošanas, neatbilstošas apkopes vai parastā nodiluma rezultātā • Ja klients aizstāj vai iebuvē jebkādu sastāvdaļu, tas tiks uzskatīta par nepareizu lietošanu • Izņemot tiktāl, ciktāl to pieļauj piemērojamie tiesību akti, šīs ierobežotās garantijas noteikumi neizslēdz, neierobežo vai negroza, un papildina obligātās likumā noteiktās tiesības, kas attiecas uz produkta pārdošanu Jums. Ja uzskatāt, ka Jūsu produkts ir bojāts, sazinieties ar Wallbox, lai saņemtu norādījumus par to, kur to nosūtīt vai nogādāt labošanai.
Juridiska paziņojums
• Jebkura informācija šajā rokasgrāmatā var tikt mainīta bez iepriekšēja paziņojuma un neatspoguļo nekādas ražotāja saistības, attiecībā šajā rokasgrāmatā ir paredzēti tikai ilustratīviem mērķiem un var atšķirties no piegādātā produkta.
Lai uzzinātu vairāk informācijas, kā uzstādīt Jūsu lādētāju, apmeklējiet Wallbox Academy mājaslapu: https://support.wallbox.com

RO

Instrucțiuni privind siguranța și întreținerea
• Instalarea și întreținerea încărcătorului trebuie realizate numai de către un personal calificat conform reglementărilor locale în vigoare. Instalarea și modificările neautorizate duc la anularea garanției producătorului • Nu utilizați dacă carcasa sau conectorul este rupt, crăpat, deschis sau prezintă semne de deteriorare. Vă rugăm să contactați distribuitorul • Nu atingeți cablul de încărcare dacă conectorul scoate fum sau începe să se topească. Dacă este posibil, opriți încărcarea • Opriți încărcătorul înainte de a deschide capacul sau de a curăța unitatea. Nu utilizați solvenți de curățare pe nicio porțiune a încărcătorului. Utilizați o cârpă curată și uscată pentru a îndepărta praful și impuritățile. Nu deschideți capacul stând în ploaie • Luați măsurile corespunzătoare de precauție în cazul implanturilor medicale electronice • Utilizați încărcătorul Wallbox în parametrii de funcționare și în condiții ambientale normale, conform indicațiilor din Specificații generale și electrice. • Ventilație incompatibilă • Nu se recomandă instalarea încărcătorului într-o poziție expusă la lumina directă a soarelui sau în condiții meteorologice extreme.
Declarație de conformitate UE simplificată
Wallbox declară că echipamentul (Pulsar Max) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE, Directiva 2014/30/UE și Directiva 2014/35/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Recomandări privind siguranța
• Urmați cu atenție instrucțiunile privind siguranța și instalarea • Nerespectarea instrucțiunilor poate reprezenta un pericol pentru siguranță și/sau poate cauza defectarea echipamentului • Orice deteriorare rezultată din cauza nerespectării sau a acțiunilor contrare instrucțiunilor din acest manual nu este acoperită de garanția produsului.
Recomandări privind conectorul și instrucțiuni de instalare
• Nu utilizați în cazul în care cablul de încărcare este uzat, are defecte de izolație sau prezintă semne de deteriorare sau dacă fișa și priza electrică ale vehiculului sunt murdare, umede sau deteriorate • Nu utilizați cablul de încărcare cu un adaptor pentru cablu sau un cablu prelungitor • În niciun caz nu strângeți cablul de încărcare atunci când acesta este conectat • Este obligatoriu să utilizați suportul fișei împreună cu unitatea pentru a proteja conectorul împotriva impurităților și altor factori de mediu, precum și împotriva alunecării în timpul utilizării.
Instrucțiuni de instalare
• Vizionați videoclipul de instalare pentru încărcător, disponibil pe pagina Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Asigurați-vă că suprafața de montare poate susține în mod adecvat greutatea încărcătorului și că rezistă la forțe mecanice asociate utilizării • Încărcătorul trebuie să fie conectat în permanență la împământarea electrică a instalației • Instalați încărcătorul într-o zonă ventilată corespunzător. Nu instalați încărcătorul expus la lumina directă a soarelui sau lângă materiale inflamabile, explozive sau combustibile, substanțe chimice sau solvenți, conducte de gaz sau țeavi de abur, radiatoare sau baterii ori lângă zonele predispuse la inundație, umiditate ridicată și apă curgătoare.
Protecție electrică
• Linia de alimentare trebuie să fie cablată la o instalație existentă și trebuie să fie în conformitate cu reglementările locale. • Încărcătorul trebuie protejat electric prin instalarea externă a unui întrerupător de circuit în miniatură **(MCB)** și a unui întrerupător de curent rezidual **(RCCB).** • **MCB:** Curbă C recomandată, capacitate nominală de scurtcircuit de 6 kA. Curentul nominal trebuie stabilit la 1,25 ori valoarea minimă între alimentarea cu energie electrică și setarea încărcătorului (de exemplu, versiunea 16A cu MCB 20A, versiunea 32A cu MCB 40A). • **RCCB:** Conform reglementărilor locale, tip A sau tip B. Numai tipul de resetare manuală.
• Reglementările locale pot necesita instalarea externă a unui comutator de urgență.
Recomandări privind eliminarea
• În conformitate cu directiva 2012/19/CE, la sfârșitul duratei sale de utilizare, produsul nu trebuie eliminat ca deșeuri urbane. Trebuie să fie dus la un centru de colectare sau la un distribuitor care asigură eliminarea deșeurilor speciale și diferențiate.
Garanție limitată
• Wallbox oferă o garanție pentru acest produs în caz de apariție a defectelor de material și de fabricație pentru o perioadă de 3 ani de la data achiziționării • În această perioadă, la alegerea sa, Wallbox va repara sau va înlocui produsul defect gratuit • Produsele de înlocuire sau piesele reparate vor fi acoperite de garanție numai pentru perioadă rămasă din garanția inițială sau timp de șase luni. • Orice defect rezultat în urma unui accident, unei utilizări incorecte, întreținerii incorecte sau uzuri normale nu este acoperit de garanția limitată • Substituirea sau încorporarea oricărei piese de către client va fi considerată utilizare incorectă • Cu excepția cazului în care acest lucru este permis de legea în vigoare, condițiile acestei garanții limitate nu exclud, nu restricționează și nu modifică, ci completează prevederile legale aplicabile obligatorii asociate vânzării produsului către dumneavoastră. În cazul în care considerați că produsul este defect, contactați Wallbox pentru instrucțiuni privind locul în care să îl trimiteți sau să îl aduceți pentru a fi reparat.
Aviz juridic
• Orice informație din acest manual poate fi modificată fără o notificare prealabilă și nu reprezintă nicio obligație din partea producătorului. Imaginile din acest manual sunt folosite numai în scop ilustrativ și pot fi diferite de produsul livrat.
Pentru mai multe informații despre configurarea încărcătorului, consultați pagina Wallbox Academy https://support.wallbox.com

UK

Інструкції з техніки безпеки та обслуговування
• Установлення, обслуговування й ремонт зарядного пристрою мають виконуватися виключно кваліфікованим персоналом і відповідно до місцевих норм. Несанкціоноване встановлення й внесення змін призводять до анулювання гарантії. • Не використовуйте пристрій, якщо корпус або з'єднувач зламані, тріснуті, відкриті або мають інші ознаки пошкодження. Зверніться до свого дистриб'ютора. • Не торкайтеся зарядного кабелю, якщо зі з'єднувача виділяється дим або він починає плавитися. Якщо можливо, припиніть зарядку. • Вимкніть зарядний пристрій перед відкриттям кришки чи перед чищенням пристрою. Не використовуйте очищувальні розчинники на будь-якій частині зарядного пристрою. Використовуйте чисту суху тканину для видалення пилу та бруду. Не відкривайте кришку під час дощу. • Вживайте відповідних запобіжних заходів за наявності електронних медичних імплантатів. • Використовуйте зарядний пристрій Wallbox відповідно до робочих параметрів та за нормальних умов навколишнього середовища, визначених загальними та електричними характеристиками. • Вентиляція не підтримується • Не рекомендовано встановлювати зарядний пристрій під прямим сонячним промінням чи у суворих погодних умовах.
Скорочена декларація ЄС про відповідність
Wallbox заявляє, що обладнання (Pulsar Max) відповідає Директиві 2014/53/ЄС, Директиві 2014/30/ЄС та Директиві 2014/35/ЄС. Повний текст декларації доступний за такою інтернет-адресою: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Рекомендації з техніки безпеки
• Уважно дотримуйтесь усіх інструкцій із техніки безпеки та встановлення. • Недотримання інструкцій може стати причиною травми й/або пошкодження обладнання • Гарантія, яка надається для продукту, не поширюється на будь-яку завдяки цьому шкоду, що стала наслідком недбалості або порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику.
Рекомендації щодо з'єднувача й інструкції зі встановлення
• Не використовуйте пристрій, якщо зарядний кабель зношений, якщо він має пошкоджену ізоляцію чи інші ознаки пошкодження, або якщо електророзетка автомобіля забруднена, мокра чи пошкоджена. • Не використовуйте зарядний кабель разом із адаптером кабелю або подовжувальним кабелем. • У жодному разі не затягуйте зарядний кабель, коли його підключено. • Обов'язково використовуйте тримач штепсельної вилки, що постачається разом із пристроєм, щоб захистити з'єднувач від забруднень та погодних умов, а також від ковзання під час використання.
Інструкції зі встановлення
• Перегляньте відео про встановлення зарядного пристрою, наявне на веб-сторінці Wallbox Academy: https://support.wallbox.com. • Переконайтеся, що кріпильна поверхня може достатньо підтримувати вагу зарядного пристрою й витримувати механічні сили, пов'язані з використанням. • Зарядний пристрій повинен бути постійно підключеним до заземлення установки. • Установіть зарядний пристрій у достатньо вентильованому приміщенні. Не встановлюйте зарядний пристрій у місці дії прямих сонячних променів або поблизу легкозаймистих, вибухонебезпечних речовин чи горючих матеріалів, хімікатів чи розчинників, газових трубопроводів і паровипускних отворів, радіаторів і батарей, а також у місцях із високою ймовірністю затоплення, місцях підвищеної вологості та коло проточної води.
Електричний захист
• Лінію електроживлення потрібно підключити до наявної установки відповідно до місцевих норм. • Зарядний пристрій повинен мати електричний захист у вигляді встановленого зовнішнього мініатюрного автоматичного вимикача (MCB) та пристрою захисного вимкнення (RCCB). • MCB: Рекомендована крива C, номінальна максимальна вимикальна здатність — 6 кА. Номінальний струм повинен бути встановлений на рівні 1,25 мінімального значення між налаштуваннями джерела живлення та зарядного пристрою (тобто версія 16 A з MCB 20 A, версія 32 A з MCB 40 A). • RCCB: Відповідно до місцевих норм, тип A або тип B. Тільки тип із ручним скиданням.
• Місцеві норми можуть вимагати встановлення аварійного вимикача ззовні.
Поради щодо утилізації
• Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС, наприкінці строку використання продукт не слід утилізувати як побутові відходи. Його слід повернути в центр збору або дистриб'ютору, який забезпечує утилізацію особливих та диференційованих відходів.
Обмежена гарантія
• Компанія Wallbox гарантує відсутність дефектів матеріалів і виробничого браку протягом 3 років з дня придбання продукту. • Протягом цього періоду на власний розсуд компанія Wallbox здійснюватиме безкоштовний ремонт або заміну будь-якого дефектного продукту. • На замінений продукт або відремонтовані деталі надаватиметься гарантія строком на шість місяців або решту терміну дії оригінальної гарантії залежно від того, який період триватиме довше. • Обмежена гарантія не поширюється на будь-які дефекти, що виникли внаслідок нещасного випадку, неправильного використання, неналежного обслуговування чи нормального зносу. • Заміна чи встановлення будь-якої деталі клієнтом вважатиметься неправильним використанням. • У межах, дозволених чинним законодавством, умови цієї обмеженої гарантії не виключають, не обмежують, не змінюють, а лише доповнюють обов'язкові законні права, чинні на момент продажу товару. Якщо ви вважаєте, що ваш продукт несправний, зв'яжіться з компанією Wallbox, щоб отримати інструкції з передачі пристрою для ремонту.
Офіційне застереження
• Будь-яку інформацію в цьому посібнику може бути змінено без попереднього повідомлення. Виробник не несе жодних зобов'язань із приводу зображень у цьому посібнику – усі зображення надані лише для ілюстративних цілей і можуть не відповідати зовнішньому вигляду поставленого товару.
Щоб отримати додаткові відомості про налаштування вашого зарядного пристрою, відвідайте сторінку Wallbox Academy за адресою https://support.wallbox.com

NL

Veiligheids- en onderhoudsinstructies
• Installatie van, onderhoud en service aan de lader mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel volgens de geldende plaatselijke voorschriften. Ongeautoriseerde installatie en aanpassingen maken de fabrieksgarantie ongeldig • Niet gebruiken als de behuizing of connector is gebroken, gebarsten, geopend of als deze enige indicatie van schade vertoont. Neem contact op met uw distributeur • Raak de oplaadkabel niet aan als de connector rookt of begint te smelten. Stop indien mogelijk met opladen • Schakel de lader uit voordat u het deksel opent of het apparaat schoonmaakt. Gebruik geen reinigingsoplosmiddelen op een onderdeel van de lader. Gebruik een schone, droge doek om stof en vuil te verwijderen. Open het deksel niet in de regen • Neem de juiste voorzorgsmaatregelen met elektronische medische implantaten • Gebruik de Wallbox-lader onder de bedrijfsparameters en binnen normale omgevingsomstandigheden, zoals gespecificeerd in de Algemene en Elektrische Specificaties. • Ventilatie wordt niet ondersteund. • Het wordt niet aanbevolen om de lader te installeren op een plaats die wordt blootgesteld aan direct zonlicht of extreme weersomstandigheden.
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Wallbox dat de apparatuur (Pulsar Max) in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU, richtlijn 2014/30/EU en richtlijn 2014/35/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Veiligheidsaanbevelingen
• Volg alle veiligheids- en installatie-instructies zorgvuldig op • Het niet opvolgen van de instructies kan een veiligheidsrisico met zich meebrengen en/of een storing in de apparatuur veroorzaken • Alle daaruit voortvloeiende schade als gevolg van het negeren of handelen in strijd met de instructies in deze handleiding is uitgesloten van de productgarantie.
Aanwijzingen voor aansluitingen en installatie-instructies
• Niet gebruiken als de oplaadkabel gerafeld is of gebroken isolatie heeft of tekenen van beschadiging vertoont, of als de stekker en het stopcontact van het voertuig vuil, nat of beschadigd zijn • Gebruik de oplaadkabel niet met een kabeladapter of een verlengkabel • Draai onder geen enkele omstandigheid de oplaadkabel vast terwijl deze is aangesloten • Het is verplicht om de meegeleverde plughouder te gebruiken om de connector te beschermen tegen vuil en andere weerselementen en tegen slippen tijdens het gebruik.
Installatie-instructies
• Bekijk de installatievideo voor uw lader die beschikbaar is op de webpagina Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Zorg ervoor dat het montageoppervlak het gewicht van de lader voldoende kan ondersteunen en weerstand kan bieden aan mechanische krachten die bij het gebruik horen • De lader moet permanent worden aangesloten op de elektrische aarde van de installatie • Installeer de lader in een voldoende geventileerde ruimte. Installeer de lader niet in direct zonlicht of in de buurt van ontvlambare, explosieve of brandbare materialen, chemicaliën of oplosmiddelen, gasleidingen of stoomafvoeren, radiatoren of batterijen, en gebieden die gevoelig zijn voor overstroming, hoge vochtigheid en stromend water.
Elektrische bescherming
• De voedingskabels moeten worden aangesloten op een bestaande installatie en op een manier die in overeenstemming is met de plaatselijke regelgeving. • De lader moet elektrisch beschermd worden door het extern installeren van een ministroomonderbreker (MCB) en een stroomstroomonderbreker (RCCB). • MCB: Aanbevolen C-curve, 6 kA nominaal kortsluitingsvermogen. De nominale stroom moet worden vastgesteld op 1,25 maal de minimumwaarde tussen de voeding en de instelling van de lader (d.w.z. 16A-versie met MCB 20A, 32A-versie met MCB 40A). • RCCB: Volgens lokale regelgeving, Type A of Type B. Type dat alleen handmatig te resetten is. • In sommige landen kan de plaatselijke regelgeving vereisen dat er extern een noodschakelaar wordt geïnstalleerd.
Verwijderingsadvies
• In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EG mag het product aan het einde van de nuttige levensduur niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een verzamelcentrum of een distributeur die speciaal en gedifferentieerd afval afvoert.
Beperkte garantie
• Wallbox garandeert dit product tegen defecten in materialen en vakmanschap gedurende een periode van 3 jaar vanaf de datum van aankoop • Tijdens deze periode zal Wallbox naar eigen goeddunken elk defect product repareren of vervangen zonder kosten voor de eigenaar • Vervangende producten of gerepareerde onderdelen worden alleen gegarandeerd voor het niet-vervallen gedeelte van de oorspronkelijke garantie of zes maanden, afhankelijk van wat langer is. • Elk defect dat voortvloeit uit een ongeval, misbruik, onjuist onderhoud of normale slijtage valt niet onder de beperkte garantie • Vervanging of inbouw van enig onderdeel door de klant wordt beschouwd als onjuist gebruik • Behalve voor zover is toegestaan door de toepasselijke wetgeving, worden de voorwaarden van deze beperkte garantie niet uitgesloten, beperkt of aangepast en zijn de verplichte wettelijke rechten van toepassing op de verkoop van het product aan u. Als u denkt dat uw product defect is, neem dan contact op met Wallbox voor instructies over waar u het naartoe moet sturen of brengen voor reparatie.
Juridische kennisgeving
• Alle informatie in deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vertegenwoordigt geen enkele verplichting op het deel van de afbeeldingen van de fabrikant in deze handleiding. De afbeeldingen zijn uitsluitend ter illustratie en kunnen afwijken van het geleverde product.
Voor meer informatie over het instellen van je lader bezoek je de pagina van de Wallbox Academy: https://support.wallbox.com

PT

Instruções de segurança e manutenção
• A instalação, manutenção e reparação do carregador devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos locais aplicáveis. A instalação e alterações não autorizadas anulam a garantia do fabricante • Não utilize caso o invólucro ou o conector estejam partidos, rachados, abertos ou apresentarem qualquer indicação de danos. Contacte o seu distribuidor • Não toque no cabo de carregamento se o conector emitir fumo ou começar a derreter. Se possível, pare o carregamento • Desligue o carregador antes de abrir a tampa ou limpar a unidade. Não utilize solventes de limpeza em nenhuma parte do carregador. Utilize um pano limpo e seco para remover poeiras e sujidade. Não abra a tampa à chuva • Tome precauções adequadas com implantes médicos eletrónicos • Utilize o carregador Wallbox de acordo com os parâmetros operacionais e as condições ambientais normais indicadas nas Especificações Gerais e Elétricas. • Ventilação não suportada • Não é recomendado instalar o carregador numa posição que esteja exposta à luz solar direta ou sob condições climatéricas extremas.
Declaração de conformidade simplificada da UE
Pelo presente, a Wallbox declara que o equipamento (Pulsar Max) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE, Diretiva 2014/30/UE e Diretiva 2014/35/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Recomendações de segurança
• Siga cuidadosamente todas as instruções de segurança e de instalação • O não cumprimento das instruções pode constituir um perigo de segurança e/ou provocar avarias ao equipamento • Quaisquer danos resultantes devido a desrespeito ou ações contrárias às instruções neste manual são excluídos da garantia do produto.
Recomendações do conector e instruções de instalação
• Não utilize caso o cabo de carregamento esteja desgastado, apresentar o isolamento danificado, tiver algum sinal de danos ou se a tomada do veículo e a tomada elétrica estiverem sujas, molhadas ou danificadas • Não aperte o cabo de carregamento com um adaptador de cabo ou um cabo de extensão • Não aperte, em nenhuma circunstância, o cabo de carregamento enquanto estiver ligado • É obrigatório utilizar o suporte fornecido com a unidade para proteger o conector da sujidade, outros elementos meteorológicos e evitar que escorregue durante a utilização.
Instruções de instalação
• Assista ao vídeo de instalação para o seu carregador disponível na página web da Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Certifique-se de que a superfície de montagem pode suportar adequadamente o peso do carregador e suportar forças mecânicas associadas à utilização • O carregador deve estar permanentemente ligado à terra durante a instalação • Instale o carregador numa área suficientemente ventilada. Não instale o carregador sob luz solar direta, ou perto de materiais inflamáveis, explosivos ou combustíveis, químicos ou solventes, tubos de gás ou tomadas de vapor, radiadores ou baterias e áreas propensas a inundações, humidade elevada e água corrente.
Proteção elétrica
• A linha de alimentação deve ser ligada a uma instalação existente e estar em conformidade com os regulamentos locais. • O carregador deve ser eletricamente protegido ao instalar um disjuntor miniatura (DM) e um disjuntor de corrente residual (DCR). • DM: Curva C recomendada, capacidade nominal de curto-circuito de 6kA. Corrente nominal a ser estabelecida a 1,25 vezes o valor mínimo entre a alimentação e a definição do carregador (ou seja, 16A versão com MCB 20A, 32A versão com MCB 40A). • DCR: De acordo com os regulamentos locais, Tipo A ou Tipo B. Apenas tipo de reposição manual. • Os regulamentos locais podem exigir que seja instalado um interruptor de emergência externo.
Conselhos de eliminação
• De acordo com a diretiva 2012/19/EC, no final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado como lixo urbano. Deve ser levado para um centro de recolha ou distribuidor que faça a eliminação de resíduos especiais e diferenciados.
Garantia limitada
• A Wallbox garante este produto contra defeitos de materiais e mão de obra por um período de 3 anos a partir da data de compra • Durante este período, mediante o seu critério exclusivo, a Wallbox irá reparar ou substituir qualquer produto defeituoso sem custos para o proprietário • Produtos de substituição ou peças reparadas serão garantidos durante uma parte não expirada da garantia original ou seis meses, a que for maior. • Qualquer defeito resultante de qualquer acidente, má utilização, manutenção inadequada ou desgaste normal não é abrangido pela garantia limitada • A substituição ou incorporação de qualquer peça pelo cliente será considerada como incorreta. Exceto na medida do permitido pela lei aplicável, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram o acrescem aos direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda do produto ao utilizador. Se considerar que o seu produto apresenta defeitos, contacte a Wallbox para obter instruções sobre como enviar ou para o transportar para reparação.
Aviso legal
• Qualquer informação contida neste manual pode ser alterada sem aviso prévio e não representa qualquer obrigação por parte das imagens do fabricante neste manual, apenas para fins ilustrativos, podendo diferir do produto fornecido.
Para mais informações sobre como configurar o teu carregador, viste a página da Wallbox Academy em https://support.wallbox.com

DE

Sicherheits- und Wartungsanweisungen
• Installation, Wartung und Instandhaltung des Ladegeräts dürfen nur von Fachpersonal in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Bestimmungen durchgeführt werden. Nicht autorisierte Installationen und Änderungen führen zum Erlöschen der Herstellergarantie • Nicht verwenden, wenn Gehäuse oder Stecker gebrochen, gerissen oder geöffnet sind oder sonstige Anzeichen einer Beschädigung aufweisen. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler • Berühren Sie das Ladekabel nicht, wenn der Stecker Rauch entwickelt oder zu schmelzen beginnt. Beenden Sie nach Möglichkeit das Laden • Schalten Sie das Ladegerät vor dem Öffnen der Abdeckung oder der Reinigung des Geräts aus. Reinigen Sie die Teile des Ladegeräts nicht mit Lösungsmitteln. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem sauberen, trockenen Tuch. Öffnen Sie die Abdeckung nicht bei Regen • Bei Personen mit elektronischen Implantaten müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden • Verwenden Sie das Wallbox-Ladegerät mit den in den allgemeinen und elektrischen Spezifikationen angegebenen Betriebsparametern und unter normalen Umgebungsbedingungen. • Belüftung nicht unterstützt • Es wird nicht empfohlen, das Ladegerät an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder unter extremen Wetterbedingungen zu installieren.
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Wallbox, dass das Gerät (Pulsar Max) mit der Richtlinie 2014/53/EU, der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2014/35/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Sicherheitsempfehlungen
• Befolgen Sie alle Sicherheits- und Installationsanweisungen sorgfältig • Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann ein Sicherheitsrisiko darstellen und/oder zu Fehlfunktionen des Geräts führen • Alle Schäden, die durch Nichtbeachtung oder Handlungen gegen die Anweisungen in dieser Anleitung entstehen, sind von der Produktgarantie ausgeschlossen.
Steckerempfehlungen und Installationsanweisungen
• Nicht verwenden, wenn das Ladekabel durchgescheuert ist, die Isolierung gebrochen ist oder irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder der Fahrzeugstecker und die Steckdose verschmutzt, nass oder beschädigt sind • Verwenden Sie das Ladekabel nicht mit einem Kabeladapter oder einem Verlängerungskabel • Ziehen Sie unter keinen Umständen am Ladekabel, während es angeschlossen ist • Es ist zwingend erforderlich, den mit dem Gerät mitgelieferten Steckerhalter zu verwenden, um den Stecker vor Schmutz und anderen Witterungseinflüssen sowie vor Verrutschen während des Gebrauchs zu schützen. Das Eingangskabel muss mit einer Befestigungsmethode versehen sein.
Installationsanweisungen
• Sehen Sie sich das Installationsvideo für Ihr Ladegerät auf der Webseite der Wallbox Academy an: https://support.wallbox.com • Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche das Gewicht des Ladegeräts ausreichend tragen und den mit der Benutzung verbundenen mechanischen Kräften standhalten kann • Das Ladegerät muss permanent mit der elektrischen Erdungsanlage verbunden sein • Das Ladegerät muss an einem ausreichend belüfteten Ort installiert werden. Die Installation des Ladegeräts in Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von brennbaren, explosiven oder entzündlichen Materialien, Chemikalien oder Lösungsmitteln; Gasleitungen oder Dampfauslässen; Heizkörpern oder Batterien sowie in Bereichen, die anfällig für Überschwemmungen, hohe Luftfeuchtigkeit und fließendes Wasser sind, sollte vermieden werden.
Elektrischer Schutz
• Die Stromversorgungsleitung muss an eine bestehende Elektroinstallation angeschlossen werden und den lokalen Bestimmungen entsprechen. • Das Ladegerät muss elektrisch geschützt werden, indem extern ein Miniatur-Leitungsschutzschalter (MCB) und ein Fehlerstromschutzschalter (RCCB) installiert wird • MCB: Empfohlene C-Kurve, 6 kA Bemessungskurzschlussausschaltvermögen. Der Bemessungsstrom ist auf das 1,25-fache des Mindestwerts zwischen der Stromversorgung und der Einstellung des Ladegeräts festzulegen (d. h. 16A-Version mit MCB 20A, 32A-Version mit MCB 40A). • RCCB: Gemäß den örtlichen Vorschriften, Typ A oder Typ B. Nur manuell zurücksetzen. • Lokale Bestimmungen können die Installation eines externen Notschalters vorschreiben.
Entsorgungshinweise
• Gemäß der Richtlinie 2012/19/EG sollte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als Hausmüll entsorgt werden. Es sollte zu einer Sammelstelle oder einem Händler gebracht werden, die/der die Entsorgung getrennter und Sonderabfälle anbietet.
Eingeschränkte Garantie
• Wallbox gewährt eine Garantie für dieses Produkt auf Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 3 Jahren ab dem Kaufdatum • Während dieses Zeitraums repariert oder ersetzt Wallbox nach eigenem Ermessen alle defekten Produkte. Dies erfolgt für den Eigentümer kostenlos • Ersatzprodukte oder reparierte Teile erhalten nur für den verbleibenden Teil des ursprünglichen Garantiezeitraums oder für sechs Monate Garantie, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. • Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Defekte, die aufgrund von Unfall, falschem Gebrauch, unsachgemäßer Wartung oder normalem Verschleiß entstehen • Der Ersatz oder Einbau von Teilen durch den Kunden gilt als unsachgemäße Verwendung • Vorbehaltlich des Umfangs, der nach geltendem Recht zulässig ist, werden die geltenden gesetzlichen Ansprüche durch die Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie beim Verkauf des Produkts an Sie nicht ausgeschlossen, beschränkt oder geändert und gelten zusätzlich. Wenn Sie der Meinung sind, dass das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte an Wallbox, wo Sie Anweisungen erhalten, wohin es geschickt oder zur Reparatur gebracht werden soll.
Rechtlicher Hinweis
• Alle Informationen in dieser Anleitung können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens des Herstellers dar. Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen ausschließlich zu Illustrationszwecken und können vom gelieferten Produkt abweichen.
Weitere Informationen zur Einrichtung Ihres Ladegeräts finden Sie auf der Seite der Wallbox Academy unter https://support.wallbox.com

Nach den in Deutschland gültigen technischen Anschlussbedingungen müssen Sie die Ladestation beim Netzbetreiber anmelden.
Das dazu notwenige Formular sowie unsere EU-Konformitätserklärung finden Sie hier zum Ausdruck: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/

SV

Säkerhets- och underhållsanvisningar
• Installation, underhåll och service av laddaren får endast utföras av behörig personal enligt gällande lokala bestämmelser. Obehörig installation och modifieringar gör tillverkarens garanti ogiltig • Använd inte laddaren om höljet eller kontakten är defekt, sprucket, öppet eller visar några tecken på skador. Kontakta din distributör • Vidrör inte laddningskabeln om kontakten avger rök eller börjar smälta. Avbryt laddningen i möjliga fall • Stäng av laddaren innan du öppnar höljet eller rengör enheten. Använd inte rengöringsmedel på någon del av laddaren. Torka av damm och smuts med en ren, torr trasa. Öppna inte höljet i regn • Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder för elektroniska medicinska implantat • Använd laddaren för Wallbox med angivna driftsparametrar och inom normala omgivningsförhållanden enligt Allmänna och elektriska specifikationer. • Ventilation stöds inte • Laddaren bör inte monteras på en plats utsatt för direkt solljus eller mycket svåra väderförhållanden.
Förenklat intygande om överensstämmelse med EU-direktiv
Wallbox intygar härmed att produkten (Pulsar Max) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2014/35/EU. Hela lydelsen av intygande om överensstämmande med EU-direktiv finns på webbplatsen: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Säkerhetsrekommendationer
• Följ noga alla säkerhets- och installationsanvisningar • Förbiseende av instruktionerna kan vara en säkerhetsrisk och/eller orsaka funktionsfel på utrustningen • Alla eventuella skador som uppstår på grund av förbiseende av eller åtgärder som strider mot instruktionerna i denna handbok undantas från produktgarantin.
Kontaktrekommendationer och installationsanvisningar
• Använd inte laddaren om laddningskabeln är fransig, har trasig isolering eller några tecken på skador eller om bilens kontakt eller eluttaget är smutsigt, vått eller skadat • Använd inte laddningskabeln med kabeladapter eller förlängningskabel • Laddningskabeln får inte under några omständigheter sträckas när den är inkopplad • Användning av medföljande kontakthållare är obligatoriskt för att skydda kontakten mot smuts och väderförhållanden och glidning under användning.
Installationsanvisningar
• Se installationsvideon för din laddare på webbsidan Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Kontrollera att monteringsytan kan bära laddarens vikt och stå emot mekaniska krafter i samband med användningen • Laddaren måste vara permanent ansluten till elektrisk jord i installationen • Installera laddaren på en plats med tillräcklig ventilation. Installera inte laddaren i direkt solljus eller nära lättantändliga, explosiva eller brännbara material, kemikalier, lösningsmedel, gasrör, ångutsläpp, radiatorer eller batterier och områden där översvämning, hög luftfuktighet eller rinnande vatten kan förekomma.
Elektriskt skydd
• Anslutning av strömkabeln skall göras till en befintlig installation och måste uppfylla lokala bestämmelser. • Laddaren skall skyddas elektriskt med separat installation av automatsäkring (MCB) och jordfelsbrytare (RCCB). • MCB: Rekommenderad C-kurva, kortslutningskapacitet 6 kA. Nominell ström ska fastställas till 1,25 gånger minimivärdet mellan strömförsörjning och laddningsinställning (dvs. 16A-version med MCB 20A, 32A-version med MCB 40A). • RCCB: Enligt lokala föreskrifter, typ A eller B. Endast med manuell återställning. • I vissa länder kan lokala föreskrifter kräva att en nödstoppsbrytare installeras externt.
Avfallshantering
• I enlighet med direktivet 2012/19/EG ska produkten efter användningstiden inte kasseras som hushållsavfall. Den ska lämnas på en återvinningscentral eller hos en distributör som erbjuder kassering av specialavfall.
Begränsad garanti
• Wallbox garanterar att produkten är felfri beträffande material och utförande under en period av två (3) år från inköpsdatumet • Under denna period åtar sig Wallbox att, efter eget gottfinnande, antingen reparera eller ersätta alla defekta produkter utan kostnad för ägaren • Ersättningsprodukter eller reparerade delar garanteras endast under det längsta av den återstående delen av den ursprungliga garantitiden och sex månader. • Alla defekter som uppstår till följd av olycka, missbruk, felaktigt underhåll eller normalt slitage täcks inte av den begränsade garantin • Substitution eller införlivande av någon del av kunden anses vara felaktig användning • Förutom i den utsträckning som tillåts enligt gällande lag, ska villkoren i denna begränsade garanti inte uteslutas, begränsas eller ändras och jämte de obligatoriska lagstadgade rättigheterna gälla vid försäljning av produkten till dig. Om du tror att din produkt är defekt ska du kontakta Wallbox för anvisningar om vart du ska skicka eller ta med den för reparation.
Juridiskt meddelande
• Alla uppgifter i denna handbok kan ändras utan föregående meddelande och motsvarar inte någon skyldighet beträffande tillverkarens bilder i denna handbok som endast är avsedda för illustrationssyften och kan avvika från den levererade produkten.
Mer information om inställning av laddaren finns i användarhandboken på Wallbox Academy https://support.wallbox.com

CS

Bezpečnostní pokyny a návod na údržbu
• Instalaci, údržbu a servis nabíječky smí provádět pouze kvalifikovaný personál podle platných místních předpisů. Neoprávněná instalace a úpravy způsobují ztrátu záruky výrobce. • Nepoužívejte, pokud je kryt nebo konektor rozbitý, prasklý, otevřený nebo vykazuje známky poškození. Kontaktujte svého distributora. • Nedotýkejte se nabíjecího kabelu, pokud se z konektoru kouří nebo se začíná tavit. Pokud je to možné, ukončete nabíjení. • Před otevřením krytu nebo čištěním přístroje vypněte nabíječku. Na žádné části nabíječky nepoužívejte čisticí rozpouštědla. K odstranění prachu a nečistot použijte čistý suchý hadřík. Neotevírejte kryt za deště. • Máte-li elektronické zdravotnické implantáty, učiňte vhodná bezpečnostní opatření. • Používejte nabíječku Wallbox za provozních parametrů a za normálních okolních podmínek uvedených ve Všeobecných a elektrických specifikacích. • Ventilace není podporovaná. • Nedoporučuje se instalovat nabíječku na místo, které je vystaveno přímému slunečnímu svitu nebo extrémním povětrnostním podmínkám.
Zjednodušené EU prohlášení o shodě
Společnost Wallbox tímto prohlašuje, že zařízení (Pulsar Max) je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2014/30/EU a 2014/35/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následují internetové adrese: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/.
Bezpečnostní doporučení
• Dodržujte pečlivě všechny bezpečnostní a instalační pokyny. • Nedodržení pokynů může představovat bezpečnostní riziko a/nebo způsobit poruchu zařízení. • Na jakékoli následná poškození způsobená nedodržením pokynů nebo zásahy, které jsou v rozporu s pokyny v této příručce, se záruka na produkt nevztahuje.
Doporučení pro konektory a pokyny k instalaci
• Nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel roztřepený, má zlomenou izolaci nebo jakékoliv známky poškození nebo je zástrčka vozidla a elektrická zásuvka špinavá, mokrá nebo poškozená. • Nepoužívejte nabíjecí kabel s kabelovým adaptérem nebo prodlužovacím kabelem. • Za žádných okolností nezatěžujte nabíjecí kabel, když je připojen. • Je nutné používat držák zástrčky dodaný s jednotkou, aby byl konektor chráněn před nečistotami a jinými povětrnostními vlivy a před skloužnutím během používání.
Pokyny pro instalaci
• Podívejte se na instalační video pro vaši nabíječku, které je k dispozici na webové stránce Wallbox Academy: https://support.wallbox.com. • Ujistěte se, že montážní povrch je dostatečně odolný vzhledem k hmotnosti nabíječky a mechanickým silám spojenými s používáním. • Nabíječka musí být trvale připojena k elektrickému uzemnění instalace. • Nabíječku nainstalujte na dostatečně větrané místo. Neinstalujte nabíječku na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti hořlavých, výbušných nebo vznětlivých materiálů, chemikálií nebo rozpouštědel, plynových potrubí nebo parních vývodů, radiátorů nebo baterií a do oblastí vystavených záplavám, vysoké vlhkosti a tekoucí vodě.
Elektrická ochrana
• Napájecí vedení musí být připojeno ke stávající instalaci a musí být v souladu s místními předpisy.• Nabíječka musí být elektricky chráněna externím nainstalováním miniaturního jističe (MCB) a proudového chrániče (RCCB).
• MCB: Doporučená křivka C, jmenovitý zkratový proud 6 kA. Jmenovitý proud se stanoví na 1,25násobek minimální hodnoty mezi napájením a nastavením nabíječky (tj. 16A verze s MCB 20A, 32A verze s MCB 40A).• RCCB: Podle místních předpisů typ A nebo typ B. Pouze typ s manuálním resetováním.• Podle místních předpisů může být vyžadována externí instalace nouzového vypínače.
Pokyny pro likvidaci
• V souladu se směrnicí 2012/19/ES by se produkt po ukončení životnosti neměl likvidovat jako komunální odpad. Měl by být odvezen do sběrného střediska nebo distributorovi, který zajišťuje likvidaci zvláštního a tříděného odpadu.
Omezená záruka
• Společnost Wallbox poskytuje záruku na vady materiálu a zpracování po dobu 3 let od data zakoupení produktu. • Během tohoto období společnost Wallbox podle svého uvážení opraví nebo vymění majiteli jakýkoli vadný produkt zdarma. • Na náhradní produkty nebo opravené díly bude poskytována záruka pouze po dobu nevyčerpané části původní záruky nebo na šest měsíců, podle toho, co je delší. • Na vady způsobené jakoukoli nehodou, nesprávným používáním, nesprávnou údržbou nebo běžným opotřebením se nevztahuje omezená záruka.
• Nahrazení nebo začlenění jakékoli části klientem bude považováno za nesprávné použití. • S výjimkou případů, kdy to příslušný zákon povoluje, podmínky této omezené záruky nevylučují, neomezují ani nemění povinná zákonná práva, která máte po nákupu produktu, ale jsou jejich doplňkem. Pokud se domníváte, že je váš produkt vadný, požádejte společnost Wallbox o pokyny, kam jej odeslat nebo přinést k opravě.
Právní upozornění
Jakékoli informace v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění a nepředstavují žádnou povinnost ze strany výrobce. Obrázky v této příručce slouží pouze pro ilustraci a mohou se od dodávaného produktu lišit.
Další informace o nastavení nabíječky naleznete na stránce Wallbox Academy https://support.wallbox.com

ET

Ohutus- ja hooldusjuhised
• Laadija paigaldus-, hooldus- ja remonditöid võivad teha ainult kvalifitseeritud isikud, kes tegutsevad kooskõlas kohalikke õigusaktidega. Volitamata paigaldus ja muudatused muudavad tootjagarantii kehtetuks. • Ärge kasutage, kui korpus või konnektor on purunenud, pragunenud, avatud või sellel on mis tahes kahjustuste märke. Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga. • Ärge puudutage laadimiskaablit, kui konnektorist eraldub suitsu või see hakkab sulama. Võimalusel peatage laadimine. • Enne laadija korpuse avamist või selle puhastamist tuleb laadija toide välja lülitada. Ärge kasutage laadija ühegi osa puhastamiseks lahusteid. Kasutage puhast kuiva lappi, et tolm ja mustus ära pühkida. Ärge avage korpust vihma käes. • Elektrooniliste meditsiiniliste implantaatide puhul võtke asjakohased meetmed. • Kasutage Wallboxi laadijat ainult lubatud tööparameetritega ja lubatud keskkonnatingimustes, mis on määratletud üldistes ja elektrilistes spetsifikatsioonides. • Seade on ilma aktiivse jahutuseta. • Laadijat pole soovitatav paigaldada otsese päikesevalguse kätte ega äärmuslikesse keskkonnatingimustesse.
Lihtsustatud EL-i vastavusdeklaratsioon
Wallbox kinnitab käesolevaga, et seade (Pulsar Max) on kooskõlas direktiividega 2014/53/EL, 2014/30/EL ja 2014/35/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Ohutusalased soovitused
• Järgige tähelepanelikult kõiki ohutus- ja paigaldusjuhiseid. • Juhiste eiramine võib põhjustada ohte ja/või seadme rikkeid. • Ükski kahjustus, mis tuleneb käesolevas juhendis toodud juhiste eiramisest või juhistele vastupidistest tegevustest, ei kuulu tootjagarantii alla.
Konnektori soovitused ja paigaldusjuhised
• Ärge kasutage, kui laadimiskaabel narmendab, selle isolatsioon on katki või sellel on mis tahes kahjustuse märke või kui sõidukipistik või seinakontakt on must, märg või kahjustunud. • Ärge kasutage laadimiskaablit koos kaabliadapteriga ega pikenduskaabliga. • Mingil juhul ei tohi laadimiskaablit pingutada samal ajal, kui see on ühendatud. • Komplektis oleva pistikuhoidiku kasutamine on kohustuslik, et kaitsta konnektorit mustuse ja ilmastikuolude eest ning vältida selle libisemist kasutamise ajal.
Paigaldusjuhised
• Vaadake oma laadija kohta käivat paigaldusjuhiste videot, mille leiate Wallbox Academy veebilehelt https://support.wallbox.com. • Veenduge, et kinnituspind talub laadija raskust ning kasutamisega seotud mehaanilisi jõude. • Laadija peab olema ühendatud püsivalt laadimiskoha elektrisüsteemi maandusega. • Paigaldage laadija piisava ventilatsiooniga kohta. Ärge paigaldage laadijat otsese päikesevalguse kätte ega kergestisüttivate, plahvatusohtlike või süttivate materjalide või kemikaalide lähedusse ega lahustite, gaasitorude, auruventiilide, radiaatorite või akude lähedusse ega kohta, kus võib esineda üleujutusi, kõrget õhuniiskust või jooksvat vett.
Elektriline kaitse
• Toitekaabel peab olema ühendatud olemasoleva elektrisüsteemiga ja vastama kohalikele õigusaktidele.• Laadija elektriliselt kaitseks tuleb paigaldada väline miniatuurne kaitselüliti (MCB) ja väline rikkevoolukaitselüliti (RCCB).
• MCB: soovitatav C-kõver, nimilühisetaluvus 6 kA. Nimivool peab olema 1,25-kordne minimaalne väärtus toiteallika ja laadija seadistuse vahel (st 16A versioon koos MCB 20A, 32A versioon koos MCB 40A). • RCCB: tüüp A või tüüp B (kooskõlas kohalike õigusaktidega). Ainult käsitsi lähtestatavat tüüpi. • Kohalikud õigusaktid võivad nõuda välise avariilüliti paigaldamist.
Kõrvaldamisega seotud nõuanded
• Vastavalt direktiivile 2012/19/EL ei tohi toodet pärast kasutusea lõppemist kõrvaldada koos olmejäätmetega. See tuleb viia kogumispunkti või edasimüüjale, kes tegeleb eraldiseisete sorteeritud kõrvaldamisega.
Piiratud garantii
• Wallbox garanteerib, et sellel tootel ei esine materjali- ega tootmisdefekte 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast. • Garantiiperioodi jooksul parandab või asendab Wallbox (omal äranägemisel) defektse toote ilma toote omanikult tasu küsimata. • Asendustoote või remonditud osa garantii kehtib ainult algse garantiiperioodi lõpuni või kuus kuud (olenevalt sellest, kumb on suurem). • Piiratud garantii ei kehti ühelegi defektile, mis on põhjustatud õnnetusest, valesti kasutamisest, valest hooldusest või normaalsest kulumisest. • Kui klient mis tahes osa asendab või külge liidab, loetakse seda valesti kasutamiseks. • Välja arvatud ulatuses, mida lubab kohaldatav õigus, ei piira, keela ega muuda käesoleva piiratud garantii tingimused seaduses tulenevaid õigusi, mis teil tekivad toote ostmisel, vaid täiendavad neid. Kui usute, et toode on defektne, võtke ühendust Wallboxiga ja küsige juhiseid selle remonti saatmiseks või viimiseks.
Juriidiline teatis
• Käesolevas juhendis toodud teavet võidakse muuta ilma etteteatamiseta ja see ei kujuta endast mingisugust tootjapoolset kohustust. Juhendis toodud pildid on illustratiivsed ja teie toode võib neil kujutatust erineda.
Lisateavet laadija ülesseadmise kohta vt kasutusjuhendist Wallbox Academy veebilehel https://support.wallbox.com

EL

Οδηγίες ασφαλείας και συντήρησης
• Η εγκατάσταση, η συντήρηση και η επισκευή του φορτιστή πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Η μη εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση και τροποποίησις καθιστούν άκυρη την εγγύηση κατασκευαστή.
• Μην τον χρησιμοποιήσετε αν το περίβλημά ή το βύσμα έχει σπάσει, ραγίσει ή ανοίξει, ή παρουσιάζει σημάδια οποιασδήποτε ζημιάς. Επικοινωνήστε με τον διανομέα. • Αν το βύσμα βγάζει καπνό ή έχει αρχίσει να λειώνει, μην αγγίξετε το καλώδιο φόρτισης. Αν είναι δυνατόν, σταματήστε τη φόρτιση. • Προτού ανοίξετε το κάλυμμα ή καθαρίσετε τη μονάδα. απενεργοποιήστε τον φορτιστή. Μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες καθαρισμού σε κανένα εξάρτημα του φορτιστή, Για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρομιά, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό και στεγνό πανί. Μην ανοίξετε το κάλυμμα στη βροχή. • Λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις για τυχόν ηλεκτρονικά ιατρικά εμφυτεύματα. • Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή Wallbox με τις παραμέτρους λειτουργίας και υπό κανονικές συνθήκες περιβάλλοντος, όπως αυτές προσδιορίζονται στις γενικές και τις ηλεκτρικές προδιαγραφές. • Δεν υποστηρίζεται ο εξαερισμός • Δεν συνιστάται η εγκατάσταση του φορτιστή σε θέση όπου υπάρχει έμεση έκθεση στον ήλιο ή σε ακραίες καιρικές συνθήκες.
Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Διά του παρόντος, η Wallbox δηλώνει ότι ο εξοπλισμός (Pulsar Max) συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και την Οδηγία 2014/35/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Συστάσεις ασφαλείας
• Ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας και εγκατάστασης. • Η παράκαμψη των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο για την ασφάλεια και να προκαλέσει δυσλειτουργία του εξοπλισμού. • Οποιαδήποτε ζημιά λόγω παράβλεψης αυτών των οδηγιών ή εξαίτιας ενεργειών αντίθετων με αυτές εξαιρείται από την εγγύηση του προϊόντος.
Συστάσεις βύσματος και οδηγίες εγκατάστασης
• Μην τον χρησιμοποιήσετε αν το καλώδιο φόρτισης έχει φθαρεί, αν η μόνωσή του έχει χαλάσει ή αν παρουσιάζει σημάδια οποιασδήποτε ζημιάς, ή αν το βύσμα του ογήματος και η πρίζα είναι βρόμικα, βρεγμένα ή χαλασμένα. • Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο φόρτισης με αντάπτορα ή πρόεκταση καλωδίου. • Μη σφίξετε σε καμία περίπτωση το καλώδιο φόρτισης ενώ είναι συνδεδεμένο. • Υποχρεούστε να χρησιμοποιήσετε την υποδοχή βύσματος που παρέχεται με τη μονάδα, για να προστατέψετε το βύσμα από τη βρομιά, τα καιρικά φαινόμενα και την ολίσθηση κατά τη χρήση.
Οδηγίες εγκατάστασης
• Παρακολουθήστε το βίντεο εγκατάστασης του φορτιστή σας, το οποίο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα του Wallbox Academy: https://support.wallbox.com. • Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης μπορεί να στηρίξει επαρκως το βάρος του φορτιστή και να αντέξει τις μηχανικές δυνάμεις που σχετίζονται με τη χρήση του. • Ο φορτιστής πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένος στην ηλεκτρική γείωση της εγκατάστασης. • Εγκαταστήστε τον φορτιστή σε επαρκώς αεριζόμενο χώρο. Μην εγκαταστήσετε τον φορτιστή σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε εύφλεκτα, εκρηκτικά ή καύσιμα υλικά, χημικά ή διαλύτες, σωλήνες αερίου, εξόδους ατμού, καλοριφέρ ή μπαταρίες, ή σε περιοχές που είναι επιρρεπείς σε πλημύρες, υψηλή υγρασία και τρεχούμενο νερό.
Ηλεκτρική προστασία
• Η γραμμή τροφοδοσίας πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε υπάρχουσα εγκατάσταση και να είναι σύμφωνη με τους τοπικούς κανονισμούς. • Ο φορτιστής πρέπει να προστατεύεται ηλεκτρικά από εξωτερικά εγκατεστημένο μικροαυτόματο διακόπτη κυκλώματος (MCB) και είναι διακόπτη ρεύματος διαρροής (RCCB). • Διακόπτης MCB: Συνιστώμενη καμπύλη C, ονομαστική ισχύς βραχυκυκλώματος 6 kA. Το ονομαστικό ρεύμα πρέπει να καθορίζεται σε 1,25 φορές την ελάχιστη τιμή μεταξύ της παροχής ρεύματος και της ρύθμισης του φορτιστή (π.χ. έκδοση 16A με MCB 20A, έκδοση 32A με MCB 40A). • Διακόπτης RCCB: Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, μόνον Τύπου A ο Τύπος B. Μόνον Τύπου χειροκίνητης επαναφοράς. • Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να απαιτούν την εγκατάσταση εξωτερικά ενός διακόπτη ασφαλείας.
Συμβουλές απόρριψης
• Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΚ, το προϊόν, μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του, δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα αστικά απόβλητα, αλλά να μεταφερθεί σε ένα κέντρο συλλογής ή σε έναν διανομέα που παρέχει υπηρεσία απόρριψης ειδικών και διαφοροποιημένων αποβλήτων.
Περιορισμένη εγγύηση
• Η Wallbox καλύπτει με εγγύηση αυτό το προϊόν έναντι ελαττωμάτων υλικών και κατασκευής για χρονικό διάστημα 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. • Κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος, η Wallbox, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, είτε επισκευάζει είτε αντικαθιστά οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν, χωρίς να χρεώνει τον κάτοχό του. • Τα προϊόντα που έχουν αντικατασταθεί και τα εξαρτήματα που έχουν επισκευαστεί καλύπτονται από την εγγύηση μόνο κατά το τμήμα της αρχικής εγγύησης που δεν έχει λήξει και, σε κάθε περίπτωση, για διάστημα τουλάχιστον έξι μηνών. • Τα ελαττώματα που οφείλονται σε ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή φυσιολογική φθορά δεν καλύπτονται από την περιορισμένη εγγύηση. • Η αντικατάσταση ή η ενσωμάτωση κάποιου εξαρτήματος από τον πελάτη θεωρείται εσφαλμένη χρήση. • Οι όροι της παρούσας περιορισμένης εγγύησης ούτε αποκλείουν, ούτε περιορίζουν, ούτε τροποποιούν τα υποχρεωτικά εκ του νόμου δικαιώματα που ισχύουν για την πώληση του προϊόντος σε εσάς, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα, εκτός αν κάτι τέτοιο επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία. Αν πιστεύετε ότι το προϊόν σας είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τη Wallbox για καθοδήγηση σχετικά με το ποϋ πρέπει να το στείλετε ή να το πάτε για επισκευή.
Νομική δήλωση
• Οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση και δεν συνιστούν καμιά υποχρέωση εκ μέρους του κατασκευαστή. Οι εικόνες αυτών των οδηγιών προορίζονται μόνο για απεικόνιση και ενδέχεται να διαφέρουν από το παρεχόμενο προϊόν.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση του φορτιστή σας, επισκεφθείτε τη σελίδα του Wallbox Academy: https://support.wallbox.com

IS

Öryggis-og viðhaldsleiðbeiningar
• Uppsetning, viðhald og þjónusta fyrir hleðslutækið má einungis vera framkvæmt af hæfu starfsfólki í samræmi við gildandi reglur á staðnum. Óheimil uppsetning og breytingar gera það að verkum að ábyrgð framleiðandans fellur úr gildi • Notið ekki ef umgerðin eða tengið eru brotin, sprungin, opin eða sýna einhver merki um skemmdir. Vinsamlegast hafið samband við dreifingaraðilann • Snertið ekki hleðslukapalinn ef reykur kemur frá tenginu eða það byrjar að bráðna. Ef það er mögulegt skal hætta hleðslu • Slökkvið á hleðslutækinu áður en hlífin er opnuð eða einingin er þrifin. Notið ekki hreinsiefni til að þrífa neinn hluta hleðslutækisins. Notið hreinan, þurran klút til að fjarlægja ryk og óhreinindi. Opnið hlífina ekki í rigningu • Gerið viðeigandi varúðarráðstafanir vegna ígræddra lækningatækja með rafeindabúnaði • Notið Wallbox hleðslutækið samkvæmt þeim vinnslubreytum og innan eðlilegra umhverfisaðstæðna sem tilgreindar eru í almennri og rafmagnsforskrift. • Loftræsting er ekki studd • Ekki er mælt með að setja hleðslutækið upp í stöðu sem er í beinu sólarljósi eða í stöðu sem má þola ófgafullar veðuraðstæður.
EB-samræmisyfirlýsing
Wallbox lýsir því hér með yfir að búnaðurinn (Pulsar Max) sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB, tilskipun 2014/30/ESB og tilskipun 2014/35/ESB. ESB-samræmisyfirlýsinguna má finna í heild sinni á eftirfarandi vefslóð: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Ráðleggingar varðandi öryggi
• Fylgið öllum öryggis-og uppsetningarleiðbeiningum vandlega • Sé leiðbeiningum ekki fylgt getur það valdið öryggisáhættu og/eða bilun í búnaði • Allar skemmdir sem verða vegna þess að leiðbeiningarnar í þessari handbók eru hunsaðar eða gert er andstætt því sem þær segja fyrir um falla ekki undir vöruábyrgðina.
Tengiráð og uppsetningarleiðbeiningar
• Notið ekki ef hleðslukapallinn er snjáður, einangrunin hefur verið rofin, eða einhver merki sjást um skemmdir, eða ef klóin fyrir ökutækið og rafmagnsinnstungan eru óhrein, blaut eða skemmd • Notið ekki hleðslukapallinn með millistykki eða framlengjarsnúru • Undir engum kringumstæðum skal herða hleðslukapalinn á meðan hann er tengdur • Skylt er að nota klóarhaldið sem útvegað er með einingunni til að verja tengið fyrir óhreinindum og veðurfari, og til að klóin renni ekki úr greipum við notkun.
Uppsetningarleiðbeiningar
• Horfið á uppsetningarmyndbandið fyrir hleðslutækið sem fáanleger á Wallbox Academy vefsíðunni: https://support.wallbox.com. • Tryggið að ásetningaryfirborðið standi undir þyngd hleðslutækisins og getí þolað þá vélrænu krafta sem fylgja notkun • Hleðslutækið verður að vera varanlega tengt við jarðtengingu uppsetningarinnar • Setjið upp hleðslutækið á nægilega vel loftræstu svæði. Setjið hleðslutækið ekki upp þar sem það er í beinu sólarljósi eða nálægt eldfimu, sprengifimu eða brennanlegu efni, íðefnum eða leysum, gasrörum eða gufuúttökum, ofnum eða rafhlöðum, né svæðum sem þar sem geta orðið flóð, mikill raki og rennandi vatn.
Rafmagnsvarnir
• Rafmagnslínan verður að vera tengd við uppsetningu sem þegar er til staðar og ætti að vera í samræmi við gildandi reglugerðir á staðnum.
• Hleðslutækið verður að vera rafmagnsvarið með því að tengja utanáliggjandi smástraumrofa (Miniature Circuit Breaker MCB) og afgangsstraumrofa (Residual Current Circuit Breaker RCCB).• MCB: Mælt er með C ferli með 6kA skammhlaupsgetu. Málstraumur á að vera 1,25 sinnum lágmarksgildi milli aflgjafa og stillingar hleðslutækis (þ.e. 16A útgáfa með MCB 20A, 32A útgáfa með MCB 40A). • RCCB: Tegund A eða tegund B, samkvæmt gildandi reglugerðum á staðnum. Aðeins tegund sem endurstillist handvirkt.• Reglugerðir á staðnum geta krafist þess að neyðarrofi sé settur utan á.
Ráðleggingar fyrir förgun
• Samkvæmt tilskipun 2012/19/EC skal þessari vöru ekki fargað með heimilisúrgangi við lok endingartíma hennar. Fara ætti með hana á söfnunarstöð eða til dreifingaraðila sem býður upp á förgun sérstaks og aðgreinds úrgangs.
Takmörkuð ábyrgð
• Wallbox veitir ábyrgð á þessari vöru gagnvart göllum í efni og vinnu yfir tímabil sem varir 3 ár frá kaupdegi • A þessu tímabili mun Wallbox, að eigin undirlagi, annað hvort gera við eða skipta út gölluðri vöru án endurgjalds fyrir eigandann • Ábyrgð á útskiptum eða viðgerðum hlutum varir aðeins í þann tíma sem eftir er af upphaflega ábyrgðartímanum eða í sex mánuði eftir því hvor er lengri. • Allir gallar af völdum slyss, misnotkunar, óviðeigandi viðhalds, eða eðlilegs slits falla ekki undir þessa takmörkuðu ábyrgð • Litið er á það sem ranga notkun ef viðskiptavinurinn skiptir út eða bætir við einverjum hlutum • Nema að því leyti sem kveðið er á um í gildandi lögum mun þessi takmarkaða ábyrgð ekki útiloka, takmarka, eða breyta og er til viðbótar við lögboðinn réttindi sem gilda um sölu vörunnar til viðskiptavina. Ef þú heldur að varan þín sé gölluð skaltu hafa samband við Wallbox fyrir leiðbeiningar um hvert skal senda hana eða fara með hana í viðgerð.
Lagaleg tilkynning
• Öllum upplýsingum í þessari handbók gæti verið breytt án fyrirfram tilkynningar og þær skuldbinda ekki framleiðandann á neinn hátt. Myndir í þessari handbók eru aðeins til útskýringar og gætu verið öðruvísi en varan sem afhent er.
Frekari upplýsingar um uppsetningu hleðslutækisins má finna á Wallbox Academy síðunni https://support.wallbox.com

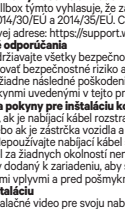
PL

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji
• Instalacja, konserwacja i serwisowanie zaciszała muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami. Nieautoryzowana instalacja i modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji producenta • Nie używać, jeśli obudowa lub złącze jest pęknięte, otwarte lub widoczne są inne uszkodzenia. Proszę skontaktować się z dystrybutorem • Nie dotykać przewodu ładowania, jeśli złącze wydziela dym lub zaczyna się topić. Jeśli to możliwe, przerwać ładowanie • Wyłączyć zasilacz • Wyłączyć urządzenie przed otwarciem pokrywy lub czyszczeniem urządzenia. Nie używać rozpuszczalników czyszczących na żadnej części zasilacza. Do usuwania kurzu i brudu używać czystej, suchej ściereczki. Nie otwierać pokrywy w deszczu • Stosować odpowiednie środki ostrożności przy użyciu elektronicznych implantów medycznych • Stosować zasilacze ścienne odpowiadające parametrom pracy i w normalnych warunkach otoczenia, zgodnie ze specyfikacjami ogólnymi oraz parametrami elektrycznymi. • Wentylacja nie jest obsługiwana • Nie zaleca się instalowania ładowarki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w skrajnych warunkach pogodowych.
Uproszczona deklaracja zgodności UE
Wallbox oświadcza, że urządzenie (Pulsar Max) jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE, dyrektywą 2014/30/UE oraz dyrektywą 2014/35/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
• Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i instalacji • Nieprzestrzeganie instrukcji może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa i/ lub spowodować awarię sprzętu • Wszelkie uszkodzenia wynikające z braku nieprzestrzegania instrukcji lub działania niezgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej dokumentacji nie podlegają gwarancji na produkt.
Instrukcje dotyczące odłączenia złączy i instalacji
• Nie używać, jeśli przewód zasilający jest postrzępiony, ma pęknięte izolację, lub ma jakiekolwiek oznaki uszkodzenia lub gdy wtyczka pojazdu i gniazdo elektryczne są zabrudzone, mokre lub uszkodzone. • Nie używać przewodu zasilającego z adapterem lub przedłużaczem • W żadnym wypadku nie napinać przewodu zasilającego, gdy jest on podłączony. • Konieczne jest stosowanie uchwytu wtyczki dostarczonego wraz z urządzeniem w celu ochrony złącza przed zabrudzeniem i innymi czynnikami atmosferycznymi oraz przed poślizgnięciem się podczas użytkowania.
Instrukcja instalacji
• Obejrzeć film przedstawiający instalację zasilacza dostępny na stronie internetowej Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Upewnić się, że powierzchnia montażowa może odpowiednio wytrzymać zasilacza oraz wytrzymać mechaniczne obciążenie związane z użytkowaniem • Zainstalować zasilacz w dostatecznie wentylowanym miejscu. Nie instalować zasilacza w bezpośrednim świetle słonecznym ani w pobliżu łatwopalnych, wybuchowych lub palnych materiałów, chemikaliów lub rozpuszczalników, rur gazowych lub wylotów pary, grzejników lub akumulatorów, jak również w miejscach narażonych na zalanie, o wysokiej wilgotności lub w pobliżu przepływającej wody.
Ochrona elektryczna
• Linia zasilająca musi być podłączona do istniejącej instalacji i powinna być zgodna z lokalnymi przepisami. • Ładowarka musi być zabezpieczona elektrycznie przez zamykacz wyłącznik nadprądowy MCB i wyłącznik różnicowoprądowy RCCD. • Wyłącznik MCB: zalecana charakterystyka C, znamionowa zdolność łączeniowa: 6 kA. Prąd znamionowy należy ustalić na poziomie 1,25-krotności wartości minimalnej pomiędzy zasilaniem a ustawieniem ładowarki (tj. wersja 16A z MCB 20A, wersja 32A z MCB 40A). • Wyłącznik RCCB: Zgodnie z lokalnymi przepisami, typ A lub B. Wyłącznie z możliwością ręcznego resetowania. • Lokalne przepisy mogą wymagać instalacji zewnętrznego wyłącznika awaryjnego.
Zalecenia dotyczące utylizacji
• Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE, po zakończeniu okresu użytkowania, produkt nie powinien być utylizowany jako odpady miejskie. Należy go zabrać do centrum zbiórki lub dystrybutora, który zapewnia utylizację specjalnych i zróżnicowanych odpadów.
Ograniczona gwarancja
• Firma Wallbox udziela gwarancji na produkt w przypadku wad materiałowych i wykonawczych przez okres 3 lat od daty zakupu • W tym okresie, według własnego uznania, firma Wallbox naprawi lub wymieni wadliwy produkt bez żadnych opłat po stronie właściciela. • Produkty zamienne lub naprawione części będą objęte gwarancją tylko na niewykorzystaną część pierwotnej gwarancji lub okres sześciu miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. • Wszelkie wady wynikające z wypadku, nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwej konserwacji lub normalnego zużycia nie są objęte ograniczoną gwarancją • Zastąpienie lub włączenie jakiejkolwiek części przez klienta będzie uznawane za niewłaściwe wykorzystanie • Z wyjątkiem zakresu dozwolonego przez obowiązujące prawo, warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie będą ograniczać się do obowiązkowych praw ustawowych dotyczących sprzedaży produktu. Jeśli użytkownik uważa, że produkt jest wadliwy, należy skontaktować się z firmą Wallbox, aby uzyskać instrukcje dotyczące wysyłki lub dostarczyć go do naprawy.
Informacja prawna
• Wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia i nie stanowią żadnego zobowiązania po stronie producenta. Ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i mogą różnić się od dostarczonego produktu.
Więcej informacji na temat konfiguracji zasilacza można znaleźć na stronie internetowej Wallbox Academy: https://support.wallbox.com

SK

Bezpečnostné pokyny a návod na údržbu
• Montáž, údržbu a servis nabíjačky smie vykonávať iba personál vyškolený podľa platných miestnych predpisov. Neoprávnená montáž a úpravy zariadenia majú za následok stratu platnosti záruky výrobcu • Zariadenie nepoužívajte, ak je kryt alebo konektor poškodený, prasknutý, otvorený alebo ak vykazuje známky poškodenia. Obráťte sa na svojho distribútora • Nedotýkajte sa nabíjacieho kábla, ak z konektora vychádza dym alebo sa začne taviť. Ak je to možné, zastavte nabíjanie • Pred otvorením krytu alebo čistením zariadenia vypnite nabíjačku. Žiadnu časť nabíjačky nečistite pomocou rozpúšťadiel. Na odstránenie prachu a nečistôt použite čistú suchú handričku. Neotvárajte kryt za dažďa • V prípade pritomnosti elektronických lekárskych implantátov dodržiavajte príslušné bezpečnostné opatrenia • Nabíjačku Wallbox používajte pri prevádzkových podmienkach a normálnych okolitých podmienkach tak, ako je uvedené vo všeobecných a elektrických parametroch. • Vetranie nie je podporované • Neodporúča sa inštalovať nabíjačku na mieste priameho slnečného žiarenia ani v extrémnych poveternostných podmienkach.
Zjednodušené EU vyhlásenie o zhode
Spoločnosť Wallbox týmto vyhlasuje, že zariadenie (Pulsar Max) je v zhode so smernicami 2014/53/EÚ, 2014/30/EÚ a 2014/35/EÚ. Celé znenie EU vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Bezpečnostné odporúčania
• Dôsledne dodržiavajte všetky bezpečnostné a inštalačné pokyny. • Nedodržanie pokynov môže predstavovať bezpečnostné riziko alebo spôsobiť poruchu zariadenia. • Záruka sa nevzťahuje na žiadne následné poškodenie v dôsledku nedodržania pokynov alebo konania v rozpore s pokynmi uvedenými v tejto príručke.
Odporúčania a pokyny pre inštaláciu konektorov
• Nepoužívajte, ak je nabíjací kábel roztrapkaný, má poškodenú izoláciu alebo má známky poškodenia alebo ak je zástrčka vozidla a elektrická zásuvka znečistená, mokrá alebo poškodená. • Nepoužívajte nabíjací kábel s káblovým adaptérom alebo predlžovacím káblom. • Nabíjací kábel za žiadnych okolností nenapínajte, ak je pripojený. • Je nutné používať držiak zástrčky dodaný k zariadeniu, aby ste konektor chránili pred znečistením a inými poveternostnými vplyvmi a pred pošmykmi počas používania.
Pokyny na inštaláciu
• Pozrite si inštalačné video pre svoju nabíjačku, ktoré je k dispozícii na webovej stránke Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Uistite sa, že montážna plocha má dostatočnú nosnosť pre váhu nabíjačky a vydrží mechanické sily spojené s používaním.
• Nabíjačka musí byť trvalo pripojená k uzemňovaciemu vodiču • Nabíjačku nainštalujte na dostatočne vetrané miesto. Neinštalujte nabíjačku na priame slnečné svetlo ani blízko zápalných, výbušných alebo horľavých materiálov, chemikálií alebo rozpúšťadiel, plynovodov alebo výfukov pary, radiátorov alebo batérií a na miesta vystavené zaplaveniu, vysokej vlhkosti a tečúcej vode.
Elektrická ochrana:
• Napájacie vedenie musí byť zapojené do existujúcej inštalácie a musí byť v súlade s miestnymi predpismi. • Nabíjačka musí byť elektricky chránená zvonka miniatúrnym ističom (MCB) a ističom zvyškového prúdu (RCCB).
• MCB: Odporúčaná krivka C, skratový výkon 6 kA. Menovitý prúd sa má stanovif na 1,25-násobok minimálnej hodnoty medzi napájaním a nastavením nabíjačky (t. j. 16A verzia s MCB 20A, 32A verzia s MCB 40A). • RCCB: Podľa miestnych predpisov, typ A alebo typ B. Iba manuálny reset. • Miestne predpisy môžu vyžadovať, aby bol núdzový vypínač nainštalovaný zvonka.
Pokyny na likvidáciu
• V súlade so smernicou 2012/19/ES sa produkt po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Je potrebné odovzdať ho do zberného strediska alebo distribútorovi, ktorý zabezpečuje zneškodňovanie špeciálneho a diferencovaného odpadu.
Limitovaná záruka
• Spoločnosť Wallbox poskytuje na tento výrobok záruku na vady materiálu a spracovania po dobu 3 rokov od dátumu zakúpenia. • Počas tohto obdobia spoločnosť Wallbox podľa vlastného uváženia bezplatne vykoná opravu alebo výmenu akéhokoľvek chybného výrobku. • Na náhradné výrobky alebo opravené diely sa poskytuje záruka iba v trvaní nevyčerpanej časti pôvodnej záruky alebo šiestich mesiacov, podľa toho, čo prevažuje. • Limitovaná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené akoukoľvek nehodou, nesprávnym použitím, nesprávnou údržbou alebo normálnym opotrebením. • Výmena alebo montáž akejkoľvek súčiastky klientom sa považuje za nesprávne použitie. • Podmienky tejto limitovanej záruky doplňajú záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na predaj tohto výrobku, nevylučujú, neohraničujú ich ani nepozmeňujú ich platnosť, s výnimkou prípadov špecifikovaných príslušnými právnymi predpismi. Ak sa domnievate, že je váš produkt chybný, obráťte sa na spoločnosť Wallbox, ktorá vám poskytne pokyny, kam produkt poslať alebo prinieseť na opravu.
Právne upozornenie
• Akékoľvek informácie uvedené v tejto príručke sa môžu zmeniť bez predošlého upozornenia a nepredstavujú žiadnu povinnosť zo strany výrobcu. Obrázky v tejto príručke slúžia iba na ilustráciu a môžu sa líšiť od dodávaného produktu.
Ďalšie informácie o inštalácii nabíjačky nájdete na stránke Akadémie Wallbox https://support.wallbox.com

HE



הנגה חשמלית
• אסוף כחשמל החשמל חייב להיות מחובר להקרקע קיימת ועדיף להיות בהתאם לתקנות המקומיות. • יש להגן על המטען מעמסת יתר באמצעות אמתלה חיצוני (MCB) ומפסק זרם שיורי (RCCB: עקומת C מומלצת, קיבולת קצר של 6kA. זרם נקוב בהתאם להמבלת הזרם של הרכב. יש לקבוע את הזרם הנקוב פי 1.25 מהערך הנמוך ביותר בין הספק החשמל לבין הגדרת הטעינה (לדוגמה, גרסה עם 16A עם MCB 20A, גרסה עם 32A עם MCB 40A). • RCCB: בהתאם לתקנות המקומיות, סוג A או סוג B. סוג איפוס ידני בלבד • בהתאם לתקנות המקומיות ייתכן שתהיה דרישה להתקנה חיצונית של מתג חירום.).
יישוך בטוחלם
• בחום יתי השימוש במוצר אסור להשליך אותו בפסולת 2012/19/EC, בהתאם להנחיה ערונית. יש להעביר אותו לנקודת איסוף או למפיץ שנותן שירותי סילוק של פסולת מיוחדת ומסוגרת.
אחריות מוגבלת
• Wallbox מעניקה למוצר זה אחריות על פגמים בחומרים ובעבודה לתקופה של 3 שנים מתאריך הרכישה. • בתום בתהלך תקופה זו, ועל פי שיקול דעתה הבלעדי, תתקן או תחליף כל מוצר פגום מבלי לחייב את הבעלים. • למוצרים חלופיים או חלקים מתוקנים תינתן אחריות רק עבור פרק האחריות המקורית שהוקצו עוד לא פג, או לשישה חודשים, האחוך מבין השניים. • פגמים שנגרמים מתאונות, שימוש לקוי, התחזקה לא נאותה או בלאי שוטף רגילים אינם מכוסים על-ידי האחריות המוגבלת • התלפה או שילוב של חלקים עם חלקי הלקוח ייחשבו לשימוש לקוי • מלבד במידה המותרת בחוק הנוהג, תגאיה אל אחריות מוגבלת זו אינם בוללים, מגבילים או משנים את הזכויות הסטטוטוריות החיייבות החלות על מכירת המוצר לך, והם מתווספים אליהן.
אם לדעתך קיים פגם במוצר, צור קשר עם Wallbox כדי לקבל הוראות לגבי היעד שאליו יש לשלוח את המוצר או להביא אותו לתיקון.
הודעה משפטית
• ניתן לשנות כל מידע במדריך זה ללא הודעה מוקדמת, והוא אינו בגדר התחייבות כלשהי מצד היצרן; התמונות במדריך זה נועדו לצורכי המחשה בלבד, והמוצר שנמסר בפועל עשוי להיות שונה מהמוצג בהן.
לפרטים נוספים בנוגע להתקנת המטען, נא לעיין בדף Wallbox Academy בכתובת https://support.wallbox.com

RU

Инструкции по технике безопасности и техническому обслуживанию
• Установку, техническое обслуживание и ремонт зарядного устройства должен выполнять только квалифицированный персонал в соответствии с действующими местными нормативами. В случае несанкционированного монтажа и модификаций гарантия производителя становится недействительной • Не используйте устройство, если его корпус или разъем сломан, треснул, открыт или имеет признаки повреждения. Свяжитесь со своим дистрибьютором • Не прикасайтесь к зарядному кабелю, если разъем выделяет дым или начинает плавиться, и при наличии такой возможности прекратите зарядку • Перед открытием крышки или очисткой устройства выключите зарядное устройство. Не используйте чистящие растворители для очистки любой части зарядного устройства. Для удаления пыли и грязи используйте чистую сухую ткань. Не открывайте крышку под дождем • При использовании электронных медицинских имплантатов принимайте надлежащие меры предосторожности • Используйте зарядное устройство Wallbox в соответствии с эксплуатационными параметрами и в нормальных условиях окружающей среды, указанных в Общих технических условиях и Электрических нормативах. • Вентиляция не поддерживается • Не рекомендуется устанавливать зарядное устройство в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, или в неблагоприятных погодных условиях.
Упрощенная декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС
Компания Wallbox настоящим заявляет, что оборудование (Pulsar Max) отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU, Директивы 2014/30/EU и Директивы 2014/35/EU. С полным текстом декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС можно ознакомиться по следующему интернет-адресу: https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/
Рекомендации по технике безопасности
• Тщательно соблюдайте все инструкции по технике безопасности и монтажу • Несоблюдение инструкций может представлять угрозу безопасности и (или) приводить к неисправности оборудования • Гарантия на изделие не распространяется на любые повреждения, возникшие в результате действий, противоречащих содержащимся в данном руководстве инструкциям, или игнорирования таких инструкций.
Рекомендации по разводке электрических соединений и инструкции по монтажу
• Не используйте устройство, если зарядный кабель изношен, имеет поврежденную изоляцию или иные признаки повреждения, а также если штепсельная вилка автомобиля или электрическая розетка загрязнена, влажная или повреждена • Не используйте кабель для зарядного устройства с адаптером или удлинителем • Ни в коем случае не затягивайте кабель для зарядного устройства во время его подключения • Штепсельный держатель, входящий в комплект поставки устройства, должен в обязательном порядке использоваться для защиты разъема от попадания грязи и других атмосферных осадков, а также от соскальзывания во время использования.
Инструкции по монтажу
• Просмотрите видеоматериалы по установке вашего зарядного устройства, доступные на веб-странице Wallbox Academy: https://support.wallbox.com • Убедитесь, что монтажная поверхность может выдержать вес зарядного устройства и механические нагрузки, связанные с его использованием • Зарядное устройство должно быть постоянно подключено к электрическому заземлению • Устанавливайте зарядное устройство в помещении с достаточной вентиляцией. Не устанавливайте зарядное устройство под прямыми солнечными лучами, вблизи легковоспламеняющихся, взрывоопасных или горючих материалов, химикатов или растворителей, газовых труб или паровыпускных отверстий, радиаторов или аккумуляторных батарей, а также в местах, подверженных затоплению, высокой влажности и воздействию проточной воды.
Электрозащита
• Сеть электропитания должна быть подключена к существующей установке и соответствовать местным нормативам. • Для зарядного устройства должна быть обеспечена электрическая защита путем установки миниатюрного автоматического выключателя (MCB) и устройства защитного отключения (RCCB).
• Миниатюрный автоматический выключатель (MCB): Рекомендуемая кривая C, номинальная мощность короткого замыкания 6 кА. Номинальный ток должен быть установлен в 1,25 раза больше минимального значения между питанием и настройкой зарядного устройства (т.е. версия 16A с MCB 20A, версия 32A с MCB 40A). • Устройство защитного отключения (RCCB): В соответствии с местными нормативами, тип A или тип B. Только ручной сброс. Согласно местным нормативам может потребоваться установка внешнего аварийного выключателя.
Рекомендации по утилизации
• В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС по окончании срока службы изделие не должно утилизироваться как бытовые отходы. Оно должно быть доставлено в пункт сбора отходов или дистрибьютору, который обеспечивает утилизацию специальных и дифференцированных отходов.
Ограниченная гарантия
• Wallbox гарантирует, что данное изделие не будет иметь дефектов материалов и качества изготовления в течение 3 лет с момента покупки • В течение этого периода, по своему усмотрению, Wallbox либо отремонтирует, либо заменит любое дефектное изделие на безвозмездной основе • Гарантия на замену изделия или ремонт деталей будет действовать только в неистекший период первоначального гарантийного срока или в течение шести месяцев, в зависимости от того, какой период дольше. • Любой дефект, возникший в результате несчастного случая, неправильного использования, ненадлежащего обслуживания или нормального износа, не покрывается ограниченной гарантией • Подмена или внедрение любой детали клиентом будет расцениваться как неправильное использование • За исключением случаев, разрешенных применимым законодательством, условия настоящей ограниченной гарантии не исключают, не ограничивают и не изменяют обязательные законные права, применимые к продаже вам изделия, а являются дополнением к ним. Если вы считаете, что ваше изделие неисправно, свяжитесь с компанией Wallbox для получения инструкций о том, куда его следует отправить или привезти для ремонта.
Правовое уведомление
• Любая информация, содержащаяся в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления и не представляет собой никаких обязательств со стороны производителя. Изображения в данном руководстве приведены только для иллюстрации и могут отличаться от поставляемого изделия
Для получения дополнительной информации о наладке зарядного устройства посетите страницу Wallbox Academy https://support.wallbox.com



support.wallbox.com

MIX
Paper from responsible sources
FSC® C019520

V-1.0
08/2022